

Primorski dnevnik

Postnina plačana v gotovini Cena 400 lir Leto XXXVI. Št. 230 (10.750) TRST, nedelja, 5. oktobra 1980

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni »Dobrodo« v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni »Slovenija« pod Vojškim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

SKRAJEN POSKUS SINDIKATOV, DA S POSREDOVANJEM MINISTRA ZA DELO PREMAGAJO NEPOPUSTLJIVO TRMO PODJETJA

Danes odločilno srečanje za rešitev spora FLM-Fiat

Jedro razprave rotacija pri dopolnilni blagajni in jamstva za povratek na delo - Novi izzivalni »oglasji« Fiata

RIM — Današnji dan bi mogel biti odločen za izid prizadevanj za rešitev »afere Fiata«, ki že dolgo razburja vse italijansko javno mnenje. Včeraj so ožje delegacije sindikata kovinarjev in vodstva podjetja ponovno podrobno opredelile stališča in predloge obeh strani glede ukrepov, ki naj bi pri zmanjšanju proizvodnje nadomestili množične odpustitve. Na jutranjem sejo so s posredovanjem funkcionarjev ministrstva za delo razpravljali predvsem o vodilih in načinih izvajanja dopolnilne blagajne, ki jo je Fiat sklenil uveljaviti od

MEDTEM KO JE PSI POTRDL CRAXIJA ZA TAJNIKA

Forlani bo jutri začel posvetovanja

Predsednik republike Pertini sprejel Forlanija in Craxija

RIM — Arnaldo Forlani, ki mu je predsednik republike Pertini poveril nalogo, da sestavi novo vlado, bo jutri uradno začel posvetovanja s političnimi silami. Njegova naloga nikakor ni lahka, saj je njegov namen razširiti dosedanje vladno koalicijo, ki se je ključno razšla na tistem glasovanju o gospodarskih ukrepih. Vključitev liberalcev in socialdemokratov, ali vsaj slednjih, pa je takoj naletela na ostro reakcijo socialistične tajnika Craxija, ki nima najmanjšega namena dovoliti, da bi vloga socialistične stranke zrušili zaradi vlogo obrobnega zavezništva krščanske demokracije, temveč hoče ostati glavni partner vladne stranke. Zato je tudi pritisnil k odstopu vodstva PSI, centralni komite pa je v petek ponudil izvoliti 35-člansko vodstvo (10 članov več kot doslej) v katerem računa Craxi na dve tretjini glasov, opozicija pa na njem le tretjino članov.

Levica v stranki se s Craxijem politiko ne strinja. Njen najvidnejši predstavnik Signorile, do četrtiča namestnik tajnika, je po seji centralnega komiteja izjavil, da ima Craxijeva politika lahko tragične posledice za socialistično stranko, saj utegne povzročiti njeno popolno osamelost. Ko je govoril o odnosu med socialisti in komunisti, pa je Signorile menil, da se morata obe stranki zavestno bistveno razlikovati, ki jih imata v sedanjem političnem trenutku. Na vprašanje, kaj meni o govoricih, po katerih naj bi Pertini poveril nalogo, da sestavi vlado republikanckemu tajniku Spadolintu, če bi Forlaniju poskus spodeltel, je Signorile dejal, da bo manevriral »prostor bodočih kandidatov se tesneje od onega, ki ga ima trenutno Forlani.

Forlani je imel včeraj vrsto neformalnih stikov s tajniki nekaterih strank. Tako se je zjutraj sestel s socialističnim tajnikom Craxijem, popoldne pa z republikanckim Spadolintom in demokristom Piccolini. Tako Forlani kot Craxi sta imela včeraj tudi daljši pogovor s predsednikom republike Pertinijem. To pa nista bila edina sestanka, ki ju je imel včeraj socialistični tajnik. Sestala se je namreč tudi s socialdemokratskim tajnikom Longom, s katerim sta se domenila, da se bosta delegaciji obeh strank sestali v torek, da bi govorili o političnih smernicah, ki so izšle iz zasedanj obeh vočstev.

V Genovi odkrili še eno skrivališče rdečih brigad

GENOVA — Včeraj dopolne je genovska policija odkrila novo skrivališče rdečih brigad. V trenutku, ko so policiji vdrlj vanj, pa ni bilo v notranjosti nikogar. Skrivališče je pravzaprav navadno stanovanje v Ulici Palestro, v samem središču mesta. Njegova prednost pa je ta, da se skozi njegova okna lahko pride v pravočarje vozov malih ulic, kar je prišlo teroristom še posebno prav. V skrivališču so preiskovalci našli mitraljez, samokres, ročno bombo in deset milijonov lir v bankovcih po 50.000. To je že

ponedeljka do konca leta za skoraj 24.000 uslužbencev, pri čemer sta pa bistveni zahtevi sindikata (poleg preveritve, da se ne izvajajo diskriminacije) načelo rotacije in pa jamstva, da se bodo z novim letom delavci vrnili v tovarne.

Odločilno srečanje se bo začelo danes zjutraj ob 10. uri na najvišji ravni, saj se bodo na ministrstvu za delo zbrali ob posredovanju samega ministra Foschia na eni strani generalni tajniki enotne sindikalne zveze Lama, Carniti in Benvenuto poleg voditeljev neposredno prizadete stro-

ke kovinarjev, na drugi pa vsi najvišji funkcionarji Fiata z nevim pooblaščenim upraviteljem Romitiem na čelu. Tu bodo mogli do kraja preveriti možnost izhoda s sprejemljivim sporazumom, ki naj odmakne Damoklejev meč množičnih odpustov in s tem umiri naraščajočo družbeno napetost, ki se je iz Fiatovih obratov prenela že na širšo skupnost, ali pa bodo morali ugotoviti, da ne dopuščata trma Fiatovega vodstva nobenega sporazumnega izhoda, s težko predvidljivimi, a vsekakor zaskrbljujočimi posledicami za družbene odnose.

Prčakovanje vse družbene skupnosti, od sindikatov do političnih sil, navdihuje zatorej zaupanja, da bo vendar tudi pri vodstvu največjega italijanskega industrijskega podjetja in njegovih lastnikov (družini Agnelli) prevladal čut odgovornosti, ki je toliko bolj potreben v trenutkih resne gospodarske in tudi politične krize v državi. Resnici na ljubo ni pa na žalost opaziti v ravnanju Fiata znamenj spravljivosti in odstopanja od namena, ki ga sindikati označujejo za poskus ponovnega vzpostavljanja neomejene oblasti gospodarstva v tovarnah, da vodi ofenzivno zavrtejših gospodarskih krogov proti sindikalnim pridobitvam.

Vodstvo turinskega podjetja se je namreč ponovno odločilo za objavo svojih stališč v ostri polemiki s sindikati v večjih italijanskih listih, v obliki velikih oglasov (katerih vsak stane le nekaj manj kot 10 milijonov lir). Sindikalno gibanje označuje take pobude za grobo izzivanje, trudi se pa nanje dostojno odgovarjati na vseh ravneh. Zato sta FLM in zveza CGIL - CISL - UIL pozvala ravnateljeva in tovarniške svete časopisov, naj odgovarjajo na Fiatove »oglasje« s podatki, ki utemeljujejo prevračanje, da se za dopolnilno blagajno skrivajo množični odpusti in s pozivi k solidarnosti do delavcev, ki se borijo za ohranitev delovnega mesta. Medtem se nadaljuje mobilizacija v vseh Fiatovih obratih, vsi so pa z mislimi v Rimu: če bi se pogledala danes razbila se bodo morali delavci pripraviti na še ostrejšo obliko borbe, vsedrjavno vodstvo CGIL - CISL - UIL pa bi že v ponedeljek oklicalo splošno stavko.



Minister Foschi bo danes spet predsedoval srečanju med vodstvom sindikatov in Fiata (Telefoto AP)

OB ŠAT-EL-ARABU SE BOJI STOPNJUJEJO

Teheran zavrača prekinitev ognja in pošilja na bojišče nove enote

Irak s težavo kljubuje iranski ofenzivi - »Phantom« ponovno bombardirali Bagdad

BAGDAD, TEHERAN — Boji ob Šat-el-Arabu se iz ure v uro stopnjujejo. Irak pošilja na fronto nove sveže enote, da bi zaustavil iransko protiofenzivo. Tu-lemiki s sindikati v večjih italijanskih listih, v obliki velikih oglasov (katerih vsak stane le nekaj manj kot 10 milijonov lir). Sindikalno gibanje označuje take pobude za grobo izzivanje, trudi se pa nanje dostojno odgovarjati na vseh ravneh. Zato sta FLM in zveza CGIL - CISL - UIL pozvala ravnateljeva in tovarniške svete časopisov, naj odgovarjajo na Fiatove »oglasje« s podatki, ki utemeljujejo prevračanje, da se za dopolnilno blagajno skrivajo množični odpusti in s pozivi k solidarnosti do delavcev, ki se borijo za ohranitev delovnega mesta. Medtem se nadaljuje mobilizacija v vseh Fiatovih obratih, vsi so pa z mislimi v Rimu: če bi se pogledala danes razbila se bodo morali delavci pripraviti na še ostrejšo obliko borbe, vsedrjavno vodstvo CGIL - CISL - UIL pa bi že v ponedeljek oklicalo splošno stavko.

ralstabi zanikujejo iranske uspehe in trdijo, da so njihove enote odbrale »osvojen« ozemlje in se »zaglasilo« upirajo iranskim napadom. Nepredvideno premoč iranskega letalstva pa opravičujejo, s trditvami, da je Iran dobil nadomestne dele in orozje za svoja ameriška letala iz Turcije in Pakistana.

Vojna se torej nadaljuje z nezmanjšano ostrino in skoraj ni več dvomov, da bo dolgotrajna in izčrpanja za obe državi. Kot kaže Irak že izpušča začetno prednost, ki jo je dosegel v prvih dneh bliskovitega prodora svojih oklepnih in motoriziranih enot preko Šat-el-Araba. Iranske kopenske sile so se reorganizirale, na bojišče prihajajo okrepite iz vzhodnih in osrednjih delov države, prebivalstvo pa je pokazalo neobčično in nepredvideno lojalnost Teheranu.

V takem položaju je čas na strani Irancev, zato s pravo hito zavračajo vse poskuse premirja. Bagdad je ponovno ponudil z jutrišnjim dnem tridnevno prekinitev ognja, a teheranski odgovor je nedvoumen: »Nadaljevali bomo boj, dokler ne bo zadnji iranski vojak zapustil poslednje peti iranskega ozemlja.«

Predsedničjim je iranski predsednik Banisadr na tiskovni konferenci izjavil, da bi v sedanjem položaju premirje koristilo le Sadamu Husseinu, za katerega bi bila prekinitev ognja »pravi blagoslov, za nas pa je nemiselnost, saj so sovražnikove enote še vedno na našem tlu.« Teheran je včeraj tudi protestiral zaradi prisotnosti ameriških radarskih letal »AWACS« v Saudski Arabiji.

Medtem se v svetu vedno bolj širi krog držav, ki odločno zavračajo Carterjevo načrte o mednarodnih silah, ki bi zagotovile nemoteno plovbo skozi Hormuško ožino. Včeraj je zamislil zavrnila Indija, ki trdi, da bi kaj takega lahko pomotoma neustavljeno razširitev spopada z vsemi tragičnimi posledicami za svetovno skupnost.

V svetovnih gospodarskih krogih z zaskrbljenostjo sledijo razvoju dogodkov. Še vedno obstaja nevarnost, da se spopad razširi tudi na druge proizvajalce nafte ob Perzijskem zalivu, če so resnične vesti, da je Irak umaknil del svojega letalstva na letališča arabskih držav Zaliva. Z večjim zadovoljstvom pa ugotavljajo, da je večina izvoznik nafte sklenila

povečati prodane količine, da bi odvrnile Zahod od nepremišljenih posegov v sedanji spopad.

Unipol se razvija

BOLOGNA — Zavarovalna ustanova zadržnih in sindikalnih organizacij »Unipol« bo upravljala letos več kot 170 milijard lir zavarovalnih premij. V prvem polletju je izplačala več kot 37 milijard lir odškodnin, pri čemer ji je uspelo še znatno pospešiti stopke v prid zavarovalcem.

HAAG — Tu se mudi uradna delegacija SZ, ki je že obiskala Italijo, Nemčijo, Francijo in Avstrijo, da se dogovori o dobavih več kot 40 milijard kub m naravnega plina v zameno za tekočino v opremo za plinovode.

Odboru društva »Ivan Trinko«

V imenu Slovenske kulturno-gospodarske zveze in vseh vanjo vključenih organizacij in društev, prejmite najiskrenejše čestitke ob 25-letnici obstoja vašega društva. Vaše delo je v povojnem času vzklilo iz vztrajnega prepričanja, da je treba Slovencem v videmski pokrajini zagotoviti obstoj in kulturno rast, kljub tedanjim težkim razmeram, ko je bil že vsak poskus izpričevanja narodne zavesti v Beneški Sloveniji podvržen najhujšim nacionalističnim pritiskom.

Znali ste vztrajati in se prebiti skozi najtežje trenutke z zavestjo, da je narodnostno prebujenje Slovencev v videmski pokrajini nelahka, vendar plemenita naloga. Zato je vaše opravilo delo toliko bolj dragoceno, pa ne samo za razvoj delovanja v videmski pokrajini, kateremu ste vtisnili neizbrisane pečate, temveč za velikega pomena za celotno našo narodnostno skupnost.

Ob 25-letnici tako plodnega delovanja vam želimo, da bi se naprej uspešno opravičili svoje nenadomestljivo poslanstvo.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza

PO EKSPLOZIJU BOMBE PRED SINAGOGO V PARIZU

Ogorčenje in preplah med pripadniki celotne judovske skupnosti v Franciji

Atentat je terjal tri smrtne žrtve in deset ranjenih - Le Monde povezuje Pariz, Muenchen in Bologno v črni trikotnik

PARIZ — Več kot tisoč oseb je včeraj zjutraj prisostvovalo verskemu obredu v pariški sinagogi v Kopenhagovi ulici, kjer je predvčerajšnjim zvečer eksplodirala bomba in ubila tri nedolžne žrtve. Med osebami, ki so prisostvovali obredu, so bili tudi tajniki socialistične stranke Francois Mitterrand, predsednica evropskega parlamenta Simone Veil, glavni tajnik goliščišne stranke Bernard Pons in drugi.

Atentat je bil jasno naperjen proti judovski skupnosti, ki živi v Parizu in ki v vsej Franciji šteje približno 700.000 pripadnikov. Mandatarji in materialni izvajalci atentata so neizpodbitno neonacisti, ki so pred časom imeli v Franciji polovljajoče vaje, katerim obliki niso pripisovale nikakršne težje in so jih zasmehljivo označile kot »folklor«. Na člani pa so se prvi rezultati preiskave pariške policije, ki je ugotovila, da sta bomba pred sinogogo postavila mladenčica, ki sta se tja pripeljala z motornim kolesom. Pri eksploziji pa so umrli 41-letni Philippe Bouissou, 41-letni Jean Barbe in 42-letna Aliza Shagrir. Deset ljudi je bilo ranjenih, od katerih eden zelo hudo. Atentat je med pariško judovsko skupnostjo zasedal velik preplah, kajti to je najhujši protisemitski izpad neonacistov po vojni. Uglede pariški dnevnik Le Monde pa spretno povezuje rdečo nit avgustovskega pokola v Bologni, s septembrskim v Münchnu in sedanjim v Parizu, kar predstavlja pravo črno ofenzivo evropske skrajne desnice. Kar pa je za

francosko javno mnenje najhuje je to, da se bo morala zdaj sprijazniti z dejstvom, da tudi v Franciji obstaja korenito razvejana črna internacionala.

Wagner je »delala« tudi v zloglasnem poljskem taborišču Treblinka, kjer je besnel kot krvnik. Umrla zločinka ima na vesti približno 250.000 nedolžnih žrtvi, povečini židov. Nemške oblasti so pri brazilskih oblasteh že večkrat vložile prošnjo za izročitev, vendar brez uspeha. Franz Wagner, odkar so ga odkrili, je že štirikrat poskušal samomor, šele petič se mu je posrečilo, potem ko si je porinil nož v srce.

Nacistični zločinec Gustav Franz Wagner je napravil samomor

SAO PAULO — Nacistični vojni zločinec Gustav Franz Wagner je naredil samomor na svoji farmi v Itabai, kraju, ki je oddaljen kakšnih 50 kilometrov od Sao

Paula. Wagner se je zatekel v Brazilijo leta 1952. Leta 1978 pa je prepoznal neki jetnik iz taborišča v Sobiboru, kjer je Wagner deloval kot podčastnik.

Wagner je »delala« tudi v zloglasnem poljskem taborišču Treblinka, kjer je besnel kot krvnik. Umrla zločinka ima na vesti približno 250.000 nedolžnih žrtvi, povečini židov. Nemške oblasti so pri brazilskih oblasteh že večkrat vložile prošnjo za izročitev, vendar brez uspeha. Franz Wagner, odkar so ga odkrili, je že štirikrat poskušal samomor, šele petič se mu je posrečilo, potem ko si je porinil nož v srce.

DANES VOLITVE V ZRN IN NA PORTUGALSKEM

BONN, LIZBONA — Včeraj, dan pred današnjimi političnimi volitvami v Zvezni republiki Nemčiji in na Portugalskem, so bile agencijske vesti polne predvidevanj o končnih volilnih rezultatih in skrbnih analiz o političnem položaju v obeh državah.

Povsem razumljivo vlada največje zanimanje za nemške volitve, ki bi morale po vseh dosedanjih ugotovitvah potrditi dosedanje vladno koalicijo med socialdemokrati in liberalci. Zmaga kancelarja Helmuta Schmidta je bila pred tedni skoraj stodoletno gotova, danes pa je položaj na nemškem političnem prizorišču nekoliko

spremenjen po krvavem nacističnem atentatu v Münchnu in posrednem pozivu nemških škofov svojim vernikom, naj omogočijo zmago bavarskega veljaka Franza Josefa Straussa. Politični opazovalci pa si niso edini glede vpliva, ki jih bosta danes imeli obe »nesreči« pri volitvah. Prevladuje mnenje, da bo ostalo razmerje sil v državi nespremenjeno, ali pa bo nekoliko napredovala vladna koalicija. Precejšnjo neznanost predstavljajo le liberalci, saj so na prejšnjih volitvah prejeli nekaj manj kot 8 odstotkov glasov, če bi združili pod 5 od sto, ne bi imeli pravice do zastopstva v zveznem parlamentu.

Proučevanja javnega mnenja niso uspela v celoti rešiti tega vprašanja, saj ni jasno, kakšno morda celo utrdila, prav tako ne bi smelo biti bistvenih sprememb pri koaliciji komunistov in demokratskega gibanja, neznanka pa so Soaresovi socialisti. Tokrat se predstavljajo v koaliciji z republikanci in z malim oporečnim krilom portugalskih socialdemokratov, a to ne bi smelo bistveno vplivati na končni rezultat. Nikjer drugje kot prav na Portugalskem socialisti neprestano nazadujejo in je malo verjetno, da se bo trend spremenil, saj portugalski socialisti ne predstavljajo prave alternative

ščansko demokracijo, socialdemokrate in monarhiste bo verjetno odbrala svoje pozicije in jih ležjo bodo imele razne druge manjše stranke predvsem ekološki (zeleni), ki skoraj gotovo ne bodo imeli svojih predstavnikov v banskem parlamentu, a bo od odvzeli glasove predvsem vladni koaliciji.

Kako je danes s pobudami za Sosljanski zaliv

Središče neurja, ki se že dalj časa zadržuje nad tržaško politično stvarnostjo, se je pomaknilo s kraške planote okrog Trebča in Gropade k sesljskemu obali. Kakšno škodo nam to neurje lahko povzroči? Danes bi to težko ocenjevali, gotovo pa je, da je neurje, vsaj do danes, prispevalo k sterilnosti nekaterih pobud, zlasti gospodarskega značaja, ki bi morale biti logičen in naraven odraz uresničevanja osimskih sporazumov in istočasno sporazumov EGS — Jugoslavija. Včeraj so letele puščice tržaških »ekologov« na pristo industrijsko cono na Krasu, danes so isti lokostrelci preusmerili svoj strel v Sosljanski zaliv, v katerem hočejo videti novo »mešano industrijsko cono«, tokrat obmorska in ne več kraška. Seveda so si za priložnost slekli »ekološka oblačila« in nadeli »narodno-obrambna« (varstvo okolja ni v tem primeru več bistveno, tokrat je treba braniti tako imenovani »sacro suolo della patria« pred tučci).

Turistični načrti za Sosljanski zaliv, o katerih se zadnje čase toliko govori, so torej postali nov kamen spotike, vendar kakorkoli gledamo nanje, vidimo v njih, v njihovem izhodiščnem snovanju, bistvene elemente uresničevanja sporazumov med Italijo in Jugoslavijo. Tisti, ki se proti tem načrtom zopanjajo in pihajo na dušo vsem, ki so se jim kazali časa za ustavitv v mračni dobi iredentizma (ta izraz je listarsko glasilo »La voce libera« v svoji zadnji številki postavilo na glavo in ga na nedopusten način prilepilo naš narodnostni skupnosti), se dejansko zaganjajo proti uresničevanju osimskih sporazumov in vsemu, kar ti sporazumi predstavljajo, začeni pri dejstvu, da so bili sporazumi prvi akt izvajanja določil Helsinške listine o miru, varnosti in sodelovanju v Evropi, in odpirajo po drugi strani, zlasti z gospodarskega vidika, neprecenljive perspektive za dvig našega mesta iz stanja počasnega, a konstantnega gospodarskega in družbenega hira.

Če smo se včeraj ozrli po ulicah mestnega središča, smo ujeli sliko, ki je tako značilna za Trst. Neskončni sprevodi jugoslovanskih kupcev z vsemogočo ropotijo so pojav, s katerim se marsikdo zaveda. Velika večina pa ne more pristati, da se gospodarstvo Trsta drži zgolj na trilih nogah empornega trgovanja. Osimski duh je prižgal nova upanja, toda ta duh se v petih letih ni prevedel v prakso. Projekt sodelovanja med lukami severnega Jadrana se ni premaknil z mrtve točke zaradi ozkih partikularističnih gledanj. Realizacija infrastrukture, ki naj bi povezovala kraje sosednjih dežel Italije, Avstrije in Jugoslavije, je bila spet nekoliko potisnjena ob stran. Naložbe v industrijske pobude stagnirajo in EZIT sama je zlaša v resno krizo. Sam projekt proste industrijske cone na Krasu je, kot vemo, zdrlj in zaprtašene predale.

Kako zdaj? Na obzorju se je pojavila nova pobuda v obliki tako imenovane »joint-ventures«, ki pravno načinu skupnega mednarodnega vlaganja sredstev za realizacijo določenega načrta. To je primer gospodarskega dogovarjanja med družbo EDILTUR in ljubljansko EMONO za skupne naložbe na turističnem področju. Gre za spodbuden poskus tistega sodelovanja, o katerem pravimo, da ga je treba po petih letih končno začeti v skupno korist vse družbene skupnosti ob meji. Toda glej, s kronometriko točnostjo so spet utaknile svoje prste vmes sile, ki ne morejo pogoltniti načel, ki jih narekujejo današnje stvarne razmere. In priložnost na ana nevarjetni predlogi, kot ta, da bi militarizirali zaliv ter z vojaškimi služnostmi ohromili vsakršno pobudo, ali pa ta, da bi prisilili na brežinsko občino, potem ko bi kupili zemljišča, da izda gradbeno dovoljenja za nedololočeno kubaturo, in če ne bi šlo drugače, da bi to operacijo izvedli z imenovanjem »komisarija ad acta«, ki bi prezel funkcije občinskega sveta in od-

bora. Tretji, prav tako neverjeten predlog, ki se je porodil v vrstah Liste za Trst, pa je bil ta, da bi z nabiralno akcijo zbrali potrebne milijarde in kupili Sosljanski zaliv.

Kako je danes dejansko s to pobudo? Da bo stvar jasnejša, vlijna na kratko opisati dojanje okrog Sosljanskega zaliva. Družba EDILTUR je pred leti kupila vsa zemljišča v zalivu in jih namenila za gradnjo rezidenčnih objektov. Ta načrt je občina zaustavila zato, ker je namenila to območje za turistične objekte in lastniki so morali iskati nove možnosti. Tako so navezali stike z ljubljansko družbo EMONA za vzpostavitev sodelovanja z Jugoslavijo na področju gorskega in obmorskega turizma. EDILTUR naj bi ustanovila novo delniško družbo z imenom EDILTUR Europa SpA in dodelila novi družbi delnice, ki zadevajo zimsko središče Pincavallo, Nevejsko sedlo, velik obmorski kamping pri Benetkah in Sosljanski zaliv. Družba EMONA pa bi neposredno, skupaj z beograjsko družbo GENEX (Generalieport) pristopila z nakupom delnic za maksimalno kvoto 49 od sto.

Načrt, ki teži k ovrednotenju gorskega in obmorskega turizma v naši deželi ter k njegovi povezavi na področju navtičnega turizma z Istro in Kvarnerom, je pritegnil tudi veliko pozornost določenih gospodarskih krogov naše dežele. Operaciji bi se rada pridruživla skupina gospodarstvenikov iz Furlanije, ki jo vodi komercialist Paravano. Skupina naj bi si celo zagotovila kredite, ki jih je preko svoje finančne družbe odobrila Tržaška hranilnica. Veste teh zadnjih dni kažejo, da se nekaj spet premika tudi v tržaških poslovnih krogih. Za projekt se menda zanimajo ne manj kot krogi Irnerijejeva Lloyda.

Kaže torej, da se gledanje na vso zadevo spreminja in da se marsikdo giblje na poti uresničevanja ekonomskih pobud, ki izhajajo iz osimskih sporazumov.

Ob vsem tem se sprašujemo, kakšna bo v bodočnosti podoba Sosljanskega zaliva. Pomembna beseda v tem pogledu pritiče tudi devinsko-nabrežinskemu občinskemu svetu in odboru. Osnovna zahteva, ki jo zagovarjajo demokratske sile in narodnostna skupnost v občini in izven nje, je, da se gre v aktivno turistično ovrednotenje sugestivnega Sosljanskega zaliva in v njegovo povezavo z zaledjem. To pomeni, z drugimi besedami, zagotoviti navtični turizem s komplementarnimi hotelskimi in gostinskimi objekti, kar spet pomeni zagotoviti nova delovna mesta za občane. Gre skratka za uresničitev kvalitetnejšega obmorskega turizma, ki bo s svojimi strukturami (hoteli, gostinskimi in bazeni, bazeni in športnimi igrišči) nudil maksimalno izrabo, o vrednoti lepote zaliva in njegovega kraškega zaledja ter zagotovil ugodne pogoje za socialni in narodnostni razvoj v občini.

Vsa ta vprašanja bi lahko povezali s splošnim problemom gradnje v občini. Samo ob omejenih pogojih, to se pravi, če bodo zagotovljena nova delovna mesta, bodo do neke mere obravnavljive nove gradnje. Neopojmljivo so namreč lotitacije in druge gradnje v razmerah, ko ni zagotovljen skladen razvoj. Občina, dokaj oddaljena od mesta, ne potrebuje takih stanovanj, ki služijo samo za prenočišča ljudem, ki imajo poslovni in družbeni epicenter drugje.

Upravitelji bodo morali vse to upoštevati, in to bodo morale upoštevati demokratske sile, v katerih so zastopani tudi Slovenci, ter čimprej poiskati vse možnosti, da okrog tega vprašanja nastopijo enotno. Takšna enotnost je tudi jamstvo, da sile, ki danes vltijo bojne meče proti uresničevanju osimskih sporazumov in proti naši narodnostni skupnosti, ne bodo uresničile svojih načrtov.

DUŠAN KALC

OB 21. GENERALNI KONFERENCI UNESKO V BEOGRADU

Poziv sindikata slovenske šole generalnemu direktorju UNESCO

Strokovnjaki UNESCO so že leta 1951 prišli do zaključka, da je nujno, da se pouk vedno prične v materinem jeziku posameznega učenca in da se v istem jeziku nadaljuje do univerzitetne stopnje, če je le odgovarjajoči jezik primerno razvit. Ker po skoraj 30 letih obstajajo za Slovence v Italiji še vedno velike ovire pri uresničevanju teh dveh načel, je Sindikat slovenske šole poslal generalnemu direktorju UNESCO, na 21. generalno konferenco, ki je te dni v Beogradu, sledeče pismo:

Spoštovani gospod
Mahtar M'Boue
generalni direktor UNESCO

Kongresni center Sava
Beograd

Sindikat slovenske šole v deželi Furlaniji - Julijski krajini (Italijanska republika) Vas vabljamo, da bi seznaniili delegacije na 21. generalni konferenci UNESCO s sledečimi problemi, ki analogno gotovo zadevata mnogo manjšinskih skupnosti v svetu.

1. Slovenci v videmski pokrajini naše dežele so že desetletja brez kakršnekoli šole v lastnem materinem jeziku. Dogodilo se je celo, da so šolske oblasti prepovedale tečaj slovenskega jezika, ki ga je neka šola posvetovalno organizirala izven rednega pouka. Tako stanje je povsem v opreki s stališčem, ki ga je glede uporabe materinega jezika v šolstvu zavzela UNESCO na zborovanju strokovnjakov leta 1951 (glej knjigo L'emploi des langues vernaculaires dans l'enseignement, Monographies sur l'éducation de base - VIII).

2. Slovenci v italijanski republiki smo prepričani, da imamo pravico do študija v lastnem materinem jeziku na šolah vseh vrst in stopenj. To je tudi v skladu z načeli iz zgoraj navedenega dokumenta UNESCO (točka 6. paragraf). Ker v italijanski republiki ne obstoje višje srednje šole vseh vrst s slovenskim učnim jezikom, kakor tudi ne obstoji univerza s slovenskim učnim jezikom, Slovenci že več desetletij zahtevamo, da se nam priznajo diplome odgovarjajočih višjih srednjih šol in univerz v sosednji Socialistični republiki Sloveniji, kjer je učni jezik slovensčina. Čeprav je bila ob podpisu Osimskih sporazumov 10.11.1975 sprejeta obveza za italijansko - jugoslovanski dogovor v tem smislu, je vprašanje še vedno brez rešitve.

V prepričanju, da so naše težnje popolnoma v skladu z duhom in delovanjem UNESCO in v prepričanju, da bi rešitev gornjih dveh problemov prispevala k uresničitvi idealov Organizacije združenih narodov, se vam prav priročno zahvaljujemo za vse, kar boste storili Vi osebno in kar bo storila Organizacija za rešitev navedenih dveh problemov.

Z odličnim spoštovanjem

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE
v FURLANJI - JULIJSKI KRAJINI

Odmeki na zakonski osnutek o zaščiti slovenske manjšine

Pobuda poslanke Gruber Bencove je za tržaško KD nesprejemljiva

Krščanska demokracija vztraja pri omejeni
zaščiti slovenske narodnostne skupnosti

Pokrajinski odbor krščanske demokratske stranke je sinoči izdal tiskovno poročilo, v katerem obravnava vprašanje osnutka zakona o zaščiti slovenske manjšine, ki ga je nedavno tega vložila poslanka Lj. Gruber Bencova. Poročilo se glasi:

Zaščitni zakon poslanke Gruber Bencove je izgovor, pokazatelj zmede in protislovij, ki so značilna za tržaško politično življenje. L. do ločenega zornega kota je namreč zadovoljivo dejstvo, da se je poslanka Lj. Gruber Bencova pri predstavitvi ministrskega predloga, ki se posebej zaščita slovenske manjšine, in sicer toliko bolj, če pomislimo na nedavne izpade številnih predstavnikov Lj. Gruber Bencove, ki so bili v tržaški politični sceni na splošno.

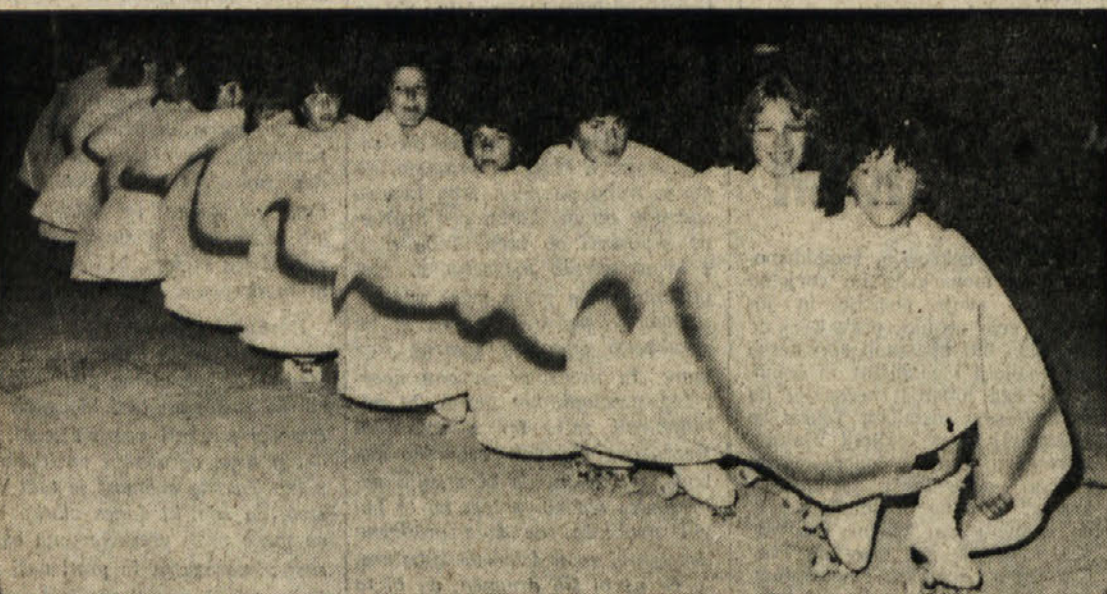
Po drugi strani pa se zdi način, kako se je poslanka Gruber Bencova lotila tega vprašanja, nesprejemljiv: poslanka se namreč ne za vzema za zaščito kulture in jezika slovenske manjšine, ki živi v Furlaniji - Julijski krajini, temveč predlaga uvedbo zapletenega sistema za izenačenje slovensčine (in furlanščine) z italijansko na vseh ravneh in na vseh področjih (pomislimo samo na privilegirane postopke za zasedbo javnih službenih mest), neke vrste vsiljene dvojezičnosti, ki bi v primeru, da bi jo dejansko izvedli, povzročila motnje in neskladja v politično-kulturnem tkivu na območjih, kjer živi slovenska manjšina, in še zlasti v tržaški stvarnosti.

Pobuda kar preseneča, če pomislimo, da prihaja s strani vidne predstavnice tiste politične sile, ki si je še do nedavnega prizadevala, da bi ustvarila škofski alarmizem, močno obarvan z nacionalizmom, ob podobnem zakonskem osnutku, ki ga je vložila senatorka KPI Gerbecova. KD je izrekla vrsto kritik tudi na račun tega osnutka, ki bi uvedel vsiljeno in protinaravno dvojezičnost, a ki je v primeru s pobudo Gruber Bencove, neprimer- no manj tvegan.

42,5 milijarde lir za stanovanjske gradnje

Deželni odbor je na predlog odbornika za javna dela Biasuttija sprejel sklep o porazdelitvi finančnih sredstev za gradnjo novih stanovanj v Furlaniji - Julijski krajini v dveh letih 1980-81. Gre za sredstva, ki jih je dala na razpolago država z zakonom o stanovanjskih gradnjah št. 457 iz leta 1978. V dveh letih 1980-81 bo dežela iz tega naslova nakazala skupno 42,5 milijarde lir, kar bo omogočilo izgradnjo 1.672 novih stanovanj.

Danes na Opčinah kotalkarska revija



Danes popoldne ob 15. uri bo na Opčinah ponovitev kotalkarske revije v izvedbi športnega društva Polet. V sklopu dvurnem programu bodo mladi kotalkarji prikazali vrsto skupinskih in solističnih točk, ki bodo prav gotovo navdušile občinstvo. Prodaja vstopnic je eno uro pred začetkom revije na kotalkarskem na Opčinah, in sicer na cesti za Repentabor.

VII. SREČANJE «ALPE-ADRIA» NA UNIVERZI

Tudi v okviru treh sosednih dežel možnosti za izmenjavo tehnologije

Skupna skrb za zaščito naravnega okolja - Prihodnje srečanje bo leta 1982 v Gradcu

Na tukajšnji univerzi se je večeraj nadaljevalo in končalo 7. mednarodno znanstveno srečanje «Alpe-Adria», pri katerem so sodelovali docenti in študenti tržaške univerze. Visoke ekonomsko komercialne šole iz Maribora in Družbeno - gospodarske fakultete graške univerze.

Včerajšnje delo je obsegalo predvsem tri področja predavanja. Najprej sta docenta mariborske univerze prof. Danilo Vezjak in prof. Leo Gusel podala poročilo z naslovom «Možnosti in problemi prenosa tehnologije med regijami Alpe-Adria». Avtorja sta najprej obravnavala vprašanje prenosa znanja (know how) v mednarodnem merilu, nato pa sta se posebej zadržala ob dogovorih, ki jih je Jugoslavija doslej sklenila na tem področju s posameznimi tujimi državami. Pri tem sta navedla nazivni podatke, da je Jugoslavija leta 1978 imela s tujino 177 pogodb o uvozu tehnologije in kapitala, pri čemer je na razvite države padlo kar 173 pogodb, medtem ko sta na države članice Sveta za vzajemno gospodarsko pomoč (SEV) in na države v razvoju padli le po dve pogodbi. Italija je bila sodeležnica z 28. Avstrija pa le s 6 pogodbami. Če upoštevamo bližino tržišč in medsebojno komplementarnost in strednih gospodarstev, je delež dveh sosednih republik razmeroma skromen.

Avtorja sta nato podrobneje predložila prisotnim zakonodajne predpise, ki urejajo tematično skupnega vlaganja kapitala v jugoslovansko gospodarstvo ter pri tem opozorila na možnosti razvoja takšnega sodelovanja v sosednih deželah med Alpami in Jadranskim morjem. Ta prostor je razmeroma omejen, sta pri tem poudarila, kljub temu pa so na njem dane določene možnosti za uresničitev vrste skupnih pobud.

Sledilo je predavanje prof. Lutz Beinsena z graške univerze o blagovni menjavi v smeri Vzhod - Zahod ter o porabi delovne sile na območju Alpe-Adria, nakar je prof. Luciano Favretto s tržaške univerze razvil temo z naslovom «Potencialni viri onesnaženja in možnosti sodelovanja v prostoru Alpe-Adria». Predavatelj je v tem okviru opozoril predvsem na širše možnosti sodelovanja med Furlanijo - Julijsko krajino in Slovenijo pri zaščiti severnega dela Jadranskega morja, zadržal pa se je tudi ob vprašanju rek, ki s seboj prenašajo onesnaženje iz ene države v drugo. Tako prištevajo Slovenije v našo deželo Nadžda, Soča, Vipava, Glinščica, Notranjska Reka ter druge manjše reke, edine možen vir onesnaženja v naši državi pa je v tem pogledu voda, ki se izteka iz rabeljskega rudnika skozi umetni predor v Log pod Mangartom. Sosednim deželam se torej na tem področju odpirajo obsežne možnosti konkretnega sodelovanja.

Po predavanjih se je razvila živahna razprava, v katero so posegli številni znanstveniki z vseh treh univerz. Pred zaključkom srečanja

je bila še krajša okrogla miza o programih in znanstvenem delovanju gospodarskih fakultet: posveta, ki ga je vodil prof. Sambri, so se udeležili dekani fakultet C. Calzolari (Trst), H. P. Liebmann (Gradec) in D. Požar (Maribor). Ob okrogli mizi so se dogovorili tudi o organizaciji 8. mednarodnega srečanja «Alpe-Adria», ki bo leta 1982 v Gradcu. O temah, ki bodo predmet razprave na novem srečanju, se bodo predstavniki fakultet še podrobneje dogovorili, v tej zvezi pa je prof. Calzolari omenil, da so na dosedanjih posvetih «Alpe-Adria» (prvi je bil leta 1971 v Mariboru) obravnavali naslednje teme: gospodarske pobude v prostoru Alpe-Adria, naseljevanje in urbana središča, meddeželno gospodarsko sodelovanje, sodelovanje na področju turizma in prometa, gospodarski odnosi z deželami v razvoju in družbeno - gospodarski razvoj dežel na območju med Alpami in morjem.

V okviru srečanja je prišlo večeraj tudi do sestanka med študenti Visoke ekonomsko komercialne šole iz Maribora in večjo skupino slovenskih študentov, ki obiskujejo tukajšnje gospodarske fakultete. Na sestanku so izmenjali mnenja in izkušnje, pregledali ustroj in organizacijo študija na obeh fakultetah ter se načelno dogovorili o vzpostavitvi medsebojnega sodelovanja.

Včeraj otvoritev razstave svežih gob

Slovenska tržaška gobarska družina nam je tudi letos pripravila že

tradicionalno razstavo svežih gob. V opusnem Prosvetnem domu so priredili razstavo 300 različnih vrst užitnih, neužitnih, strupenih in smrtno strupenih gob. Razstavo je odprl Milko Čebulec. Podpredsednik zveze gobarskih druženj Slovenije dr. Dušan Vrščak je nato številnemu občinstvu predaval o užitnih in strupenih gobah in svoje podajanje popestril z diapozitivi.

Razstavo si bodo ljubitelji gob lahko ogledali še danes do 19. ure.

S Primorskim dnevnikom na Koroško



Skupina 150 izletnikov Primorskega dnevnika je včeraj jutraj odpotovala na dvodnevni ogled Koroške. Udeleženci se bodo lahko med izletom tudi poglobili seznanili s koroško stvarnostjo in s težavami naših rojakov v Avstriji, saj jih bodo v Ze-

OD JUTRI DALJE V MILANU

Usposobljenostni tečaj za upravljanje tržaškega znanstvenega središča

V raziskovalnem središču koncerna Montedison v Milanu se jutri začne trimesečni tehnično-usposobljenostni tečaj za upravljanje avtomatiziranih dokumentacijskih aparatov, ki bodo delovale v predvidenem Centru za znanstvene in tehnološke raziskave na tržaškem Krasu. Tečaj je namenjen diplomiranim inženirjem, matematikom in znanstvenikom, ki morajo obvladati angleščino. Ti se lahko okoristijo študijskih stipendij, ki jih je razpisala pristojna oblast dežele Furlanije-Julijske krajine.

● Zaradi tradicionalnega blagoslova živali bo danes od 7. ure naprej prepovedano parkiranje na Trgu pri Bošketu.

RAZSTAVA O ALTERNATIVNI PSIHIATRIJI PO VZORU PROF. BASAGLIE

Iz Sesljana poziv k občutljivosti za žgoči problem umsko prizadetih

Nadaljevanje je treba boj zoper izrinjenost tako imenovanih drugačnih

«Ne gre za vbojgajne ali milošilne, ne gre za pravico!» Kdo med nami, Slovenci, ne pozna tega srčno upornega klica, ki ga je Cankar izjavil iz halpca Jerneja? Kdo med nami ni nikdar čul te grenke, vendar suverene tožbe zoper gospodarstvo in družbo? No, Jernejev poziv k socialni pravičnosti, ki je danes pravzaprav enako aktualen kot v časih našega mojstra besede, je v sejni dvorani sesljsanske letovišarske ustanove sinoči izšel iz ust igralca Draga Gorupa kot poziv k bolj humanemu pristopu poprečnega človeka k reševanju bolečega vprašanja o vključitvi tako imenovanih drugačnih v krog tako imenovanih normalnih.

Bilo je to na odprtju razstave, ki so jo priredili Center za mentalno zdravje - Nabrežina in sorodni centri z vsega Tržaškega ter devinsko - nabrežinska občinska uprava. Razstava zajema niz risb Uga Guarina, ki v njih jedko satirično prikazuje nevzdržne razmere, v katerih so bili umski bolniki prisiljeni živeti v norišnicah, ki pa še danes kljub uradni odpravi tradicionalnih psihiatričnih bolnic označujejo stvarnost v uresničenih odlokih splošnih zdravstvenih domov. Ob risbah so zgovorni dvojezični pripiši, kot na primer: «Svoboda je terapevtska», «Proti predpisovanju psihofarmakov kot 'normalizatorjev' trepetih, izključenih, deviantnih», «Za zdravniško vedo, ki naj bo socialno angažirana v obrambi družbe vseh», «Proti brezbrzičnosti, zapuščenosti, izkoriščanju, brezvestnim urbanističnim načrtom», «Za spoštovanje, zaščitenje, ljubljeno otrostvo, ki naj živi, se igra in raste v najboljših pogojih», «Proti izrinjenosti, osamljenosti, izključenosti, ki povzročajo ponižanje, duševno trpljenje in družbeni razkroj», «Proti nerazumljivim diagnozom in predpisovanju zdravil, ki naj jih uporabniki nekritično sprejmejo» in tako naprej.

Uvodno je spregovoril odbornik devinsko - nabrežinske občine za kulturo Vocci, ki je povedal, da se razstava odvija tudi v znamenju spomina na pokojnega Franca Basaglia, čigar pionirsko delo na področju psihiatrije bo tudi ostalo v zgodovini, kakor je pozneje zadržal župan Škerf. Le-ta je pripomnil, da so bili na ogled razstave povabljeni tudi šolarji obeh narodnosti. Zatem je odbornik za zdravstvo in primarni nabrežinskega Centra za umsko zdravje (ki krije vse kraško področje tja do Bazovice) zaželel, da bi razstava botrovala tesnejšemu sodelovanju med Centrom in njegovimi koristniki na eni ter širšim krogom prebivalstva na drugi strani. K besedi se je priključil tudi še ravnatelj psihiatrične službe pri pokrajinski upravi Rotelli. Med drugim je obžaloval, da v bolnicah še vedno nasilno ravnaajo z umsko prizadetimi, ter povabil javnost h globlji občutljivosti za to problematiko.

Razstava zajema poleg omenjenega dovršene fotografske utrineke iz življenja v nabrežinskem Centru. Navzoči, med katerimi je bilo precej mladine, so si jo dokaj pozorno ogledali ter tako izpričali pravilnost in koristnost pobude, za uresničitev katere gre seveda za hvala tudi tenkočutnosti krajevne občinske uprave. (dg)

Vinjena voznika za rešetkami

Zaradi vožnje v vinjenem stanju, žalitve ter upiranja javnim funk-

cionarjem, so organi javne varnosti aretirali 43-letnega Erminia Colonna in 23-letnega Nevio Grossija. Oba sta po poklicu delavca in stanujeta v Trstu, prvi v Ulici San Martino 30, drugi pa v Ulici Benussi 3. Colonna so aretirali mestni redarji v četrtek zvečer, ko je s svojim vozilom renault zaradi vinjenosti trčil v dva parkirana avtomobila na cesti ob naselju Rocol - Melara. Colonna je redarje začel psovati in žaliti, upr se je tudi vabilu, naj stopi v njihov avto. Zato so ga s silo spravili na kvesturo, kjer je prespal noč. Drugi dan so ga pospremili v koronejske zapore.

Precej podobno se je zgodilo tudi po nesreči na Korzu, v višini hišne številke 29, kjer je Nevio Grassi po svoji krivdi trčil v avto ascona 12, ki ga je upravljal Bruno Moretti. Karabinjerje, ki so prihiteli na kraj nezgode, je Grossi obsul z grobimi žaljkami. Možje postavbe, ki so ga že poznali zaradi podobnih prekrškov in tatvin, so ga pospremili v kvesturo in aretirali. Sledila je seveda prijava sodstvu.

Nesreča na delu

Malo pred 16. uro so včeraj sprejeli na nevrokirurški oddelku 40-letnega Paola Cavallija, ki se je udaril v glavo, ko je malo prej delal na ladji Carlo Canepa. Delavec je namreč nerodno stopil in padel v 6 metrov niže skladišče. Zdraviti se bo moral 10 dni.

Mladenčica oropala priletno žensko

Sinoči ob 22.20 sta dva mladeniča, ki sta se vozila na vespi, oropala 67-letno Roso Zanardelli, ki je hodila po Trgu Hortis proti domu v Ul. Torino. Priletno žensko sta vrgla na tla in ji ukradla torbico, kjer je hranila 230 tisoč lir in dva dragocena prstana. Zatekla se je v bolnico, kjer so ugotovili, da se bo morala zaradi udarcev na levem kolenu zdraviti 10 dni, niso pa je sprejeli na zdravljenje.

Masa zadušnica bo 22. oktobra ob 18.30 v kontovski cerkvi.

SVOJCI

Kontovel, 5. oktobra 1980

Ob izgubi naše drage

MARČELE KURET vd. MALALAN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremlili na zadnji poti in na kakršenkoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, 5. oktobra 1980

(Občinsko pogrebno podjetje)

Sorodnike in prijatelje

Petra Starca

obveščamo, da je bil prenešen in da je našel svoj dokončni mir v družinski grobnici.

Masa zadušnica bo 22. oktobra ob 18.30 v kontovski cerkvi.

SVOJCI

Kontovel, 5. oktobra 1980

Ob izgubi naše drage

MARČELE KURET vd. MALALAN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremlili na zadnji poti in na kakršenkoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, 5. oktobra 1980

(Občinsko pogrebno podjetje)

Ob izgubi naše drage

MARČELE KURET vd. MALALAN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremlili na zadnji poti in na kakršenkoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, 5. oktobra 1980

(Občinsko pogrebno podjetje)

V 27. letu starosti nas je po dolgi bolezni zapustil naš dragi

ROMAN LJUBIČ

Pogreb pokojnika bo jutri, 6. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice naravnost v bazovsko cerkev.

Žalostno vest sporočajo oče Roman z ženo Ado, mama Marija, nona Milka, nona Ivanka, sestra Mila z možem Alojzjem, zaročenka Serena s sestro Marino in drugo sorodstvo.

Trst, Bazovica, Lokev, 5. oktobra 1980

Zalovanju se pridružujejo družine

GERDEVIC, PETRONIO, CUPIN in ČUFAR

Trst, 5. oktobra 1980

Dne 3. oktobra nas je zapustila naša draga

MARIJA (IKA) TAUCER vd. TAUCER

Pogreb bo jutri, 6. oktobra, ob 10.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice.

Žalostno vest sporočajo: hči Mariuccia, zet ter vnukinja Marina in Rosalba

Trst, 5. oktobra 1980

(Občinsko pogrebno podjetje)

ZAHVALA

Ob izgubi draga

PAOLA BERGA

se toplo zahvaljujem vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin. Posebna zahvala g. župniku, pevcem ter vsem, ki so ga spremlili na zadnji poti.

Sin Luciano

Prosek, 5. oktobra 1980

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

ANTONIJE GLAVINE

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Lonjer, 5. oktobra 1980

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

RAFAELA ŠTEFANČIČA

se zahvaljujemo vsem, ki so ga spremlili na zadnji poti. Posebna zahvala godbi na pihala Breg, darovalcem cvetja in vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

SVOJCI

Trst, 5. oktobra 1980

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

LIZETE UŠAJ vd. BOGATEC

se prisrčno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremlili na zadnji poti in na katerikoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Prosek, Trst, Milan, 5. oktobra 1980

ZAHVALA

Ob izgubi

FERRUCCIA BANCOVICHA

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

SVOJCI

Log, 5. oktobra 1980

(Pogrebno podjetje - Ul. Zonta 3)

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočustvovanja ob izgubi naše drage

IVANKE BAROVINE vd. PEČAR

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, 5. oktobra 1980

(Občinsko pogrebno podjetje)

STANKO KOSMINA PETINSEDEMESETLETNIK



pa je bil član občinske komisije za podeljevanje občin, pri čemer je vedno skrbel za koristi domačih slovenskih ljudi. Prav tako je se danes prisoten v vašem kulturno-prosvetnem in javnem življenju kot budoči spremljevalec vsega, kar more zanimati narodno zavednega človeka. Pogosto se oglašuje tudi v našem uredništvu in nas opozarja na razna vprašanja o katerih naj bi pisali, v nenehni zaskrbljenosti za slovenstvo in enotnost v tej krasko-obalni slovenski občini.

Povedati pa je seveda treba, da dela vse to kljub trgovskemu poklicu, kateremu je zvest že izpred vojne in ki ga vsa povojna leta nadejajo uspešno in pošteno v zadovoljstvo svoje klijente. Seveda je kot trgovec tudi član Slovenskega državnega gospodarskega združenja.

Čestitkami, ki jih je prejel v teh dneh, pridružujemo tudi naše želje, da bi bil še dolgo let čil, živahen in zavzet kot doslej.

J. K.

Profesorica Ada Bezenšek odšla v zaslužni pokoj

Začetek šolskega leta je podoben pomladanskim poplavi: tam, kjer je bilo še do večer vse tiho in prazno, naenkrat zažubori mlado življenje s svojo energijo in svežino. Profesorica Ada Bezenšek je letos pogrešala tisti trenutek prijetne tesnobe, ki ga začuti vsak vzgojitelj, ko vstopa v novi razred in se prvič sooča s hudournikom dijakov. Profesorica Ada Bezenšek je šla v pokoj.

Naj ji stari učenec izreče besedo v slovo in zahvalo. Misli hite nazaj, v čas pred tridesetimi leti, v srednjo šolo pri Sv. Jakobu, kjer je prof. Bezenšek spremljala in pravi korakih k učenosti cele generacije dijakov. Se se vidim v klopi pri oknu v veliki, stari učilnici. Se slišim njen glas in jo vidim, kako stopa iz katedra, sede med nas na klopi in začne spraševati o Karlu Velikem. Tisti dan sem dobil eno od svojih prvih in redkih desetih in nisem vedel, da je s tem začrtana moja življenjska pot — študiral bom zgodovino. Pa še drug trenutek v spominu. Mala matura, občutek izgubljenosti pred zemljevidom in prof. Bezenšek, ki s toplo besedo daje pogum in zna iztisniti iz zmesanih pojmov toliko znanja, kolikor ga je treba za šestico.

Prof. Bezenšek je znala prinesiti v razred življenjskost in domačnost, ki sta spremenila pusto šolsko uro v vzemirljivo dogodiščino. Pozneje, ko sem kot mlad začetnik poučeval pri Sv. Jakobu, sem ugotovil, da je leta niso spremenila, da je teza življenja ni zagrenila. Prihajala je v zbornico vedno s krepkim korakom, z zvenečim veseljem glasom in vsi smo naenkrat postali boljše volje. Prof. Bezenšek je ena od tistih sončnih osebnosti, ki vsak dan rečejo življenju da, in že s tem vlivajo svojo okolico voljo do dela in obstoja. Človek bi želel, da bi bilo takih ljudi čim več na šoli in dejstvo, da prof. Bezenšek letos ne bo več za katedrom, se zdi njenemu bivšemu dijaku izkustva za kolege predvsem pa za občence. A ritem življenja je pač tak: so leta dela in so leta počitka. Prof. Bezenšek je šla v več kot zaslužni pokoj — in to ni samo fraza, če pomislimo, kaj vse so morali prenesti in preprečiti učitelji njene generacije na naših srednjih šolah. V mojem spominu pa bo še vedno stopala iz katedra, sedla

Tudi v drugi svetovni vojni je bil na strani borcev se naroda in na začetku leta 1945 so ga Nemci aretirali in odpeljali v koronjske zapore vendar se je srečno izognil intervenciji v Dachau.

Po osvoboditvi je kot tajnik vrsto let deloval v zadrugi »Prosvetni dom« v Nabrežini, politično pa se je vključil v Slovensko skupnost kot pristav kršćansko-socialne skupine. Stanko Kosmina je bil tudi med ustanovnimi člani Tržaške kreditne zrupe, v kateri je deloval več let kot odbornik, štiri mandatne dobe

Zadnje slovo od aktivistke Evgenije Bišćak

16. septembra je v Križu umrla 87-letna vaščanka Evgenija Bišćak vd. Pelizon, aktivistka in mati pokojnega borca Egidija.

Od zaslužne ženske, ki so jo vaški partizani imenovali preprosto »mama Genia«, se je v imenu kriške Zveze borcev ob odprtem grobu poslovil Alojz Bogatec - Ferdinand. Tov. Ferdinand je spregovoril o liku pokojnice, o njeni hrabrosti in poštenosti.

»Mama Genia so poznali vsi partizani, ki so se borili v okolici Trnovske gozda, na Vipavskem in na Krasi; poznali so kurirko, ki je prinašala dopise vaškega odbora OF za IX. korpus skrite v koku rib in se spretno izmikala fašističnim in nacističnim patrolam. Spominjam se, kako je ob prihodu v partizane poljubila vsakega izmed nas, ki bi bili njeni sinovi, in kako je bila ponosna na svojo sina partizana.

Partizanska mama, naj ti bo lahka domača kraška zemlja, zemlja, ki si jo ljubila in za svobodo katere si toliko žrtvovala!«

ANGEL ŽERJAL PRAZNOVAL OSEMDESETI ROJSTNI DAN



Lep jubilej — 80 let življenja, je pred dnevi praznoval naš tržaški rojak, dobro znani prosvetni delavec — Angel Žerjal, ki je na svoji dolgi življenjski poti doprinesel mnogo v korist Slovencev v Trstu, zlasti onih v njegovem rodnem škvednu.

Silavljence se je rodil v škvednu pri Trstu 3. oktobra 1900. Po končani osnovni šoli se je učil kovaškega poklica, a se je takoj po vojni zaposlil kot skladiščnik v čistilnici petroleja (Raffineria Triestina) in tam delal vse do leta 1942, ko je bil odslovljen, ker se ni hotel vpisati v fašistično stranko. In ker ni imel tiste »čudodelne« izkaznice, dolgo ni našel nove zaposlitve; končno se mu je le posrečilo, da je bil sprejet v milsko lačedelnico, kjer je delal do upokojitve.

Tudi narodnostno se je Žerjal zelo zgodaj pojavil v javnosti, saj je že kot deček stopil v vrste nasrščnikov domačega Sokola. Takoj po prvi vojni pa je bil ustanovitelj Dramatičnega krožka, kjer je tudi nastopal kot igralec. Ko so fašisti leta 1922 zasedli dvorano in razpoložljivi mest razmeroma malo. Vpisujejo pa Anaroha Slavec (tel. 228150), Giancarlo Foraus, Fausta Smoljak (tel. 228634) in Boris Pangere. Ob vpisu je treba vplačati 10.000 lir, cena izleta pa znaša 12.000 lir. Vpisovanje traja do nedelje, 12. okt. Kraj in uro odhoda bodo pozneje javno izjavljane, se je razvilo poštalo delovanje onih, ki niso hoteli kloniti glave. Tem se je pridružil tudi Žerjal ter je bil ob učar-

Po krivčnem fašističnem odloku, ki je prepovedal Slovencev vsakršno javno izjavljanje, se je razvilo poštalo delovanje onih, ki niso hoteli kloniti glave. Tem se je pridružil tudi Žerjal ter je bil ob učar-

su bazoviškega procesa dvakrat aretirani; a na srečo brez hujših posledic.

Med drugo svetovno vojno, ob nastanku narodnoosvobodilnega gibanja je takoj pristopil v to organizacijo v škvednu ter pomagal zbirati denar, blago in živila, širiti propagandni tisk. Sodeloval je tudi pri spremljanju ubeglih ruskih ujetnikov v partizane.

Po osvoboditvi je Žerjal nadaljeval svoje plemenito delo na našem narodnostnem področju. Postal je član mnogih naprednih krajevnih ustanov in v škvednu kot KP, OF, SI AU, Rdečega križa. Dolgo let je bil predsednik domačega prosvetnega društva, itd.

In ko se je pred nekaj leti ustanovilo Združenje aktivistov narodnoosvobodilnega gibanja na Tržaškem, je Žerjal takoj pristopil ter bil izvoljen v glavni odbor, kjer še danes deluje in s svojo prekaleno izkušnostjo pomaga reševati probleme, ki se nanašajo na zgodovino slavne osvobodilne borbe.

Za vse kar je naš še vedno poštvalni in živahni Angel Žerjal storil v teku svojega dolgega življenja za primorske rojake, se mu vsi, zlasti aktivisti, iskreno zahvaljujejo ter mu ob njegovem lepem življenjskem prazniku želimo še mnogo zdravih in srečnih let in uspešnega delovanja med nami.

L. P.

Izleti

Združenje UNION sporoča, da bo odhod na enodnevi izlet v Kurnovec danes, 5. oktobra, ob 6.15 s Trga Oberdan. Prosimo za točnost. PD - KM SLOVAN priredi 19. okt. izlet v Benetke (z vlakom). Vpisovanje ob torkih, sredah, četrtkih in petkih od 20. do 21. ure v prostorih Gozdne zadruge na Padričah. Cena izleta je 6.000 lir.

Združenje UNION priredi ponovno enodnevi izlet v nedeljo, 12. oktobra, v Kurnovec z ogledom Titove rojstne hiše in muzeja, tokrat s kosilom v Krškem. Vse tiste osebe, ki so zaostale za prvi izlet (5. oktobra) prosimo, da potrdijo v torek, 7. t.m., za drugi izlet. Vse informacije na sedežu v Ul. Valdivrivo 30 (tel. 64459) ob torkih, sredah in petkih od 17. do 19. ure.

Šolske vesti

DITZ »Ziga Zois« potrebuje za dijake III. razreda več izvodov knjige »G. Prina: Splošno knjigovodstvo«. Prosimo biveše dijake, naj knjigo odstopijo. Lahko telefonirajo v tajništvo zavoda - tel. 54356.

Čestitke

Včeraj je v Rimanjih praznovala rojstni dan naša draga žena, mama in babica MARIA ZUDICH. Še na mnoga leta ter obilo zdravja in veselja ji iz srca želijo mož Guido, sin Walter, hčeri Orietta in Giuliana z možem Mauro in ter mala vnukinja Monica.

2. oktobra sta praznovala 25-letnico poroke IVAN in MILENA FABRIS iz Rimanj. Vse najboljša jima želijo hči Dunja z možem Pierom, posebno pa mala Elena.

LOREDANI SEDMAK čestitajo za opravljeno maturo nona, nono ter družine Sedmak, Antoni in Vidoni.

Danes praznuje v Trebčah LIVIO MALALAN 50. rojstni dan. Mnogo zdravja in sreče še vnaprej mu želi včerajšnja vesela družba.

Danes ugazne prvo svečko DAVID FONDA; da bi bil vedno zdrav in nasmejan, mu želijo nona Gizela, nono Guštin ter teta Lilijana in stric Sergio.

KMETJSKA ZADRUGA v Trstu

sporoča, da ima v prodaji v svojem skladišču in v Boljuncu (pri osnovni šoli)

GROZDJE ZA VINO

M.M.

GROZDJE ZA VINO

SUPERIORFRUTTICOLO - Trg Cagni 1
(zadnja postaja št. 19) TELEFON 81-03-21

SAMO IZBRANO GROZDJE: BELO - ČRNO - MUŠKAT

Včeraj - danes

ni, kapetan Willy Puglia in uradnica Mirella Petronio, ladijski načelnik Claudio Scarpia in univerzitetna študentka Monica Schiavon, kovač Giorgio Abrami in šivilja Rosanna Bonifacio, upokojenec Nereo Fragiaco in gospodinja Anna Turchetto, nameščene državnih žez-

leznice Angelo Cortellino in občinska uradnica Anna Maria Ghezzi, učitelj Claudio Pizzi in učiteljica Brunetta Ceceani, delavec Fulvio Fabbri in trg. pomočnica Claudia Bellini, Giuseppe Mariella in Comasia Anna Ricci, trgovec Erenno Taverna in gospodinja Giordana Galli, mehanik Mario Paladini in sluginja Maria Marussi, inspektor državnih železnic Oronzo Cosola in babica Agnese Francesca Porcellato, delavec Marino Babudri in trg. pomočnica Ariella Sain, zdravnik Vittorio Michelin in zdravnica Fulvia Rebetti, mehanik Claudio Grison in študentka Susanna Smotlak.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN
Ul. Settefontane 39, Trg Unità 4, Ul. Commerciale 26, Trg XXV. aprila 6.

(od 8.30 do 13. in od 16. do 20.30)
Drevored XX. septembra 4, Ul. Bernini 4.

NOČNA SLUŽBA LEKARN
(od 20.30 dalje)
Drevored XX. septembra 4, Ul. Bernini 4.

ste poskusili pri meni?

Segulin

Gledališča

SSG
SSG iz Trsta bo gostovalo danes, 5. oktobra, v mestnem gledališču v Ljubljani z delom Johna M. Syngeja »Vražji fant zahodne strani«.

VERDI

Pričela se je abonmajška kampa-

Avtonomna ustanova občinskega gledališča »Verdi« napoveduje za danes, 5. oktobra, avdicijo, katere namen je najti nove pevce za gledališki zbor. Avdicije se nanašajo na vse glasove, soprane, alte, tenorje in baze.

Za podrobnejše informacije naj se zainteresirani obrnejo na personalni urad gledališča, tel. 040/62931.

TEATRO STABILE

Pri osrednji blagajni, Pasaza Protta, ter na delavskih krožkih in šolah sprejemajo naročila za gledališki abonma 1980/81. Popusti za delavce, študente, upokojece in mladino. Potrditev reda »stabilni« do 15. oktobra.

Kino

Ariston 16.30 »Uomini e no«. Režija Valentino Orsini. F. Bucci in M. Guerritore. Barvni film.
Nationale-15.00-22.15 »L'ultimo cacciatore«. Barvni film.
Eden 16.30 »I guerrieri del terrore«. S. Whiteam in A. Interlenghi. Barvni film. Preveden na mladini pod 14. letom.

Ritz 16.00 »Chissà perché... capitale tutto a me«. Bud Spencer. Barvni film za vsakogar.

Excelsior 16.00 »American gigolo«. Preveden na mladini pod 18. letom.

Grattacielo 16.00 »Non ti comosco più amore«. M. Vitti in J. Dorelli. Barvni film za vsakogar.

Fenice 16.00 »L'impero colpisce ancora«. Barvni film za vsakogar.

Mignon 16.30-22.00 »Contaminations«. Barvni film.

Filodrammatico 15.30-22.00 »La mo-glietta ultra porno«. Preveden na mladini pod 18. letom.

Moderno Zaprti zaradi popravil.

Aurora 16.00 »Kramer contro Kramer«. Barvni film.

Cristallo 15.45 »Qua la mano«. A. Celentano. E. Montesano.

Vittorio Veneto 15.30 »Marito in prova«. Barvni film za vsakogar.

Capitol 16.30 »La Cicala«. F. Franciosa in V. Lisi. Barvni film. Preveden na mladini pod 18. letom.

Volta 15.00 »Assassino sul Nilo«. Agathe Christie. Peter Ustinov, Mia Farrow, Peter Davis. Barvni film.

Razna obvestila

KD Vesna in SD Mladina obveščata, da se bo danes nadaljevala čistilna akcija v obnovljenem do mu A. Sirk.

Sindikati slovenske šole, tajništvo Trst, obvešča člane, da je minimalna doba za upokojitve 19 let, 6 mesecev in 1 dan.

Ta doba se skrajša - 14 let, 6 mesecev in 1 dan za poročene ženske, vdove z nedoraslimi otroci, ločenke z nedoraslimi otroci. Za upokojitve se štejejo pri ženskah tudi leti univerze, pri moških pa le-ja vojašnice.

Sindikati slovenske šole, tajništvo Trst, obvešča vdove, dr. v smislu zakona z dne 9. 12. 1977 št. 903 in v smislu odloka ustavnega sodišča št. 6/1980 imajo pravico do državne dodatne pokojnine v primeru, da je žena umrla s službenimi leti, ki so zadostna za dobivanje pokojnine; če pa je žena umrla, ne da bi dosegla zadostnih službenih let za pokojnino, imajo pravico do ustanovitve zavarovalne pokojnine pri INPS. Interesirani morajo napraviti prošnjo na navadnem papirju, naslovljeno na šolsko skrbništvo. Za vse podrobnejše informacije naj se obrnejo na Skrbništvo (oddelek za pokojnine - g. Stubej) vsak ponedeljek, sredo in petek od 11.30 do 13.00.

Sindikati slovenske šole, tajništvo Trst, obvešča učitelje in profesorje, ki so poučevali v poškopskem po-luku (doposcula), naj naslovijo prošnjo na šolsko skrbništvo, v kateri naj zaprosijo, da se jim ta leta priznajo kot službena doba, kar istočasno velja za denarni povisek, po odloku št. 159/80 TAR - Lazio (III. sekcija).

Prošnji, napisani na nekolikovanem papirju je treba priložiti: a) kopijo študijskega naslova, ki ga je učitelj ali profesor imel, ko je poučeval v tem obdobju, b) službeni list z vsemi leti poučevanja v poškopskem pouku. Oba priložena dokumenta morata biti na kolikovanem papirju.

Podrobnejše informacije in fac-simile prošnje dobijo zainteresirani na sedežu SSS, Ul. Filzi 8, vsak ponedeljek in četrtek od 11. do 13. ure in vsak torek in petek od 16. do 18. ure.

Glasbena matica obvešča, da se vpisovanje abonmajev za koncertno sezono 1981 prične jutri, 6. oktobra, od 9. do 12. ure. Ul. R. Manna 29, (416605).

Tržaška sekcija italijanskega združenja za kulturne stike s Sovjetsko zvezo obvešča vse tečajnike ruskega jezika, ki so se »e vpisali in o-stale, ki se še želijo vpisati, da bo jutri, v ponedeljek, 6. oktobra ob 18. uri srečanje z bodočimi predavatelji, da bi se dogovorili o dnevih in urnikih predavanj.

PD Slovan obvešča abonente SSG, da je abonma za sezono 1980/81 na razpolago ob torkih, sredah, četrtkih in petkih od 20. do 21. ure v prostorih Gozdne zadruge na Padričah, izjemoma za Padričarje in Gropajce.

GLASBENA MATICA — TRST KULTURNI DOM V TRSTU

Sezona 1980 - 81

KONCERTNI ABONMA

24. oktobra 1980	MLADINSKI PEVSKI ZBOR iz Maribora - dirigent Branko Rajšter
18. novembra 1980	ENSEMBLE DI VENEZIA
18. decembra 1980	SLOVENSKE KOMORNI ORKESTER dirigent Anton Nanut, solist Stanko Arnold - trobenta, Ingrid Silič - klavir
8. januarja 1981	SIMFONICNI ORKESTER SLOVENSKE FILHARMONIJE - dirigent Antal Janovics, solist Dubravka Tomšič - klavir
14. januarja 1981	SLOVENSKE TROBLIN KVINTET
19. februarja 1981	GÜNTHER LUDWIG — klavirski recital
6. marca 1981	KOMORNI ZBOR RTV - Ljubljana dirigent Jože Fürst
1. aprila 1981	ENSEMBLE SLAVKO OSTERC
23. aprila 1981	CRT ŠIŠKOVIČ — violinski recital

CENE ABONMAJEV

Parter	18.000 lir	Mladinski parter	10.000 lir
Balkon	12.000 lir	Mladinski balkon	6.000 lir

Dvig abonmajev v pisarni GM, Ul. R. Manna 29, od 9. do 12. ure od jutri, 6. oktobra. Lanski abonenti potrdijo svoj sedež do 15. oktobra.

PEVSKI ZBOR »MARIJ KOGOJ«

vabi na

KONCERT

mladinskega pevskega zbora Glasbene matice iz Trsta,

ki bo pod vodstvom STOJANA KURETA izvajal umetne in narodne pesmi.

Koncert bo danes, 5. oktobra 1980, ob 17. uri v Marjinem domu pri Sv. Ivanu v Trstu, Ul. Brandesia 27/1.

PRIDITE!

PD RDEČA ZVEZDA

priredi v petek, 10. oktobra, ob 20.30 v osnovni šoli v Saležu gostovanje dramskega odseka SPD Tabor z gledališko predstavo

MELONARJADA

(melonarska šagra s petjem)

Režija Drago Gorup

SPDT

prireja v četrtek, 9. oktobra

PREDAVANJE

dr. Franceta Habeta na temo

»OD GALAPAGOSA PREKO ANDOV V AMAZONJO«

Dr. Habeta bo svoje predavanje, ki se bo pričelo ob 20. uri v Gregorčičevi dvorani (Ul. sv. Franciška 20/II), opremil z barvnimi diapozitivi.

SLOVENSKA

GOBARSKA DRUŽINA — TRST

priredi danes, 5. oktobra, v Prosvetnem domu na Opčinah

III. RAZSTAVO

SVEZIH GOB

Ogled od 9. do 19. ure

Vabljeni!

SLOVENSKE

GOBARSKA DRUŽINA — TRST

obvešča, da bo SPD Tabor z Opčin gostovalo 7. oktobra, ob 20. uri v dvorani Igo Gruđen z

MELONARJADA

(melonarska šagra s petjem)

ki jo je napisal in režiral Drago Gorup.

Vljudno vabljeni!

MLADINSKI KROZEK

TRST

ORGANIZIRA

PLESNI TEČAJ

1. za začetnike

2. nadaljevanje lanskega tečaja

Vpisovanje in informacije na ZSKD — Ul. sv. Franciška 20/II

MLADINSKI KROZEK — TRST

POPOLDNE S PALAČINKAMI

IN SAMATORSKIM VINOM

(nekaj družabnosti in glasbe)

danes, 5. oktobra, ob 16. uri v Dijaškem domu

PRAZNIK KALAMAROV

Čakajo vas tudi bogata loterija, domača kapljica in domače pecivo ob zvokih vesele glasbe.

Začetek ob 15.30.

Vljudno vabljeni!

SD POLET ponovno prireja

danes, 5. oktobra, ob 15. uri

KOTALKARSKO REVILJO NA OPČINAH

Prodaja vstopnic v šelzelnini ex Danau na Prostski ulici št. 13 (Opčine) — tel. 213-596

Uspešna in zanimiva pobuda podlonjerskih vinogradnikov

Razstava vin v Podlonjerju, ki jo je drugi priredil združenje »Unions« v Ljudskem domu, je imela velik uspeh. Pa tudi zanimive in obetavne učinke.

Teden po nagajanju so se namreč vinogradniki zbrali na skupščini in izrazili željo, da se združijo v organizacijo, da bi s skupnimi močmi dosegli možnost strokovnega izpopolnjevanja in boljši pridelek.

118 DNI PO VOLITVAH V GORIŠKI OBČINI

DR. ANTONIO SCARANO JE BIL SINOČI Z 28 GLASOVI IZVOLJEN ZA ŽUPANA

Zanj so volili svetovalci KD, PSDI, PSI, SSK in PRI - Zelo dolga razprava o programskih smernicah

V goriškem občinskem svetu je bila sinoči potrjena zelo široka večina petih strank KD, PSDI, PSI, SSK in PRI, ki se je oblikovala na 118 dni trajajočih pogajanjih po letošnjih junjskih volitvah. Razprava je bila zelo obširna, v sami večini so se sicer pokazala nekatera tu pa tam različna gledanja, kar je sicer tudi razumljivo, saj so bile tri od petih strank do nedavnega v opoziciji. Za demokristjane, tako je povedal dr. Tuzzi, ki je tudi prebral okvirni sporazum med strankami, pomeni nova večina do prinos novih sil k vodenju občine. Socialdemokrati Bianconi je sicer izrazil mnenje, da je sedanja uprava nadaljevanje prejšnje in da so tri stranke le pridružile prejšnjim upraviteljem. Upanje v nekaj novega je izrazil Bratuz (SSK), ki je začel svoj govor v slovensčini in dejal, da pomeni nova koalicija obnovo nekdanje koalicije in da so v programu številne točke, ki zadevajo Slovence in bo treba te točke tudi uresničiti. Zavzel se je za prijateljstvo med narodi tako v našem mestu kot v svetu nasplo. Socialist Del Ben je dejal, da se nova večina zaveda gospodarske krize, ki je začela občino in jo bo skušala rešiti. Istočasno je dejal, da je večina zelo odprta do vseh predlogov opozicije in jo vabi, da s svojo glasila sodeluje v upravljanju občine. Za večinsko koalicijo je spregovoril tudi republikanec Dru-
 fca.

Drugeče so seveda bile ocene svetovalcev opozicije. Komunisti Cocani in Mermolja (slednji je začel svoj govor v slovensčini), sta se zavestila ob gospodarskih vprašanjih. Cocani je dejal, da se sedanja večina igračka s krizo in da ni bilo uprave v občini prav v trenutku, ko je kriza zajela tudi Gorico na raznih področjih. Dejal je tudi, da se s to večino obnavlja levi center, istočasno pa je izrazil upanje, da se bodo socialisti in Slovenska skupnost, s katerimi so komunisti vodili skupne borbe z

opozicijskih mest, zavzeli tudi v večini za rešitev teh vprašanj. Mermolja pa se je dotaknil specifičnih slovenskih vprašanj, uporaba slovenskega jezika v javnosti, globalnega zakona, večjega razumevanja med Slovenci in italijanskim prebivalstvom ter za dobre odnose ob meji. Čisto z drugačnega zornega kota so svojo opozicijo utemeljili liberalci in fašisti.

Seja se je pričela z 20-minutno zamudo, ker so se zastopniki petih strank dogovarjali o resorjih v bodočem odboru zaradi ponovnih zahtev socialdemokratov. Pri razpravi o izvolitvi svetovalcev je liberalci Fornasir hotel vedeti, ali imajo svetovalci inženir Cefarin, arhitekt Brunello in inženir Barosi poslovne odnose z občino. Tajnik doktor Senni je povedal, da je inženir Cefarin spomladaj odpovedal neko pogodbo, imata pa jo še vedno druga dva svetovalca, pogodbi pa se iztekata. Vsi svetovalci so glasovali za izvolitvijo vseh svetovalcev, le liberalci se je vzdržali.

Nekaj minut po 21. uri po razpravi, ki je trajala 3 ure in pol, je bil dr. Antonio Scarano izvoljen za novega goriškega župana. Dobil je 28 glasov, nove večinske koalicije. Komunisti Chiarion je dobil 6 glasov, Cocani 1, štiri glasovnice desnice so bile bele.

Po izvolitvi se je dr. Scarano zahvalil za izvolitev. Izrazil je zaskrbljenost zaradi gospodarske krize, ki je zajela v zadnjem času Gorico, spomnil se je tudi povojnih županov. Ideološke in jezikovne razlike ne smejo več med Goričani obstajati, je dejal in povedal tudi, da bo nadaljeval politiko sodelovanja z Jugoslavijo na vseh ravneh. Za odbornike so bili s tem izvoljeni demokristjan Ciuffarin (26 glasov), demokristjan Barosi (26), socialist Del Ben (25), socialdemokrati Zucali (25), republikanec Dru-
 fca (25). Namestnika sta Paulin od Slovenske skupnosti, ki je dobil 28

glasov in socialdemokrat Fantini, ki je dobil 27 glasov.

● Približno dva tedna bo zaprtja zaradi del Ulica Chiese Antiche v Ločniku, na odseku med Ulico Tasso in Monte Calvario. Na tem področju namreč napeljujejo plinsko omrežje.

DEŽURNE BENCINSKE ČRPALKE. Danes so na Goriškem dejavne sledeče bencinske črpalke: GORICA: Esso, Ul. Aquileia; Total, Trg Municipio; Mach, Ul. Lungo Isonzo Argentina; IP, Ul. Manzano; Esso, Tržaška ulica TRŽIČ: Agip, Ul. Valentini; Total, Drevored San Marco; IP, Ul. 4. novembra KRMIN: Esso, Drevored Venezia Giulia GRADISČE: Esso, Trg Unità KOPRIVNO: Total, Ul. Verdi FARA: Chevron, Ul. Gorizia

Čestitke

Včeraj sta v šmavru stopila na skupno življenjsko pot NASTA ZAVADLAV IN GIANCARLO OVETTI. Ob priliki jima topla čestitajo sorodniki.

STATISTIČNI PODATKI OB ZAČETKU ŠOLSKEGA LETA

Večji vpis kot v vseh prejšnjih letih v slovenskih srednjih šolah v Gorici

Pridobili smo zavod za zunanjo trgovino - Veliko več dijakov na nižji srednji šoli - Zaključki: več dijakov in učencev na srednjih in osnovnih šolah, zaskrbljujoč padec v otroških vrtcih

O šolski problematiki smo v teh dneh kar precej napisali. Tako v zvezi z objavo statističnih podatkov o stanju na slovenskih šolah ob začetku leta kot v zvezi z odprtjem stavbe slovenskega otroškega vrtca v Ulici Brolo v Gorici, o čemer poročamo podrobneje danes na drugem mestu in tudi v zvezi z fašistično mazaško akcijo na proleži stavbe slovenske šole v Ulici Alviano.

V prejšnjih dneh smo objavili podatke o vpisu v slovenskih osnovnih šolah in v vrtcih. Danes se bomo spoprijeli s podatki o vpisu v naše srednje šole, ki so, potem ko je položaj ustalil, nekoliko drugačni, celo boljši od onih, s katerimi smo razpolagali nekaj dni pred začetkom šolskega leta. V pet slovenskih srednjih šolah je bilo vpisalo kar 578 dijakov in dijakov, kar je rekord v vseh letih od razmejitve dalje in kljub vsem težavam, ki so na splošno zajele šole v Italiji z zmanjšanjem števila dijakov in učencev, imamo letos kar 26 dijakov več kot v lanskem, itak že rekordnem letu.

K temu rekordnemu vpisu je pripomoglo dejstvo, da je iz osnovnih šol prišlo v nižjo gimnazijo izredno veliko število dijakov, kot tudi dejstvo, da je bila, sicer zelo kasno, ustanovljena ločena sekcija tržaškega trgovskega zavoda «Ziga Zoisa», ki se letos omejuje na prvi razred.

Kakšen je položaj na posameznih šolah? Na klasičnem liceju «Primoz Trubar» imajo letos 46 dijakov. To je manj kot v prejšnjih letih, saj je šola letos zapustilo precej maturantov, ki bodo v glavnem nadaljevali študij na univerzah. Na tej

šoli imajo letos skupno 46 dijakov (lani 47), predlanski 51, pred tremi leti 58. Njihov razpored po razredih je naslednji: 4. razred gimnazije, enajst; 5. razred gimnazije, deset; prvi razred liceja šest, drugi razred liceja deset, 3. razred liceja devet. Na liceju je za poverjenega ravnatelja prof. Milko Renner.

Na učiteljski «Simon Gregorčič», ki je kot licej nastanjen v stavbi v Ulici Alviano, imajo letos 68 dijakov. To je precej manj kot lani in v prejšnjih letih (lani 89, predlanski 89, pred tremi leti 87). Zmanjšanje števila dijakov, ki ga bomo še bolj občutili v prihodnjem letu zaradi izredno velikega števila dijakov v zadnjem razredu, je treba pripisati tudi dejstvu, da so letos pričeli s poslopnim ukinitjem tečaja za vrtnarice. V italijanski šolski praksi je ta tečaj začelšnega značaja, kar se za to pokaže potrdila. Ustanovili so ga pred nekaj leti, tečaj je triletni, absolventke imajo diplomno za poučevanje v otroških vrtcih. Ker se je položaj na našem trzišču umiril, so tečaj za sedaj ukinili. Seveda se pouk nadaljuje v drugem in tretjem razredu, tako da lahko sedanje dijakke dobijo ustrezno diplomno, prvega razreda pa letos ni več, postopoma se bosta ukinila še ostala dva razreda. V 1. razredu učiteljica je letos enajst dijakov, v 2. dvanajst, v 3. enajst, v 4. pa triindvajset. V drugem letniku tečaja za vrtnarice je osem dijakov, v tretjem pa sedem. Za poverjenega ravnatelja je na tej šoli prof. Albin Sirk.

Na strokovnem zavodu za trgovino «Ivan Cankar», ki je v Ulici Viktorio Veneto imajo letos 86 dijakov, enega manj kot lani (predlanski je to bilo 86, pred tremi leti pa 69 dijakov). Na tej šoli imajo v prvem razredu 24 dijakov, to je kar precej, posebej če pomislimo, da se je sočasno odprl tudi prvi razred novega trgovskega zavoda «Ziga Zoisa». Na tej šoli imajo šest razredov, v drugem sta namreč dve paraleli. Po posameznih razredih so dijaki takole porazdeljeni: prvi razred 24, drugi razred 30, tretji razred 16, četrti razred 9, peti razred 7. Na trgovskem zavodu je za poverjenega ravnatelja prof. Vitorina Winkler-Vesclava.

Kot smo že omenili imamo letos novo šolo, t.j. ločeno sekcijo s samim prvim razredom tržaške trgovske akademije «Ziga Zoisa», ki bo imela v Gorici specializacijo za zunanjo trgovino. Dovoljenje iz Rima za odprtje te sekcije je prišlo komaj sredi avgustovskih počitnic in zaradi tega so mizlično potekale priprave v zvezi z iskanjem prostorov, profsorskega zbora in šoleveda tudi dijakov. Uspeh je bil nepričakovan: kar 17 dijakov in dijakov se je vpisalo v te prvi razred, kar pomeni, da imajo, kljub občasnim težavam, stari dijakovi upanje v trgovske odnose ob naši meji. Goriška sekcija se bo seveda razvijala, dokler ne postane popolna, petletna. Ravnatelj je prof. Maks Šah, ki sicer vodi znano podobno tržaško šolo. V prvi razred so se seveda vpisali številni dijaki, ki so se bili prej odločili za šolanje na drugih slovenskih šolah, vrnili pa se je marsikdo, ki je mislil študirati na kaki italijanski šoli in prišel je tudi marsikdo, ki ni mislil več na šolanje. Vsaka novost je torej pozitivna.

In še nižja srednja šola Alvan Trinken, ki beleži prav tako letos izreden uspeh v vpisu. Kar 361 dijakov in dijakov imajo medtem ko so jih lani imeli 339, predlanskim 340 in pred tremi leti 324.

Uspeh je treba pripisati množičnemu prihodu dijakov iz osnovnih šol, tako da imajo v prvem razredu kar 139 dijakov. Zaradi tega so morali dodati še eno paralelo tako da imamo sedaj šest paralel v prvem razredu, pet v drugem (120 dijakov) in prav tako pet v tretjem (102). Na tej šoli je za ravnateljico prof. Rozalija Simčič-Lojkova.

Tako je torej z našimi šolami. Zabeležili smo večji vpis v srednjih in osnovnih šolah, veliko manj je otrok v vrtcih, kar nas navdaja z zaskrbljenostjo za naslednji leta. (m.w.)

Danes je v Gorici dejavna cvetličarna Renata Londero, Drevored 24. maja 7.

NA GORIŠKEM SE JE ZAČELA TRGATEV

Zaskrbljenost med briškimi vinogradniki Odkupne cene grozdja nižje od lanskih

Poprečno ponujajo za okrog 20 odstotkov nižje odkupne cene - Odraž določene krize, ki je zajela tudi tukajšnje trzišče, ali poskus špekulacije?

V Brdih se bo v prihodnjih dneh pričela trgati, medtem ko so v nizinskih predelih začeli s spravilom zgodnjih sort že sredi tedna. Letina ne bo najboljša, pravijo strokovnjaki. To je bilo tudi pričakovati spriski neugodnih vremenskih razmer ob začetku poletja.

«Z grozdja iztisnemo razmeroma malo mošta, nizka pa je tudi stopnja sladkorja», so nam povedali v kleti Enoljula v Koprivnem, kjer smo zaprosili za njihovo mnenje o nič kaj ugodnih tržnih pogojih za letošnje letino.

Vinogradniki, zlasti tisti, ki nimajo ustrezne opreme za predelavo in spravilo vina in so grozdje v prejšnjih letih prodajali, so zaskrbljeni zaradi izredno nizkih cen, ki jih odjemalci ponujajo in ki so za okrog 20 pa tudi več odstotkov nižje od lanskih. Poleg tega se bodo morali zadovoljiti s z odgoditvijo plačila do pomladi, kar pomeni, ob upoštevanju visoke stopnje razvrednotenja denarja, še nekaj odstotkov manj dejanskega prihodka. Nerodno je tudi v tem, da smo tik pred trgatvijo in da so vinogradniki, posebej tisti, ki nimajo lastnih klet, prisiljeni sprejeti pogoje.

Spriču velike podražitve goriva za stroje, spriču podražitve škropliv in ob upoštevanju dejstva, da so bili zaradi neugodnih vremenskih razmer letos potrebni pogostejši zaščitni ukrepi v vinogradih, bo enoletni trud vinogradnikov na Goriškem zelo skop poplačan. Sma na začetku hude krize našega vinogradništva, ali pa imamo opravka z določeno špekulacijo? Težko je jasno odgovoriti.

Ne gre sicer spregledati nekaterih dejstev, ki tako ali drugače vplivajo tudi na pogoje vinskega trzišča v naši pokrajini po drugi strani pa gre najbrž tudi za ustvarjanje do ločenega pritiska z namenom vplivati na znižanje odkupnih cen.

V državnem in evropskem merilu imamo opravka s hudo krizo vinogradništva, ki traja sicer že nekaj let. Proizvedla vina je doseglja zelo visoko raven, urada na žalost poraba. Prav ta razkorak na ustvarja tržne viške in drugačne težave. Poleg tega je treba raču-

nati še z lanko nenavadno bogato letino, zaradi česar naj bi se u-
 zinskih predelav začeli s spravilom zgodnjih sort že sredi tedna. Letina ne bo najboljša, pravijo strokovnjaki. To je bilo tudi pričakovati spriski neugodnih vremenskih razmer ob začetku poletja.

«Z grozdja iztisnemo razmeroma malo mošta, nizka pa je tudi stopnja sladkorja», so nam povedali v kleti Enoljula v Koprivnem, kjer smo zaprosili za njihovo mnenje o nič kaj ugodnih tržnih pogojih za letošnje letino.

Vinogradniki, zlasti tisti, ki nimajo ustrezne opreme za predelavo in spravilo vina in so grozdje v prejšnjih letih prodajali, so zaskrbljeni zaradi izredno nizkih cen, ki jih odjemalci ponujajo in ki so za okrog 20 pa tudi več odstotkov nižje od lanskih. Poleg tega se bodo morali zadovoljiti s z odgoditvijo plačila do pomladi, kar pomeni, ob upoštevanju visoke stopnje razvrednotenja denarja, še nekaj odstotkov manj dejanskega prihodka. Nerodno je tudi v tem, da smo tik pred trgatvijo in da so vinogradniki, posebej tisti, ki nimajo lastnih klet, prisiljeni sprejeti pogoje.

Spriču velike podražitve goriva za stroje, spriču podražitve škropliv in ob upoštevanju dejstva, da so bili zaradi neugodnih vremenskih razmer letos potrebni pogostejši zaščitni ukrepi v vinogradih, bo enoletni trud vinogradnikov na Goriškem zelo skop poplačan. Sma na začetku hude krize našega vinogradništva, ali pa imamo opravka z določeno špekulacijo? Težko je jasno odgovoriti.

Ne gre sicer spregledati nekaterih dejstev, ki tako ali drugače vplivajo tudi na pogoje vinskega trzišča v naši pokrajini po drugi strani pa gre najbrž tudi za ustvarjanje do ločenega pritiska z namenom vplivati na znižanje odkupnih cen.

V državnem in evropskem merilu imamo opravka s hudo krizo vinogradništva, ki traja sicer že nekaj let. Proizvedla vina je doseglja zelo visoko raven, urada na žalost poraba. Prav ta razkorak na ustvarja tržne viške in drugačne težave. Poleg tega je treba raču-

nati še z lanko nenavadno bogato letino, zaradi česar naj bi se u-
 zinskih predelav začeli s spravilom zgodnjih sort že sredi tedna. Letina ne bo najboljša, pravijo strokovnjaki. To je bilo tudi pričakovati spriski neugodnih vremenskih razmer ob začetku poletja.

«Z grozdja iztisnemo razmeroma malo mošta, nizka pa je tudi stopnja sladkorja», so nam povedali v kleti Enoljula v Koprivnem, kjer smo zaprosili za njihovo mnenje o nič kaj ugodnih tržnih pogojih za letošnje letino.

Vinogradniki, zlasti tisti, ki nimajo ustrezne opreme za predelavo in spravilo vina in so grozdje v prejšnjih letih prodajali, so zaskrbljeni zaradi izredno nizkih cen, ki jih odjemalci ponujajo in ki so za okrog 20 pa tudi več odstotkov nižje od lanskih. Poleg tega se bodo morali zadovoljiti s z odgoditvijo plačila do pomladi, kar pomeni, ob upoštevanju visoke stopnje razvrednotenja denarja, še nekaj odstotkov manj dejanskega prihodka. Nerodno je tudi v tem, da smo tik pred trgatvijo in da so vinogradniki, posebej tisti, ki nimajo lastnih klet, prisiljeni sprejeti pogoje.

Spriču velike podražitve goriva za stroje, spriču podražitve škropliv in ob upoštevanju dejstva, da so bili zaradi neugodnih vremenskih razmer letos potrebni pogostejši zaščitni ukrepi v vinogradih, bo enoletni trud vinogradnikov na Goriškem zelo skop poplačan. Sma na začetku hude krize našega vinogradništva, ali pa imamo opravka z določeno špekulacijo? Težko je jasno odgovoriti.

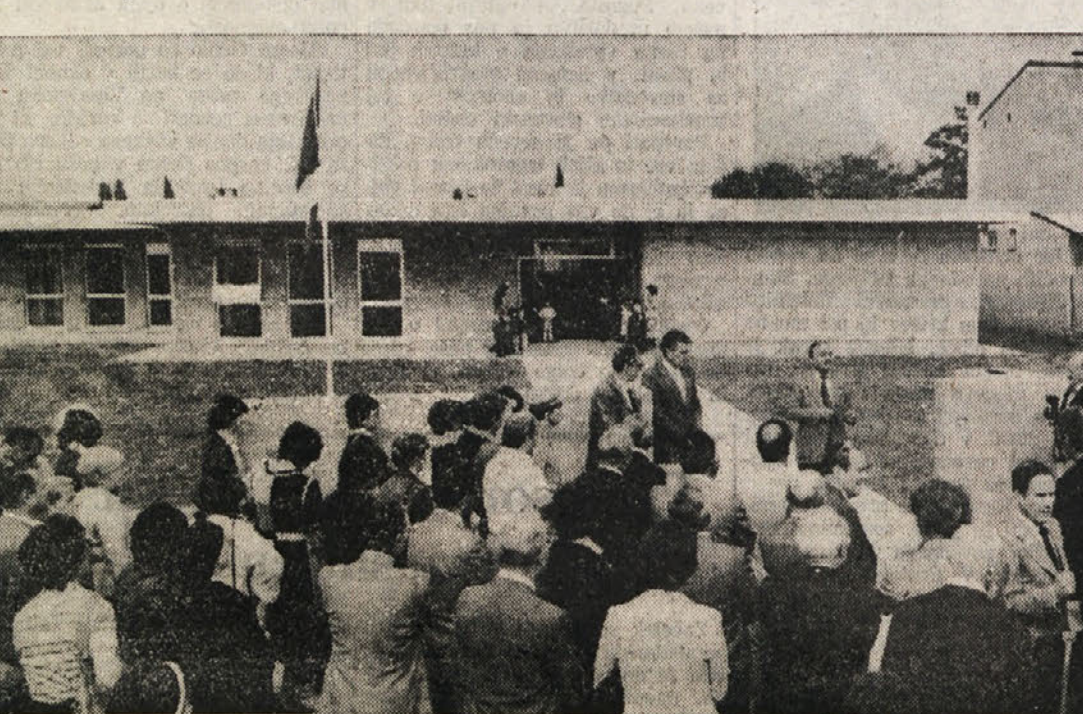
Ne gre sicer spregledati nekaterih dejstev, ki tako ali drugače vplivajo tudi na pogoje vinskega trzišča v naši pokrajini po drugi strani pa gre najbrž tudi za ustvarjanje do ločenega pritiska z namenom vplivati na znižanje odkupnih cen.

V državnem in evropskem merilu imamo opravka s hudo krizo vinogradništva, ki traja sicer že nekaj let. Proizvedla vina je doseglja zelo visoko raven, urada na žalost poraba. Prav ta razkorak na ustvarja tržne viške in drugačne težave. Poleg tega je treba raču-

OTVORITEV JE BILA VČERAJ DOPOLDNE

S stavbo otroškega vrtca dograjen slovenski šolski center v Ul. Brolo

Stavbo je otvoril župan De Simone - Stroški so znašali 261 milijonov lir



Pogled na otvoritveno svečanost

Gorica je od včeraj obogatena za eno šolsko poslopje. Pomembno za nas je dejstvo, da je to poslopje namenjeno slovenski šoli, oziroma slovenskemu otroškemu vrtcu. Gre za stavbo v Ulici del Brolo, tik poleg lani odprte stavbe slovenske osnovne šole. V novi stavbi, za katero je načrt izdelal ing. Adolf Močnik, so prostori za 3 sekcije otroškega vrtca, poleg tega je še precej velik prostor za skupno igro. V vrtcu imajo tudi kuhinjo, jedilnico, sobe za razne igre, saj zavzema kompleks celih tri tisoč kvadratnih metrov. Gre za lep in sodoben kompleks, v katerem se bodo naši malčki, ki so sedaj obiskovali dva vrtca, in sicer eno v ulicah Torriani in Forte del Bosco, zares dobro počutili. Omenimo naj še, da imajo v vrtcu najodobnejšo in lepo opremo, ki jo je dobavilo neko podjetje iz Mantove. Prav dobavi te opreme je treba pripisati zakasnitev odprtja vrtca, sicer bi bil na red že v začetku letošnjega septembra. Naj povemo še, da je gradbena dela vodil ing. Giorgio Cianni, izvedlo pa jih je gradbeno podjetje Tavagnacco. Stavba je stala v celoti 261.500.000 lir, delno je občinska uprava dobila denar od dežele, delno od vlade, ker pa so se od trenutka, ko je bila stavba načrtana, do konca del cene zvišale, je od svojega občinskega primika 123 milijonov (ti so vsi vti je že označeno vsoto 261 milijonov).

Stavbo so pričeli graditi v maju 1978, sedaj je nared.

Na včerajšnjo otvoritveno slavnost so prišli številni predstavniki raznih ustanov ter tudi nekateri otroci obeh vrtcev s starši. Ker je bil včeraj v občinskih vrtcih prost dan, niso prišli na otvoritev vsi otroci obeh vrtcev.

Bil je to zadnji uradni akt goriškega župana Pasquale De Simone, ki je imel tudi otvoritveni govor in ki je poudaril važnost, da Gorica razširja in posodablja mrežo svojih šol, istočasno pa tudi važnost, da je ta stavba namenjena slovenski šolski mladosti. Zatem je, pred vstopom v stavbo, izročil spominske kolajne goriške občine celovskemu mestnemu odborniku za šport in turizem Diethru Jandlu in predsedniku novogoriške občinske skupščine Jožetu Šušmelju. Stavbo

je zatem blagoslovil mons. Franc Močnik. Naj povemo še, da so bili prisotni ravnatelji slovenskih šol in didaktični ravnatelj dr. Milan Brešan, občinski odborniki in svetovalci, prefekt dr. Barrasso, šolski skrbnik dr. Condorelli in tudi zastopniki italijanskih šol ter seveda precej slovenskih ljudi.

Kino

Gorica

VERDI 15.15-22.00 «Il giorno del cobra», F. Nero in S. Danning. CORSO 15.15-22.00 «La moglie in vacanza e l'amante in città», E. Fenech in B. Bouchet, Barvni film. VITTORIA 15.00-22.00 «Prestazioni particolari», Prevedan mladini pod 18. letom.

Tržič

EXCELSIOR 14.00-22.00 «Agenzia Riccardo Finzi praticamente detective». PRINCIPE 16.00-22.00 «La ripentente fa l'occhio al preside».

Nova Gorica

in okolici

SOČA 10.00 «Sengulčica in sedem palčkov», Risanka. 16.00-18.00-20.00 «Robin Hood, puščica, meč in karate», Italijanski film. SVOBODA 16.00 «Popajeva nova serija», Risanka. 18.00-20.00 «Zandar proti marševcem», Francoski film. DESKLE 16.00 «Popajeva nova serija», Risanka. 17.00-19.30 «Troje neustrašnih», Ameriški film.

Prosveta

Prosvetno društvo «Oton Zupančič» obvešča vse pevke in pevce društvenega zbora, da bo prva vaja mešanega zbora v novi sezoni jutri, 6. oktobra, ob 20.30 v Domu Andreja Budala. Odbor vabi da pristopijo k zboru vsi tisti, ki jih petje veseli. Istočasno se prično tudi vaje društvenega otroškega zbora. Prva vaja bo prav tako jutri, 6. oktobra, ob 17. uri.

Razna obvestila

Bencinski boni proste cene za leto 1980 nepreključno zapadejo 31. oktobra. Kdor jih še ima, naj kupi bencin še v tem mesecu, če pa tega ne ugotovi, naj bome izročiti temu ali drugemu črpalniku, pri katerem bo lahko tudi kasneje kupil bencin.

V Novi Gorici bodo v nedeljo, 12. oktobra, ob 10. uri odkrili doprni kip dr. Andreja Budala. Slovensnost, za katero je dal pobudo Klub starih goriških študentov, bo združena s kulturnim sporedom.

Občinska uprava v Dobredu bo nameravala zaprositi za 3 mesece pomožnega uradnika. Pogoji: diploma nižje srednje šole in starost med 18. in 35. letom (razen izjem, ki jih predvideva zakon). Prošnje na kolokovanem papirju za 2 tisoč lir je treba izročiti na občinskem tajništvu najkasneje do 12. ure v sredo 8. t.m. Prošnje morajo izjaviti, da obvladajo slovensčin in strojeplj, poleg tega pa morajo na prošnji navesti osebne podatke in točen naslov.

Na poštnem uradu v Pevni bodo v dneh 9. in 10. oktobra izplačevali zaostale pokojnine kategoriji IR in VR stanovanj in invalidske pokojnine za kmetovalce.

Prispevki

ZA DOGRADITEV KULTURNEGA DOMA V SOVOĐIJAHA: Emil Lasič, 15.000; Boris Marušič, 15.000; Ferdinand Tomasi, 10.000; Zalka Tomasi, 10.000; Ivan Tomasi, 5.000; Franc Pelicon, 10.000; Aleksandra in Gigi Miloco, 20.000; Marija Batistič, 10.000; Darjo Fijelj, 50.000; Franjo Cotič, 30.000; Konzorcij Gometal, 200.000; Otilija in Jožko Kuzmin, 20.000; Bruno Petean, 30.000; družina Rojec, 50.000; Ciril Butkovič, 30.000. Namesto cvetja na grob Marije Mikulš, ki je stanovala v Turinu, darujejo sestre Mikulš z Oslavja 10 tisoč lir za Dijsko matico in 10 tisoč lir za PD Naš prapor iz Pevne. Urška in Mirko Mučič iz Standreža darujeta 10 tisoč lir za Slovensko planinsko društvo v Gorici

ZVEZA SLOVENSKEK KULTURNIH DRUŠTEV IN GLASBENA MATICA

obveščata, da bo v kratkem ustanovljena dveletna

SOLA ZA ZBOROVODJE

Vse, ki bi se radi usposobili kot zborovodje, ali ki bi radi izpolnili znanje na tem področju, vabimo k vpisu in prostimo, da se zgledajo na sedežu ZSKD v Ul. Malta 2 vsak dan, od 8.30 do 12.30 in od 15.30 do 19.00, kjer bodo prejeli potrebna pojasnila.

LESTAN NICOLO

GORICA-UL. GARZAROLLI 105-TEL.81801

STEREOFONJA HI-FI: Marantz A.R. Grundig Ram Indiana Line Celestium Akai Yamaha. Sanyo

RADIO TV COLOR: Nord Mende. Blaupunkt. Schaub Lorenz. ITT-Grundig. Loewe Opta. Radio. Marelli. Zoppas

«Espobianco»

GORICA-UL. Cossar 23

Tel. 83823

GOSPODINSKI STROJI Bosch Miele Argo Smeg Ariston Sital-NAJBOLJŠI ZNAMKI

MATERIAL ZA OJAČEVALNE NAPELJAVE

KMEČKA BANKA

USTANOVljena LETA 1909

GORICA - Ulica Morelli 14

Tel. 2206 - 2207

TELEX 460412 AGRBANK

VSE BANČNE USLUGE MENJALNICA

Inter Centro Sport

SOVODNJE (GORICA)

Tel. 30910 - 32731/2/3

MED LETALIŠČEM IN MEJNIM PREHODOM MIREN

S. N. C.

♦ SMUCI

LAMBORGHINI, ROSSIGNOL, ELAN, FISCHER, DYNASTAR, VITTOR TWA, SPALDING, MAXEL

♦ OKOVJE ZA SMUCI

MARKER, SALOMON, LOOK, NEVADA, TYROLIA, GEZE

♦ KONFEKCIJA

ELLESSE, COLMAR, GIGI RIZZI, LA FONT, SAMAS, LA COSTE, TACCHINI, PUMA, MAGGIA, E. ZEGNA, SKIPPER'S, ICEWOOL

♦ CEVLJIA ZA SMUCANJE IN PO SMUCANJU

CABER, NORDICA, LANGE, GARMONI, ORTLES, MERI BELL, ORMA

GORICA

CORSO ITALIA 21

Tel. 83476 - 23733

TUTTO SPORT

LJUDJE IN KULTURA

PRILOGA
PRIMORSKEGA DNEVNICA
O KULTURNEM DOGAJANJU
V ZAMEJSTVU

V NOVO SEZONO

Priloga «Ljudje in kultura» obnavlja po poletnem premoru svoje redno mesečno izhajanje. Odmevi nanjo po prvem letu življenja (kot nadaljevanje priloge «Prosveta» izpred nekaj let) so zelo pozitivni, kakor po drugi strani tudi ni manjkalo pripomb za njeno izboljšanje. Pozitivni odmevi nas seveda spodbujajo, pripombe k nekaterim pomanjkljivostim pa obvezujejo, da jih bomo skušali po svojih uredniških močeh in s pomočjo zunanjih sodelavcev, odpraviti.

Toda, kaj je pravzaprav namen te naše mesečne priloge? Dogajanje na področju kulture in prosvete spremljamo tudi sproti v dnevnikih beležkah našega dnevnika, saj so bistveni sestavni del našega narodnega manjšinskega življenja. Toda ob dnevnem beleženju ostaja še mnogo tega, kar je mogoče in kar je treba obdelati tako v poročevalskem kot tudi v kritičnem smislu, predvsem pa je koristno, da je gradivo o našem kulturnem in prosvetnem življenju, v prvi vrsti tisto, ki ga s svojim delom ustvarjajo naše prosvetne celice, pa seveda tudi osrednje kulturne ustanove, zbrano v čimbolj pregledni in zaokroženi obliki. Za to pa je priloga, namenjena izključno temu, prav gotovo najbolj primerna, kar so dosedanje izkušnje tudi potrdile.

Naša težnja je seveda, da bi k sodelovanju v prilogi pritegnili čim več kulturnih, prosvetnih in drugih delavcev in ustanov v našem zamejskem manjšinskem svetu. Se predobro se zavedamo, da je delovanje na tem področju zelo razsežno in bogato, problemov, konstantnih in spornih, pa toliko, da jih samo z uredniškimi močmi ne moremo celovito pokrivati in obdelavati. Po drugi strani pa je tudi prav, da se s svojimi prispevki oglašajo čim večje število atorjev, kar samo prispeva k vsebinski in miselni pestrosti, saj nam gre tudi za to, da se naše prosvetno in kulturno življenje obravnava iz različnih gledišč brez ozira na različnost estetskih in idejnih izhodišč. Zato veča vabilo k sodelovanju vsem, ki imajo kaj povedati in kar služi rasti in večji učinkovitosti naših skupnih prizadevanj, ki stonijo na požrtvovalnosti in predanosti naše narodne stvari.

I. K.

25 LET KULTURNEGA DRUŠTVA «IVAN TRINKO»

Kar je v zadnjih desetletjih zrastle v Beneški Sloveniji so zasedali ter s pridom in mukami gojili tudi tisti ljudje, ki so 2. oktobra pred 25 leti vdihnili «telo in dušo» prvemu beneškemu kulturnemu društvu ter mu nadeli ime najzaslužnejšega beneškega Slovenca Ivana Trinka Zamejskega. Takratna setev je potekala v razmerah, ki so bile zelo neugodne, toda kljub temu je že današnja žetev obilna, pa tudi ta ne poteka v najboljših razmerah, saj pomeni še danes biti Slovenec in delati za narodnostni preporod v Beneški Sloveniji nekaj, kar premnogim ljudem ni pogodu. Vendar društvo se krepi, ne ustavi se pred prvo težavo čeprav je teh veliko. Za njim so nastala druga društva in za njimi bodo prišla še nova, «Ivan Trinka» pa bo ostal najsvetlejši zgled poguma in trdovratnosti, ljubezni do svojega jezika in naroda ter neuničljive vere v vsestranski preporod in dvig beneških Slovencev.

Svoj jubilej bo društvo proslavilo z različnimi kulturnimi pobudami in prav te bodo najvernejši pokazatelj njegove življenjskosti. V spomin na tiste oktobrske dni pred četrtno stoletja objavljamo del članka, ki ga je tedaj napisal naš kronist.

V nedeljo, 2. oktobra 1955, so se v Vidnu na novem sedežu zbrali številni delegati iz vseh občin Beneške Slovenije k ustanovnemu občnemu zboru prosvetnega društva «Ivan Trinka». Posebno je bila zastopana mladina, študenti in absolventi srednjih šol ter tudi nekaj višješolcev, iz katerih obrazov se je bralo zadovoljstvo in trdna volja pomagati kulturni zaostalosti lastnega naroda. Povsod je odseval prazničen značaj, saj so bili tu neposredno pred ustanovitvijo svojega prvega kulturnega društva, ki naj prekine stoletni prisilni molk.

Velika in krasna slika mons. Ivana Trinka nad predsedniško mizo ti je takoj povedala, za kaj gre. Pod sliko so bile spodbujajoče besede velikega rojaka-pesnika in zdelo se je pred otvoritvijo tega zbora, kot da hoče veliki mož Beneške Slovenije sam spregovoriti, kar mu je bilo vedno pri srcu.

V imenu pripravljenega odbora je pozdravil navzoče delegate mlad rojak, ki mu je tekla slovenska beseda tako, da se mu je kar poznalo, da si je ugledil materinski jezik v slovenski šoli v Gorici. Njegove besede so bile naslednje:

V imenu pripravljalnega odbora pozdravljam vse udeležence, ki so se odzvali našemu vabilu. Pozdravljam današnji praznik, ki je za nas beneške Slovence izredno velikega pomena, saj je to prvič v naši zgodovini, da govorimo o lastnem kulturno-prosvetnem društvu. Zbrali smo se tu v Vidnu ob sliki pokojnega mons. Ivana Trinka in mu obljublamo, da bomo skušali nadaljevati pot, ki nam jo je on zarisal, ko je še živel med nami.

Dobro veste, da si mora vsak narod, ki hoče uspešno ustvarjati in razvijati svojo kulturo, izoblikovati tudi najvišje organe, ki ga vodijo in mu to omogočajo; pri nas bi bil ta višji organ prosvetno društvo. Naši ljudje so že od nekdaj želeli, da bi imeli kakšno ustanovo te vrste, da bi se mogli kulturno izživljati in seznanjati s slovensko kulturo. Toda do tega ni moglo priti, saj veste, da smo bili vedno predmet raznarodovanja. Mi pa nismo klonili, dediščino naših prednikov — sladki materin jezik — smo ohranili do današnjih dni in to je naše najbolje orožje v življenjskem boju. Jezik je najvidnejši znak samobitnosti vsakega naroda do lastnega kulturnega izživljanja.



RAZGOVOR Z MLADINCI IZ TRSTA, S PROSEKA-KONTOVELA IN IZ NABREŽINE

Vloga in delo mladinskih krožkov

Mlad človek je že po naravi tak, da stalno išče družbo sebi enakih, ljubi življenje v večji skupnosti ter je obenem pripravljen aktivno vplivati na razvoj skupnosti, kateri pripada. Važno je zato, da na katerikoli način zadosti svoji potrebi po aktivnosti in angažiranosti ter skupno s soletniki išče novih oblik družabnega življenja.

Taka je predvsem naloga številnih mladinskih krožkov, ki delujejo tako v mestnem središču, kot na vaseh v okolici Trsta in ki so nastali zgolj iz potreb in želj mladih ustanoviteljev. Naloga teh krožkov, ki so na vasi največkrat tesno povezani z delovanjem krajevnega društva, je predvsem združevati mlade ob večstranski dejavnosti ter jim nuditi možnost, da razvijajo različne oblike preživljanja prostega časa in obenem aktivno sledijo tako manjšinski problematiki, kot vsesplošnim družbenim in političnim vprašanjem naše družbe.

Ker smo ravno na začetku nove sezone, smo se pogovorili z nekaterimi mladimi, ki so aktivni v krožkih in se pozanimali, kakšni so njihovi načrti.

Irena nam je povedala, s kakšnimi problemi se spoprijema Mladinski krožek iz Trsta, ki ima svoj sedež v prostorih slovenskega

Dijaškega doma: «Težave nastajajo predvsem, ker nam še ni uspelo vzpostaviti pravega stika med krožkom in mestno mladino. Največ problemov je z delavci, s katerimi praktično nimamo stikov, čeprav nekateri redno obiskujejo naše sobotne pleske. V mestu je namreč položaj precej drugačen, kot na vasi: mladi so razkropljeni po mestnih okrajih, šola pa ostaja edino večje zbirališče. Gre seveda za zbirališče in nič drugega, saj nudi šolska struktura kakršna je danes, zelo malo možnosti za družabnost, ali za razvoj interesnih dejavnosti v popoldanskih urah. Tako so mladi prepuščeni samim sebi, težko nastajajo večje skupine ali «klape», ki bi se redno zbirale, marsikdo pa toži nad lastno osamljenostjo in dolgačasom, ne da bi si znal pomagati.

To je vzrok, da si je krožek postavil za cilj predvsem združevanje mladih. To združevanje pa ne sme biti zgolj družabnost, spodbujati mora njihova zanimanja ter sprožiti med mladimi razpravo o številnih problemih, ki jih sami, vsak dan doživljajo. »Z namenom, da bi mlade privabili v čim večjem številu, bomo skušali letos uvesti aktualne, spontane oblike delovanja,« je povedala Sonja. «Pripravili bomo predvsem vrsto družabnih popoldnevov, kjer bodo mladi lahko poslušali glasbene ansamble in domače kantavtorje, ali razvijali kaka druga skupinska zanimanja. Poleg družabnega momenta pa bodo ta srečanja nudila marsikomu tudi priliko za medsebojni razgovor. Ob takih priložnostih bomo namreč pripravili razstave na tiste teme, ki najbližje zadevajo mlade. Pomislili smo na razstavo o politiki prostega časa pri nas, o šoli, o številnih tabujih, ki jih naša družba še ni premostila. Na tak način bomo skušali sprožiti v mladih večje zanimanje za te probleme. Poleg tega se namerava naš krožek sestati z ustanovami, ki delujejo v mestnem središču, to se pravi z Dijaškim domom in s Kulturnim društvom Škamperle ter z njimi vzpostaviti konkretne oblike sodelovanja. Kot že lani pa bomo tudi v tej sezoni redno sodelovali z Zvezo slovenskih kulturnih društev.»

Povsem drugačno je delovanje Mladinskega krožka Prosek - Kontovel, kjer se redno zbira velik del vaše mladine in ki posveča največ pozornosti družabnosti. «Pomembna dejavnost našega krožka so sobotni plesi, ki potekajo že več let. Poleg teh mislimo letos prirediti še vrsto družabnosti ter gojiti stike z ostalimi vaškimi organizacijami, kot so krajevno kulturno društvo ter taborniki. Nadaljevali bomo tudi sodelovanje z mladimi iz Slovenije, saj je znano, da ima naš krožek stalne stike z ZSMS iz Vrtovine pri Ajdovščini ter s študentskim klubom iz Sentjurja pri Celju. Tudi letos bomo priredili več izletov in večdnevno silvestrovanje za člane krožka.»

Nekoliko manj srečni so mladi, ki delujejo v okviru Mladinskega krožka v Nabrežini, saj se zanje sezona ni začela v najboljšem redu. Krožek, ki je začel z delovanjem lansko leto in z uspehom izvedel nekaj pobud, je letos brez sedeža. Krajevno društvo Igo Gruđen je namreč odreklo svoje prostore, češ da bi morali delovati v sklopu društva. Mladi si seveda želijo samostojnosti in novih oblik dela, trenutno pa je njihovo delovanje brez prostorov nemogoče.

Pri tem gre za kratek stik, ki ga bo treba čimprej odpraviti, kajti vsaka razprtija je lahko v veliko škodo kulturnemu in družbenemu razvoju slovenske narodnostne skupnosti v devinsko - nabrežinski občini, ki je zaradi svojih specifičnih problemov še najbolj potrebna enotnega nastopa in skupnih pobud. Vsi bi se morali zavedati, da avtonomnost odločanja še ne pomeni ločeno delovanje, Mladinski krožek in Kulturno društvo si morata pomagati, se medsebojno dopolnjevati ter skupno prispevati k reševanju številnih problemov tako na kulturnem kot na drugih področjih.



1. Na folklorna skupina Stn ledi se živo vključuje v naše kulturno tkivo. Prisotna je na številnih ljudskih manifestacijah in jim daje izvirnejši značaj. Na sliki mladi plesalci v narodnih nošah na nedeljskem prazniku grozdja v Boljunca

IZ ZGODOVINE NAŠIH KRAJEV

PD «Primorec» iz Trebč

Kot veliko naših vasi, so tudi Trebče dobile svoje prosvetno društvo konec prejšnjega stoletja. O tej organizaciji kulturni prireditvi v Trebčah nam priča članek iz Edinosti št. 80, z dne 21. 5. 1898, ki najavlja, da bo pevski zbor iz Trebč priredil na binkošno nedeljo na vrtu gostilne gospoda Martina Kralja (po domače »pri Skutenci«) pevski večer. Že leta 1901 se društvo omenja kot pevsko društvo «Primorec». V teh letih so v vasi ustanovili tudi tri gospodarska društva: Gospodarsko podporno društvo, ustanovljeno leta 1900. Vzajemno podporno društvo za zavarovanje goveje živine v Trebčah, ustanovljeno leta 1900. Konsumno društvo v Trebčah, ustanovljeno leta 1901. Leta 1904 so v vasi odprli čitalnico. Ustanovitev godbenega društva «Viktor Parma» (leta 1912) je zelo obogatila prosvetno življenje vasi. Godbe ni mogel zločiti niti fašizem.

Zbor je imel pevske vaje v Ljudskem domu, ki ga je zgradilo Konsumno društvo leta 1905. Tu je bilo potem središče vsega delovanja v vasi do leta 1928, ko so dom nasilno »odkupile« fašistične oblasti za bornih 80.000 lir ter ga odstopile fašistični ustanovi GIL (Gioventù Italiana del Littorio). Po nasilni fašistični ukinitvi, se je zbor umaknil pod okrilje cerkvenega pevskega zbora. Pod vodstvom Danila Kralja je zbor deloval do osvoboditve. Trebče so bile vedno proletarska, uporna vas, že v letih 1934-36, ko je bil fašizem na vrhu, je v vasi delovala organizirana skupina, ki je s sabotažnimi in demonstrativnimi akcijami pripravljala tla za oborožen upor proti fašističnemu režimu. Že leta 1941 so iz Trebč poslali partizanom v gozdove denar, hrano, pa tudi orožje. Julija 1942 je odšla v partizane prva skupina trebčskih fantov. Trebče so dale velik delež v boju za svobodo.

Takoj po osvoboditvi, junija 1945, je bil obnovljen pevski zbor. Članstvo v društvu se je pomnožilo, leta 1946 je bilo včlanjenih 81 vaščanov. Poleg pevskega zbora in godbe na piñalo so v vasi delovali še glasbena šola, dramski odsek in mladinski pevski zbor. Vaščani so bili zelo aktivni in delavni, priredili so več mitingov: zelo sta uspela mitinga 15. julija 1945 in 29. septembra 1945. Aprila 1948 je društvo štelo kar 189 članov. Istega leta je tržaška občinska uprava izdala nove osebne izkaznice, ki pa so bile pisane samo v italijanskem jeziku. Člani društva so ob tej diskriminaciji materinega jezika naslovili (dne 12. 8. 1948) na predsednika Varnostnega sveta OZN protestno spomenico, v kateri so zahtevali spoštovanje statuta Svobodnega tržaškega ozemlja, po katerem je slovenski jezik enakopraven italijanskemu. Ta spomenica nam priča o prepričanju vaščanov, da pripadajo slovenskemu narodu ter o njihovi odločnosti, da se bodo za pravice svojega naroda vedno borili.

V naslednjih letih je društvo imelo več prireditev doma, veliko so tudi gostovali. Dramski od-

sek je našel več iger: «Bedak» leta 1946, «Anarhist», «Živa slika», «Analfabet», «Tri sestre», «Ječa se je odprla» vse leta 1947. V teh letih je imel zbor več nastopov ob različnih obletnicah in svečanostih. Leta 1956 je vodstvo zbora prevzel pevovodja Oskar Kjuder, od tedaj je zbor večkrat nastopal združen z ansamblom «Miramar». Delavnost in uspešnost pevcev nam dokazuje kar 5 samostojnih koncertov v letu 1956. Tudi ostala društva v vasi so redno delovala, avgusta 1962 beležimo uspeh koncert trebčenske godbe, kateri so se pridružili člani iz Gropade. V vasi je delovala tudi podružnica Glasbene maticice, ki je imela posebno v letu 1961 bogato zaključno produkcijo. Med drugim so pevci gostovali julija 1967 v Ajdovščini, junija 1969 v Pulju, septembra istega leta pa so bili na prisrčnem srečanju v Novi Gorici. Decembra 1971 so gostovali v Trbovljah, kjer so navezali prijateljske stike s prosvetnim društvom «Svoboda II». Na slavnosti 12. 3. 1972 v Pridvoru pri Kopru se je društvo pobratilo s tamkajšnjim prosvetnim društvom «Svoboda». Septembra so bratstvo potrdili s svečanostjo v Trebčah, ob tej priliki so vaščani razširili odbojarsko igrišče, uredili slačilnice in kioske. Društvo je julija 1973 s tridnevno svečanostjo proslavilo 75. obletnico obstoja. Leta 1975 je zbor sodeloval na «Pevskem taboru» v Šentvidu pri Stični, kjer je doživel zelo lep uspeh. Letos meseca maja je bilo društvo prireditelj mednarodne revije zborov «Pesem ne pozna meja». Na reviji je sodelovalo 10 zborov iz zamejstva, matične domovine in slovenske Koroške. Za to priložnost so vaščani s prostovoljnim delom preuredili Ljudski dom. Društvo, ki ima v tej sezoni 123 članov, je zelo aktivno, saj ima na programu vsak mesec vsaj eno prireditev. V načrtu imajo ustanovitev dramske skupine ter raziskavo o zgodovini domače vasi, ki naj bi jo izvedli ob pomoči in sodelovanju učencev osnovne šole «Pinko Tomažič».

Pripravil:
Odsek za zgodovino - NŠK

Zanimivi načrti
Slovenskega kluba

Odbor Slovenskega kluba na prvi seji

Prejšnji tork se je sestel odbor Slovenskega kluba v Trstu in razpravljao o programu v naslednji sezoni. Ob tem se je odbor tudi domenil, da bo skrb za posamezne torkove večere enakomerneje porazdeljena med člani, vsak bo za določen termin oz. prireditev odgovoren.

Sicer se bo dejavnost kluba pričela z izletom v Istro, ki bo predvidoma konec oktobra; že v tork, 28. oktobra, pa bo v prostorih kluba v Ulici sv. Františka 20 debata ob načrtih za bazoviški spomenik. Sledil bo torkov večer, posvečen aktualnim političnim in narodnostnim vprašanjem Slovencev v Italiji, ki naj bi bil tudi priložnost za srečanje z našim vidnejšim politikom. Sledilo bo martinovanje ob sodelovanju Tržaškega okteta in večer, posvečen jogi, oz. avtogenemu treningu. 25. novembra bomo imeli priložnost pogovoriti se z gostom iz Ljubljane o uspehih in problemih slovenske kulturne politike: ta večer, ki bo posvečen jugoslovanskemu državnemu prazniku, bo dopolnjevala fotografska razstava Marija Magajne, ki pričuje o teh naših 35 letih.

Za začetek decembra predvideva Slovenski klub nastop italijanskega eksperimentalnega odra iz naše dežele, ki mu bo sledilo predavanje o najnovejših dogajanjih o slovenski mitologiji. Še pred prazniki bo, podobno kot lani, dražba slik domačih umetnikov.

Tudi za januar 1981 je program torkovih večerov v glavnem že izdelan, a o njem kdaj pozneje. Nasvidenje v Slovenskem klubu!

Drugo leto
pevovodske šole

V tem tednu se bodo na Glasbeni matici odprla »šolska« vrata za tečajnike pevovodske šole, ki

13. oktobra
začetek tečaja
za animatorje

Zveza slovenskih kulturnih društev in Slovenski deželni zavod bosta organizirala tečaj za animatore. Tečaj se bo začel 13. oktobra in bo trajal do 20. decembra, nato pa se bo nadaljeval od 5. januarja do 28. marca. Predvidenih je skupno 44 lekcij in sicer dvakrat tedensko v večernih urah. Z vpisovanjem in za podrobnejše informacije pa se zainteresirani lahko obrnejo na ZSKD, Ul. sv. Františka 20.

Zveza slovenskih kulturnih društev je namenila tečaj vsem kulturnim delavcem, učiteljem in vrtaricam ter na splošno vsem prijateljem otrok. Še posebej pa poziva vse kulturne delavce, naj se polnoštevilno odzovejo vabilu in naj sledijo tečaju.

Jo v sodelovanju prirejata Zveza slovenskih kulturnih društev in šola Glasbene maticice. Lanskoletne izkušnje (šola je začela delovati lani) so pokazale, da so bile zahteve naše kulturne javnosti po usposabljanju mladih kadrov na pevovodskem področju upravičene in da je bilo dejansko čutili pomanjkanje pobud v tem pogledu. Že lani je šola obiskovalo šestnajst tečajnikov z različno glasbeno izobrazbo, a z enakim velikim veseljem do tovrstne dejavnosti. Skoraj vsi bodo nadaljevali delo v drugem letniku, pristopilo pa bo še nekaj novih, kar je najboljše jamstvo, da je zborovski dejavnosti v zamejstvu zagotovljen podmladek. Nad vse spodbudna je tudi vest, da bodo letos prav tak uveli triletni tečaj tudi v Gorici, kjer je tudi, kot vse kaže, veliko zanimanje.

Učni načrt obsega zborovodsko tehniko, vokalno tehniko, partiturno igranje in analizo partitur. Obenem bodo tečajniki tudi letos sestavili pevski zbor, kar bo predstavljalo priložnost za najhujšo praktično vajo. Poučevali bodo Ignacij Ota, Mirko Slosar in Janko Ban.

NAŠI POGOVORI S KULTURNIMI DELAVCI

Evgen Prinčič - predanost zborovodskemu delu



Prosek in Kontovel imata na pevskem področju res bogato tradicijo; moški pevski zbor «Vasilij Mirk» namreč uspešno deluje že vrsto let in pritevamo ga že od nekdaj med najbolj kvalitetne pevske zборе v zamejstvu.

Po krajši krizi je zbor začel spet pridobivati vodilno vlogo. Nedvomno gre velik del zaslug njegovemu 44-letnemu dirigentu Evgenu Prinčiču, sinu kolona iz Medane v goriških Brdih. Po opravljenih osnovnih šoli v domačem kraju, se je Evgen Prinčič vpisal na ljubljansko nižjo gimnazijo in nato opravil še tamkajšnje učiteljske. Nekaj let se je zaposlil kot učitelj glasbene vzgoje v Meda-

ni, potem pa nadaljeval študij na glasbenem oddelku pedagoške akademije v Ljubljani. Od leta 1936 je v Sežani poučeval glasbo, pred tremi leti pa je postal ravnatelj sežanske osnovne šole.

Veseli se za zborovsko dejavnost se je prebudiло med sodelovanjem v akademskem pevskem zboru «Vinko Vodopivec», kjer se je srečeval z različnimi glasbeniki, z Antonom Nanutom, z Aleksandrom Vodopivcem, z Oskarjem Kjudrom. V zborovodstvo ga je vpeljal prav Anton Nanut. Že med učiteljevanjem v Medani je uspešno vodil mladinski pevski zbor; pozneje je v Ljubljani sprejel vodstvo mešanega zbora internata, kjer je bival, in istočasno vodil tudi moški oktet dijakov učiteljskega. Zadnja leta je vodil ženski zbor iz Sežane in mešani zbor PD «Lipa» iz Bazovice, nakar je prevzel moški pevski zbor «Vasilij Mirk» s Proseka - Kontovela.

Dela se je lotil z navdušenjem in veliko poštrevnostjo in nobena težava ga ne ustavi. Ko mu pred kratkim, ob priložnosti nekake nastopa, ni bilo mogoče, da bi se pripeljal z osebnim avtomobilom, je enostavno sedel na kolo in se z njim pripeljal na Prosek. To je le drobec njegove osebnosti, kar pa jasno priča, zakaj je Prinčič tako priljubljen med ljudmi.

Prinčiča smo zato najprej vprašali, kaj pomeni za človeka iz matične domovine voditi zbor v za-

mejstvu in kako se počuti na Proseku.

Mislím, da ni bistvenih razlik med Slovenci v zamejstvu in tistimi iz matične domovine. Sam sem se rodil kot zamejec, zato se tu počutim kot doma. Vzdušje v zboru je zelo dobro, ljudje so prijateljski, družabni pa tudi delavni in zagriženi. V svoji mladosti sem občutil fašizem in enačil fašiste z Italijani. Sedaj seveda nisem več takega mnenja in mislim, da moramo Slovenci sodelovati z naprednim, demokratičnim delom italijansko govorečega prebivalstva, saj ram je usojeno, da živimo v sosedstvu. Z veseljem sem sprejel pobudo, da bi vodil zbor Vasilij Mirk, ker imam tako tudi možnost uresničiti svoje ideje, hkrati lahko vsaj malo pripomrem k boju zamejcev za ohranitev lastne narodne identitete.

Kdaj ste prišli k zboru in v kakšnih pogojih ste se lotili dela?

K zboru sem prišel lani, vendar se je v pevcih občutila negotovost, ker so imeli občutek, da je zbor izgubil na kvaliteto. Ko smo resno prijeli za delo, se je njihova gotovost ojačila.

S kakšnimi težavami se trenutno soočate?

Seveda pri študiju določene pesmi se porajajo vedno nove težave, novi problemi: to je povsem normalno. Trenutno predstavlja pro-

blem za naš zbor tehnika petja, ki jo moramo še izpolniti. Zbor je sedaj v fazi generacijskih sprememb; če se bo ustvarilo vztrajno jedro mladih, bo zbor gotovo premostil težave, ki izvirajo iz procesa pomladitve, in napredoval. Poseben problem, predvsem zamejskih zborov, je pravilna izgovarjava samoglasnikov. V tem tudi zbor «Vasilij Mirk» ni izjema.

Kaj bi bilo treba narediti za premostitev teh težav?

Poleg dobre volje in vztrajnosti pevcev, je potrebno tudi primerno strokovno znanje zborovodij in njihovo nenehno izpopolnjevanje. Nužno bi bilo organiziranje seminarjev, kjer bi nam strokovnjaki nudili svojo pomoč. Sam sem na primer nepodkovan v branju najmodernejših partitur, ker je v teh primerih sistem zapisovanja not drugačen od tradicionalnega.

Mogoče bi se prej navedene probleme dalo reševati tudi z večjim številom vaj, v Italiji pa je to precej težko, ker so delavci zaposleni do poznega. Omenil bi še problem pomanjkanja korepetitorjev, ki pa ni vezan samo na zamejsko stvarnost.

Kaj pa problem kadrovanja?

Usposabljanje novih zborovodij je vseslovenska hiba. Lahko bi to rešili, če bi v glasbene šole vklju-

Zapis Ksenija Majovski

(Nadaljevanje na IV. strani)

Mala raziskava

PREMALO POZORNOSTI VPRAŠANJU PROSTOROV

Eden od pogojev za popolnejše razvijanje vsake kulturne dejavnosti so prostori. Kakšen je v tem pogledu položaj na Tržaškem? Znano je, da marsikatera kulturna, pa tudi druge organizacije životarijo, ker ne razpolagajo s primernimi prostori, čeprav je tudi res, da niso prostori vselej determinirani, kajti marsikje razpolagamo s povsem neizkoriščenimi dvoranami. Nekatera društva si lahko pomagajo samo s poletnimi prireditvami na odprtem ali pa z občasnimi pobudami v vaških gostilnah, privatnih prostorih ali na šolah, če jih da ravnateljstvo na razpolago. Stanje skratka ni zadovoljivo in okrog tega vprašanja bi se morala razviti široka razprava, žal pa v tem pogledu ni prave načrtnosti in je vsa zadeva prevečkrat prepuščena goli improvizaciji. So-

govorniki, ki jih naša društva in organizacije imajo na tem področju, so naše osrednje organizacije in krajevne uprave, vendar do pravega koordiniranega dialoga še ni prišlo, čeprav se po njem čuti vse večja potreba. Prav zato menimo, da bi morala biti v prihodnje ena najpomembnejših nalog osrednjih kulturnih organizacij ravno načrtni pristop k reševanju tega problema.

S tem prispevkom smo hoteli le bežno orisati položaj na vaseh in v predmestjih. Slika, ki izhaja iz tega orisa, je prav gotovo pomanjkljiva, prav zato pa računamo, da jo bodo posamezna društva in osrednje organizacije ob sodelovanju krajevnih uprav dopolnili, zlasti pa da se bodo lotili korenitega reševanja tega problema.

PREGLED STANJA NA TRŽAŠKEM

TRŽAŠKA OBČINA

Sv. Jakob — nekaj je delovalo društvo Ivan Cankar. Sedaj so prostori skupna last ZTT in zato bi moralo društvo delovati skupno s to organizacijo. Njegovo delovanje je že deset let zelo občasno. Deluje šentjakobsko kulturno društvo — šentjakobski dom z dvoranico.

Škedenj — deluje društvo Ivan Grbec, ki pa je že precej časa onemogočeno zaradi popraviljanja prostorov. Katoliški dom «Jakoba Ukmarija», kjer je dvorana in nekaj drugih prostorov.

Rovte - Kolonkovec — društvo Rovte - Kolonkovec deluje dve leti in razpolaga z manjšim prostorom, ki ne zadošča. Deluje tudi društvo «Kolonkovec», ki ima na razpolago majhno dvorano v Zelnjanu. Prostor pa je premajhen in seveda ne zadošča. V bližini imajo še dvorišče, kjer večkrat prirejajo praznike. Za večje predstave pa se poslužujejo gostilne «Pri Soči».

Greta, Kolonja, Rocol, Sv. Marija Magdalena, Sv. Ana — nimajo ne lastnega društva ne lastnih prostorov.

Sv. Ivan — deluje društvo Slavko Skamperle. Ima malo dvorano in sebo na stadionu 1. maj. Še vedno je odprto vprašanje Narodnega doma. Včasih se poslužujejo Marijinega doma, za učiteljscem (velika dvorana in manjši prostori).

Barkovlje — društvo Barkovlje ima svojo dvorano, a ne deluje. Poleg tega je še župniška dvorana, s katero razpolaga MK Barkovlje.

Rojan — na razpolago je Marijin dom, kjer je dvorana z odrom — sobe.

Križ — društvo «Vesna» razpolaga z ljudskim domom. Last prosvetnega društva je na novo preurejen dom Alberta Sirka. Na razpolago je tudi župniška dvorana (prostora za 60 ljudi) z odrom in drugi prostori. V načrtu ureditev novih župniških prostorov.

Prosek - Kontovel — deluje društvo «Prosek - Kontovel», ki ima sedež v Soševi hiši, kjer ima pevski zbor tudi vaje. V bivši kinodvorani so uredili Kulturni dom, zgornje prostore pa uporabljajo za seje; na razpolago je tudi prostor (samo sobe) v župnišću. Na Proseku so tudi večji prostori ŠD Primorje, na Kontovelu pa ŠD Kontovel. Občasne prireditve tudi v Društveni gostilni.

Opčine — deluje društvo «Tabor», ki ima na razpolago komaj obnovljeni Prosvetni dom Društvo vključuje tudi Bane in Ferluge; na razpolago je še manjša dvorana v centru handikapiranih «Skupnost družina Opčine» in «Finžgarjev dom» v Marijanišču; v župnišću pri cerkvi so sobe za vaje.

Trebeče — deluje društvo «Primorje». Sedež ima v občinskem ljudskem domu, ki so ga na svoje stroške popravili; manjši prostor je tudi v župnišću (ena soba).

Padišče — deluje društvo «Slovan». Gozdna zadruga ima na razpolago majhno zgradbo, ki jo uporabljajo za sestanke, pevski zbor Slovan pa za vaje, a je v slabem stanju.

Bazovica — deluje društvo «Lipaz». Razpolaga z Bazovičkim domom, kjer so trije prostori in e-

na dvorana za manjše prireditve. V Ul. Igo Gruden ima sedež TPPZ, kjer ima tudi pevске vaje (dvorana in en urad); na razpolago sta tudi prostor v Slomškovevemu domu in kinodvorana. Večje prostore ima Gospodarska zadruga.

Bani, Gropada, Pesek, Draga, Ferlugi — nimajo ne lastnega društva ne prostorov.

Podlonjer — deluje društvo Union. Prostor ima v gostilni, ki pa seveda ni primerna. Veliko pomanjkanje imajo po prostoru za glasbene vaje. To društvo obstaja že dve leti.

Lonjer - Katinara — deluje društvo Lonjer - Katinara. Vzeli so v najem gostilno, kjer je dvorana za manjše prireditve. Sicer pa je ta v zelo slabem stanju in bi zato nujno potrebovala popravila. Na razpolago je še soba v župnišću.

DEVINSKO - NABREŽINSKA OBČINA

Nabrežina — delujeta društvo «Igo Gruden» in MK Devin - Nabrežina. Na razpolago dvorana «Igo Gruden» in nekaj manjših prostorov. Za večje prireditve uporabljajo telovadnico, ki pa ni primerna za tako uporabo, zlasti zaradi pomanjkljive akustike. Na razpolago je tudi prostor v občinski knjižnici, kjer lahko prirejajo okrogle mize in seje. Pevska zbor «Igo Gruden» vadi v prostorih GM ali v dvorani Igo Gruden. V programu je gradnja kulturnega doma, za katerega se občina pripravlja že nekaj let.

Devin — na razpolago le majhna soba, ki jo je daroval princ in je v zelo slabem stanju. Tako se morajo devinski dekliški zbor in Fantje izpod Grmade posluževati motela za pevске vaje. Na razpolago tudi župniška dvorana.

Mavrinje — občasne prireditve, proslave in družabni večeri v precej obsežnem privatnem prostoru pri Terčonovih, kar pa ne zadoštuje za potrebe kraja.

Medja vas, Štivan, Sesljan, Vižvle, Cerovlje, Prečnik, Slivno, Šempolaj, Praprotn, Trnovica — nimajo lastnega društva ne prostorov.

ZGONIŠKA OBČINA

Salež — deluje društvo «Rdeča zvezda», ki ima na razpolago na novo urejen a majhen občinski prostor. V gradnji je občinska telovadnica, ki bo primerna tudi za kulturne prireditve.

Zgonik — je povezan s Saležem. Na razpolago je župniška srenjska hiša, ki obsega sobo za sestanke; v župnišću še drugi manjši prostor.

Brišički — občasne prireditve v gostilni. Zelo si prizadevajo, da bi dobili dvorano, ker nameravajo ustanoviti društvo.

Samatorca, Brišče, Koludrovica, Gabrovec, Božje polje — nimajo lastnega društva ne prostorov.

REPENTABRSKA OBČINA

Repen — deluje društvo Kraški dom, k ima na razpolago obnovljene prostore občinske kopalnice. Tu ima vaje tudi pevski zbor. Društvo zajema cel repentabsko občino, le Fernetiči so nekoliko manj vključeni v dejavnost, zaradi oddaljenosti. V Repnu je tudi Kraška hiša, ki jo navadno uporabljajo za razstave. Pokrajinska uprava je uredila Kraški muzej, ki je uporaben za razne razstave, predavanja, ter tudi

za manjše prireditve. V gradnji je občinska telovadnica.

Col — srenjska hiša, last župnišča. Poleg tega je na razpolago soba v župnišću.

Repnič, Repentabor, Fernetiči — nimajo ne lastnega društva ne prostorov.

MILJSKA OBČINA

Milje — deluje Društvo Slovencev miljske občine, ki krije celotno področje. Začasni sedež je v Ul. D'Annunzio 62, kjer ima društvo seje in urad. Prostor uporablja tudi pevski zbor Jadran za vaje. Za večje prireditve se poslužuje kinodvorane Verdi, last KPI. Poleg tega imajo občinsko telovadnico, ki pa je stalno zasedena in neprimerna za proslave ali prireditve. Proti plačilu je tudi župniška dvorana, ki pa je majhna in v slabem stanju.

Korošci — na razpolago precej obsežen ljudski dom, kjer so občasne prireditve.

Zavle, Štramar, Vinjan - Oreh, Rabujez, Stare Milje, Čampore,

Sv. Florjan, Lazaret — nimajo ne lastnega društva ne prostorov.

DOLINSKA OBČINA

Dolina — deluje prosvetno društvo Valentin Vodnik. Prostore za manjše prireditve ima nad društveno gostilno. Na razpolago je telovadnica, ki je pripravna tudi za večje prireditve. Imajo knjižnico. V Dolini je tudi Mladinski dom z dvoranico in nekaj manjšimi prostori. Župniška dvorana, včasih kinodvorana.

Boršt — deluje društvo «Slovenec», ki ima na razpolago srenjsko hišo, ki so jo pred nekaj leti popravili. Za večje prireditve sta na razpolago dvorana, ki je last nun in Krekov dom.

Ricmanje — deluje društvo «Slavec». Na razpolago ima Babno hišo, ki obsega na novo urejeno dvorano z odrom in galerijo za razstave. V župnišću je na razpolago prostor za shajanje, poleg tega pa imajo še Baragov dom z veliko dvorano (nad domom manjši prostori).

Boljunec — deluje društvo «F. Prešeren». Istimenski občinski

kulturni dom služi za potrebe vse občine. Poleg tega je še knjižnica ter župniški Mladinski dom Boljunec.

Domjo — deluje društvo «Fran Venturini», ki nima sedeža. Pevski zbor vadi v učilnici italijanske šole. V Misijskem domu je na razpolago večji prostor. Pod Domjo spadajo Frankovec, Krmenska in Lakotiče.

Mačkolje — delujeta komaj ustanovljeno društvo «Primorsko» in društvo Mačkolje. V kratkem bodo odprli nove prostore srenjske hiše. Župniški dom, kjer je dvorana z odrom.

Prebeneg — deluje društvo «Jože Rapotec», ki razpolaga s srenjsko hišo, ki jo je pred kratkim popravila občina.

Gročana — ima srenjsko hišo, ki je občinska last, nima pa nobenega društva.

Zabrežec, Jezero, Log (povezan z Ricmanji), Kroglje — nimajo ne lastnega društva ne prostorov.

Pripravili:

LEONORA CREVATIN
in ELENA GRUDEN

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV
GLASBENA MATICA

sporočata, da se bo v letošnjem šolskem letu nadaljevala

ZBOROVODSKA ŠOLA

Vabimo vse lanske obiskovalce, obenem tudi vse, k bi se radi usposobili ali izpopolnili svoje znanje na tem področju, da se zglasijo na sedežu ZSKD, Ul. sv. Franciška 20, vsak dan od 8.30 do 12.30 in od 16. do 19. ure, kjer bodo dobili vse potrebne informacije.

ZANIMIVA IN KORISTNA POBUDA

Na Proseku krojijo narodne noše



Škedenjska narodna noša

Še pred nedavnim je kazalo, da bodo v naših krajih dokončno šli v pozabo stari običaji in navade, med katere spada tudi obnavljanje narodnih noš ter njihova uporaba ob slovesnih prilož-

nostih. V času naglega gospodarskega napredka in blaginje, predvsem v začetku šestdesetih let, je ljudi prevzela konzumistična mrzlca in so cenili samo najmodernejše izdelke, prezirali pa so celo najdragocenejše primere narodne umetnosti. Zadnje čase pa lahko z zadovoljstvom ugotovljamo, da se ponovno prebujajo zanimanje za folkloro lastnega naroda. Težko je ugotoviti, zakaj se je v nekaj letih stanje — tem pogledu spremenilo; mogoče je za tem želja po odkrivanju lastnih korenin, mogoče hočejo ljudje s tem dokazati svojo narodno pripadnost... Dokaz za to je lahko zanimanje za našo plesno folklorno skupino «Stu ledi», ki jo v glavnem sestavlja mladina, uspeh največje slovenske zamejske etnografske prireditve — Kraške ohceti in ne nazadnje tudi vedno pogostejša prisotnost narodnih noš na raznovrstnih prireditvah. Zenske, ki danes ponovno obnavljajo narodne noše, nam s svojo požrtvovalnostjo in s svojo ljubeznijo do narodnega blaga jamčijo, da se bo naša noša ohranila še za bodoče rodove.

Taka skupina žensk se je pred nedavnim zbrala okoli šivilje Adrijane Regent s Proseka in začela šivati tamkajšnje narodno nošo. Ker gre za originalno in hvalevredno pobudo, smo se pozanimali, kako je do nje prišlo in se obenem razgovarjali o težavah, s katerimi so se proseške ženske pri svojem delu srečale.

«Mislim, da ni naroda, ki bi ne imel svoje folklorne in svoje noše. Samo tržaška okolica ima precej različno krojenih noš, osebno pa sem se zanimala predvsem za nošo svoje rojstne vasi, in sicer za praznično nošo, ki pa je včasih služila tudi kot poročna obleka. Tako nam je pojasnjevala šivilja Adrijana, ki vodi tečaj za krojenje proseške praznične narodne noše.

«Fasizem je našim mamam in babicam prepovedal rabo tega narodnega oblačila, zato je mnogo

narodnih noš izginilo na kašče in tam strohnelo. Tudi navada, da bi nošo ponovno sešili, je šla v pozabo. Zadnja leta, predvsem pa od ponovnega obujanja Kraške ohceti dalje, so se ženske pričele zanj ponovno zanimati: vsaka bi rada imela to, kar so imele tudi njene prednice. Trenutno je samo na Proseku in Kontovelu v delu nad trideset narodnih noš. Vaščanke so me vprašale, če bi lahko vodila tečaj in jaz sem z navdušenjem sprejela, ker mi je take vrste dela zelo všeč. Tečajnik je približno petnajst in so porazdeljene po skupinah, nekaj drugih narodnih noš pa bom po naročilu sešila sama.

Vsaka izmed nas bi želela narodno nošo, ki bi bila podobna starim, pravim nošam, zato sem skupaj s tečajnicami pregledala veliko starih narodnih noš in sklenile smo, da se bomo čimbolj držale originalnih vzorcev. Največ pregledav je povzročalo iskanje blaga: nekaj sem ga dobila v Trstu, ostalo so ženske kupile v Milanu in celo v Nemčiji. Le redkokdaj se poslužujemo šivalnih strojev; v glavnem šivamo ročno. Tudi vezale bomo same, čeprav imamo danes manj časa kot so ga imele naše babice. Vse šivamo z velikim navdušenjem in to tudi v upanju, da bomo s tem svojim delom obogatile vaško skupnost.

Ob koncu bi še izrazila željo, da bi se sestale vse, ki se za narodne noše zanimajo in si izmenjale mnenja; samo tako bomo lahko odpravile morebitne napake in netočnosti.

Vprašali smo za mnenje tudi tečajnico Anico Umek, ki nam je povedala, da si šivc narodno nošo, ker hoče ohraniti našo bogato tradicijo še za bodoče rodove. Ženske oblečejo narodno nošo ob vsakem večjem prazniku v vasi: sedanje tečajnice si jo mislijo prvič dati z prvi maj, ko bodo skupaj z vaško godbo prehodile vasi in pozdravile delavski praznik.

— km —

PRIREDITVE V JULIJU, AVGUSTU IN SEPTEMBRU NA TRŽAŠKEM

JULIJ

1. 7. v Boljuncu: šagra na Gorici
4. 7. PD Lipa iz Bazovice — družabni večer ob kalu ob zaključku sezone
4. 7. KD Valentin Vodnik - Dolina: šagra sv. Urha
6. 7. SPD Tabor - Opčine: odprtje razstave šestega bienala umetnikov amaterjev
6. 7. Gospodarska zadruga: Ljudski praznik v Bazovici
12. 7. Proslava ob 60-letnici požiga Narodnega doma na sedežu Slovenske skupnosti in polaganje vencev pred nekdanjim poslopjem Narodnega doma v Ulici Filzi (SSk)
12. — 13. 7. SPD Igo Gruden in ŠD Sokol: Društveni praznik
12. — 13. 7. KD Lonjer Katinara in ŠD Adria: tradicionalna vaška šagra
13. 7. PD Tabor, zveza partizanov z Opčin, športno društvo Polet: srečanje v naravi (v Loški koči) v Očincih pri Štjaku
12. — 14. 7. SZ Gaja: šagra v Gropadi
19. 7. Celovečerni koncert TPPZ na festivalu demokracije tiska
19. — 20. 7. «Naš praznik» v Nabrežini
19. — 21. 7. ŠD Breg in mladina od Domja in s Kremenke: poletni praznik
25. — 27. 7. PD in MK Slovan s Padrič: Vaška šagra
26. — 27. 7. Deveta pokrajinska vinska razstava v Mačkolljah
27. 7. Koncert TPPZ v Cornu di Rosazzo ob priliki obletnice divizije Natisone
28. 7. Izid zbornika Draga '79 (DSI)

AVGUST

2. 8. Koncert moškega pevskega zbora Vesna v Križu
3. 8. Kamenica — kulturno srečanje med sosednjimi narodi
3. 8. V Križu nastop godbe na pihala iz Nabrežine in predstava otroškega lutkovnega gledališča Supermarionette Serbo
3. 8. V Trebčah nastop pevskega zbora Primorec in mladinske godbe na pihala od Korošcev
2. — 4. 8. Kulturno društvo Jože Rapotec — šagra v Prebenu
2. — 4. 8. Partizanski praznik v Prečniku
9. in 10. 8. Naš praznik v Koludrovici pri Zgoniku
9. in 10. 8. Godbeni praznik v Nabrežini
15. 8. PD Rovte - Kolonkovec: izlet v Log pod Mangart
14. — 17. 8. PD Slavec: tradicionalna šagra v Ricmanjih
15. — 17. 8. Vaški praznik v Samatorci

23. in 24. 8. Skupnost družina Opčine: praznik skupnosti
24. 8. SK Devin: izlet v bolnico Franjo
24. 8. II. razstava domačih vin v Podlonjerju
28. — 31. 8. IX. Kraška očet v Repnu in razstava slikarja Marjana Kravosa
29. — 31. 8. Draga 1980: 15. študijski dnevi Društva slovenskih izobražencev v Trstu
30. in 31. 8. Pevski zbor Valentin Vodnik v Lipovljanah
31. 8. Pevski zbor Vasilij Mirk v Železni Kapli na Koroškem
31. 8. PD Lipa slikarska razstava: življenje in delo Albina Bubniča v Bazovici

SEPTEMBER

3. 9. V okviru 50. obletnice ustrelitve 4 bazoviških junakov nastop SSG, mešanega zbora iz Divače in nastop otroškega zbora osnovne šole Karel Destovnik - Kajuh v Kulturnem domu v Trstu
6. 9. PD Rovte - Kolonkovec: praznik lavander v Rovtah
7. 9. Slovesna proslava 60-letnice usmrtitve bazoviških junakov
7. 9. Kulturna prireditve ob lovskem prazniku v Zgoniku — nastop zbora Zlatorog iz Vipave
9. 9. SPD Tabor Opčine — pevski zbor Ars Nova iz Martorella
19. 9. V okviru Našega praznika v Dolini nastop Mladinskega zbora iz Trsta
14. 9. V okviru 75-letnice Gospodarskega društva s Proseka nastop pevskega zbora Vasilij Mirk in nastop godbe na pihala s Proseka
14. 9. Nastop folklorne skupine Karol Pahor iz Pirana na prazniku tiska KPI v Zgoniku
14. 9. PD Kolonkovec: praznik solate
14. 9. Odkritje spomenika v Samatorci
14. 9. Naš praznik v Dolini
15. — 16. 9. Slovenski kulturni klub: študijski dnevi v Dragi (predavatelja M. Maver in S. Pahor)
20. 9. Amaterski oder Jaka Stoka na potovanju v Sremljah blizu Brežic na Dolenjskem z igro Gospod Evstahij s Proseka
20. — 21. 9. PD Lipa iz Bazovice na izletu na Koroškem kot gost društva «Vrtča» iz Slovenj Plajberka
21. 9. II. praznik mandrjarjev v sodelovanju SPD Union in S. Škamperle
28. 9. Godba iz Ricmanj na 315. obletnici rudarskega pihalnega orkestra iz Idrije
28. 9. Slovenski kulturni klub: izlet v Kostanjevico na Krki, Muljavo in Stično

Kaj nam pripravljajo

DSI V NOVO SEZONO

Društvo slovenskih izobražencev, ki je zadnje dni avgusta priredilo svoje 15. študijske dneve Draga 1980, začenja zdaj z rednim delovanjem v novi sezoni: vsak ponedeljek se bodo v društvenih prostorih v Ulici Donizetti 3 vrstila srečanja, predavanja, debatni večeri, proslave vse do konca maja. S svojimi večeri skuša društvo dati svoj prispevek pri poživljanju slovenske kulturne in družbene dejavnosti v zamejstvu, ki je sicer bolj malo razvijana. Prvi večer bo 6. oktobra, ko je napovedana okrogla miza o nedavnih razburljivih politično - družbenih dogodkih na Poljskem. Pri debati bodo sodelovali predstavniki strank, ki delujejo med zamejskimi Slovenci. Sledili bodo večeri posvečeni manjšinski narodnostni problematiki ter krajevnim in političnim vprašanjem, kakor tudi našim kulturnim in šolskim problemom. Društvo bo še nadalje pozorno tudi na širša politično - družbena obzorja, kakor tudi teološko filozofsko problematiko, priredilo pa bo tudi več spominskih večerov za slovenskimi kulturnimi osebnostmi (Lino Legiša, Ciril Kosmač, Franček Križnik itd.). Dva ali trije večeri bodo posvečeni filmskim stvaritvam domačih ustvarjalcev in projekcijam diapozitivov. Program pa bo seveda dopolnjen s proslavami, nagradnimi večeri in počastitvami. Posebnost bo letos sodelovanje pri novo razvitem programu v širšem krogu tržaške škoije, ki si ga je zastavil škof Belloni, da bi poživil kulturno življenje tržaških katoliških krogov.

Tržaški fotokrožek v Beneško Slovenijo

Tržaški fotokrožek se podaja v novo sezono z rahlimi organizacijskimi in tehničnimi težavami ter se ne povsem izdelanim programom. Kljub temu pa se člani pripravljajo na nekatere pobude, ki naj bi stekle že v prihodnjih dneh. V prvi vrsti imajo v načrtu večjo razstavo svojih del, ki so jih ponesli že v prejšnji sezoni. Druga zanimiva pobuda je skupinski izlet v Beneško Slovenijo, kjer bodo imeli srečanje s tamkajšnjim fotoamaterskim krožkom. Tudi priložnost, da ujamejo v svoje aparate drobce te naše zemlje, o kateri vemo še vedno premalo.

Evgen Princič

(Nadaljevanje z II. strani)

čevali več tematike zborovodstva, zborovodski dejavnosti bi bilo treba posvetiti več pozornosti.

Če pogledamo v širšo vseslovensko kulturno stvarnost, kako ocenjujete zborovsko dejavnost v tem okviru?

Zadnjih deset let je zborovska dejavnost v Sloveniji organizirana: povsod so organizacije in zveze, ki skrbijo za nastope zborov. Povprečna kvaliteta zborov je precej visoka, kljub temu pa je treba opraviti še mnogo dela.

In stanje na tem področju v zamejstvu?

Zbori v zamejstvu imajo tudi drugo, narodnoobrambno nalogo in zaradi tega je seveda važna množičnost, vseeno pa bi bilo treba paziti tudi na kakovost. Na splošno je bila kvaliteta rast zamejskih zborov nekoliko počasnejša od rasti v Sloveniji.

Kakšen je vaš predlog za dvig kvalitete?

Eden od načinov bi lahko bila pravilna izbira repertoarja: če pojejo zbori vedno iste pesmi, se tudi vrtilo vedno okoli istih problemov. Zahtevnejša pesem pripravlja zbor na aktivnejše in resnejše delo in v takih primerih se potem dvigne tudi kvaliteta.

Pred nedavnim ste na reviji v Mariboru prejeli bronasto plaketo. Kako ocenjujete ta nastop in kaj je le-ta pomenil za pevce?

Pevski zbor «Vasilij Mirk» je že štirikrat nastopil v Mariboru in se vsakokrat dobro odrezal: enkrat je odnesel srebrno in trikrat bronasto odličje. Bila je to ponovna priložnost, da je zbor potrdil svojo kakovostno stopnjo. Uspeh na nastopu je privabil k petju precej mladih, starejšim pevcem pa je dal impulz za nadaljnje delo.

Kaj pa načrti za bodočo udeležbo na tekmovanjih in drugi načrti spleh?

Poleg gostovanj in nastopov razmišljamo, da bi se udeležili tekmovanja pevskih zborov v Arezzu ali tekmovanja «Seghizzi» v Gorici. Toda to bomo odločili, ko bo zbor toliko zrel, da se bo lahko predstavil. Čez dve leti se bomo ponovno udeležili tudi tekmovanja v Mariboru.

Omenil bi še, da se zbor pripravlja na samostojni koncert, ki ga bomo mogoče predstavili proti koncu letošnje sezone.

Tako pevci, kot jaz hočemo obdržati doseženo raven in seveda tudi napredovati. Trudili se bomo tudi, da bi v zbor pritegnili čim več mladih, po možnosti takih, ki imajo za seboj že nastope v otroških in mladinskih pevskih zbora. Izkoristil bi rad to priložnost in povabil mlade, ki bi se radi vključili v zbor, da se opogumijo.

Kulturno prilogo sta pripravila

DUŠAN KALC
in SANDOR TENCE

Novi kulturni prijemi v zgoniški občini

Smo na pragu nove kulturne sezone, v katero stopamo polni želja, načrtov in upanj. Kulturna dejavnost ni samo otipljiv izraz naše volje, da se kot narodnostna skupnost ohranjamo, ampak da jo povzdignemo na višjo kvaliteto raven in jo postavimo kot neomajni jez proti asimilaciji. To pa bomo dosegli samo, če omogočimo preprostem človeku, da postane subjekt delovanja kulturnega društva. Premostiti moramo način delovanja, ko je bilo prosvetno društvo zaprt krog, ki je ljudem posredovalo to, kar je sklenila majhna skupina ljudi. Togo in enosmerno posredovanje programov mora zamenjati taka kulturna dejavnost, v kateri deluje čim širša javnost, v kateri se društvo dinamično prilagaja hotenju ljudi. S takimi osnovnimi smernicami stopa prosvetno društvo Rdeča zvezda v novo sezono. Po nekajletnem kulturnem mrtvilu, ki je postalo v zgoniški občini že za skrbljivo, je skupina mladih ljudi kljub raznovrstnim težavam in s trdnim delom ponovno obudila k življenju prosvetno dejavnost. Nujno je bilo treba preseči prejšnji način delovanja, ki se je izkazal za neustreznega, saj se je omejilo na pevski zbor, ki je sicer pod vodstvom pokojnega dirigenta in zaslužnega prosvetnega delavca Janka Obada žel velike uspehe, vendar pa iz različnih vzrokov zašel v hudo krizo. Pevski zbor in organizacija izletov je bilo odločno premalo za tako široko območje kot je zgoniška občina. K mrtvilu je pripomogel seveda tudi nepravilen odnos ljudi do kulturnih pobud. Nevzdržno stanje je bilo treba odločno premostiti. Obnoviti je bilo treba najprej pevski zbor, ki je globoko zakoreninjen med našimi ljudmi. Kljub težavam pri iskanju novega dirigenta, je zbor začel redno vaditi pod vodstvom domačina Janka Simonete. Navdušenje je bilo že na začetku zelo veliko in sedaj imamo dejansko kar tri pevske zборе: moški, ženski in mešani. S prirejanjem kulturnih večerov in raznovrstnih predavanj smo razširili delovanje našega društva po vseh vaseh zgoniške občine. V začetku obisk ni bil zadovoljiv, v zadnjem letu pa je zanimanje zelo naraslo, kar pomeni, da so naši ljudje doumeli važnost takih pobud, saj bogatijo njihovo kulturno raven in so obenem učinkovit katalizator združevanja mladih in starejših generacij. Z razširitvijo organizacije na vse vasi občine smo hoteli decentralizirati našo kulturno dejavnost, da bi tako pritegnili čim več ljudi. Ker je tak način dela v okviru p.d. Rdeča zvezda že obrodil prve sadove, sklepamo, da je pot, ki smo si jo začrtali, pravilna. Odnosi s SK Kras so postali zgledni, saj skoraj ni prireditve, na kateri ne bi sodelovali. Tudi s šolo smo v dobrih odnosih, saj sodelujemo z učnim osebjem vseh šol zgoniške občine. Pri tem je treba omeniti, da smo aktivno sodelovali pri poimenovanju vseh šol v občini. Z Mladinskim krožkom pa nam do sedaj še ni uspelo vzpostaviti plodnih stikov, predvsem zaradi ideoloških nasprotij. To ozkost pa bo treba čimprej premostiti, če hočemo, da kulturna dejavnost polnokrvno zaživi.

Dogodek, ki je bil za p.d. Rdeča zvezda in za vso našo skupnost velike važnosti je vsekakor odprtje novih društvenih prostorov. Ti omogočajo društvu redno delovanje, medtem ko so bili do odprtja prosvetariji odvisni izključno od dobre volje posameznikov, ki so društvu prepuščali prostore.

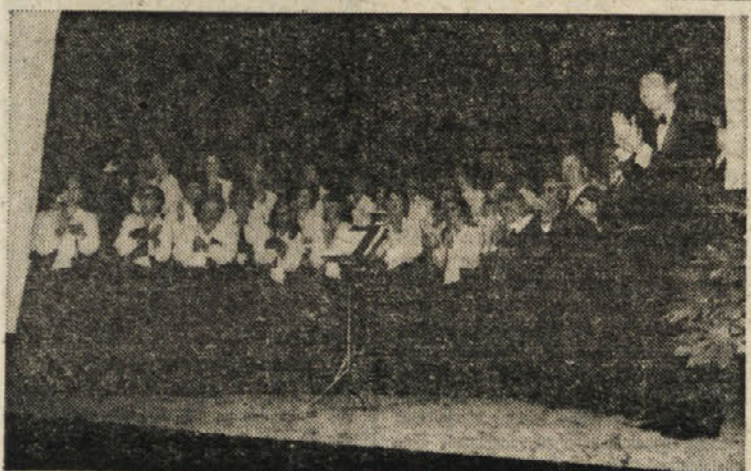
V iskanje novih načinov približevanja kulture čimširšemu krogu

ljudi sodi razstava umetniških del slikarja in pesnika Atilija Kralja. Letos bodo v naših prostorih razstavljali svoja dela tudi nekateri občani, ki se amatersko ukvarjajo s slikanjem. Mislim, da take pobude spodbujajo ljudi k nadaljnjemu ustvarjanju. Opustili smo Prešernovo proslavo v tradicionalnem smislu, saj smo ji dali ime «Dan slovenske kulture», kar globlje odraža pomen kulture za slovenski življenj. Povpraševanje ljudi, predvsem staršev osnovnošolskih otrok je bilo povod, da smo pred dvema letoma ustanovili otroško folklorno skupino, ki vadi pod vodstvom Neve Ferluge. Ker je otrok zelo veliko, so letos v načrtu kar tri otroške skupine in ustanovitev mladinske folklorne skupine, v kateri naj bi sodelovali tudi mladinci in mladinke iz drugih občin. Velika spodbuda za nadaljnje udejstvovanje otroške folklorne skupine pa je bilo lanskoletno izredno uspešno gostovanje v Tolentinu pri Anconi, kjer je bila velika manifestacija ob mednarodnem letu otroka.

Izredno važna pobuda, ki jo bo naše društvo skušalo letos uresničiti, je ustanovitev mladinskega odseka, saj je velikega pomena, da mladi samostojno in odgovorno delujejo ter s tem rastejo v bodoče kadre. Skratka prisluhniti je treba novemu utripu, ki prihaja iz src mlajših, to pa je edina pot, ki zagotavlja kontinuiteto naših organizacij.

Program, ki smo si ga zastavili, je zelo širok in zahteven, uresničili pa ga bomo samo, če bomo plodno sodelovali z ostalimi prosvetnimi organizacijami. Zato mora biti poglobljena naloga vseh naših kulturno - prosvetnih organizacij, da poleg kulturnoustvarjalnega in družbenoobveščevalnega dela vzpostavljajo najširše stike s celotno družbeno stvarnostjo našega življenjskega prostora.

I. c.



narodni pevski zbor Ars Nova med nastopom na Opčinah

Slovensko stalno gledališče s Pirandellom v novo sezono



Prizor z vaje za Pirandellovo igro »Človek, zverina in čednost«

V Slovenskem stalnem gledališču v Trstu potekajo v tem času pospešene vaje za prvo odprto predstavo letošnje sezone. To je Pirandellova komedija »Človek, zverina in čednost«, ki jo režira Mario Ušić in ki bo 10. oktobra v Kulturnem domu ponovno zbrala ljubitelje gledališča.

Z izbiro tega Pirandellovega teksta ostaja gledališče zvesto svojemu repertoarnemu programu, ki predvideva v vsaki sezoni vsaj eno delo iz italijanske dramske literature, in se tako uveljavlja kot kulturni posrednik med dvema sosejnjima narodoma.

Luigi Pirandello pomeni prav gotovo poglavje zase v zgodovini italijanske dramske ustvarjalnosti. Gledališču se je sicer približal razmeroma pozno. Bil je prejel pesnik, novelist, romaničar, ena redkih v mali filharmoniji, ki po vrednosti zasenčijo pesnika in pripovednika. V njih se je Pirandello najbolj posrečilo uveljaviti svojo miselnost in svoj način izražanja. Najboljše se tu kaže njegov temperament, njegov smisel za nenavadnost, hrepenenje po novosti, po individualni poglobljenosti in pa njegov čar za teatralnost.

Pirandellova dramaturgija velja še danes v svetu za moderno, saj je našla vrsto posnemalcev, ki s preprosto povzemanjem njene osnovne elemente. Svet je tudi včasih kljub pojavom, ki močno preusmerjajo način in cilje življenja, še vedno ves v dvomih, razkrojen in poln bolesti.

Pirandello je skeptičen individualist in gleda na življenje brezperspektivno, tendirajoč iz celotne njegove ustvarjalnosti razvidna velika ljubezen do človeka, ljubezen, ki bi rada napisala vesele in radostne cirke v strani človekove usode; ob spoznanju, ki so šla preko njega, pa avtorju postane ne da, da bi lagal sebi in drugim in od tod ta večni prizvok žalosti tudi v njegovih najbolj komičnih delih.

»Človek, žival in čednost« je svojevrsna Pirandellova komedija, ki nima na prvi pogled ostalih avtorjevih delom nikakršne večje neposredne zveze. Navezuje se na avtorjevo zgodnjo delo in sled njegovih dilem nosi v sebi manj očitno, skrito pod živahnim ritmom pripovedi ter besedne in situacijske komike. Preprosta vsebina le težko ponazarja ves čar avtorjevega dela. Profesor, ki se speča z materijo enega izmed svojih dijakov, boče nato tako urediti, da se posledice pripišejo možu in da se sam izmaže iz nečloveške situacije. Komedija nosi v sebi vse avtorjevo grenko spoznanje o zlaganosti človekovih čustev, o njegovem oportunizmu in večnem egoizmu, o varljivosti zunanje videza in o namišljeni čednosti, s katero se odeva večina ljudi.

V komediji nastopajo Silvij Kobal, Lidija Kozlovic, Anton Petje, Ljilj Bogatec, Adrijana Rustja, Zlata Rodošek, Andrej Pressburger, Bogdan Bratušev in Alojz Milčič. Za sceno in kostume sta poskrbela Marjan Kravos in Marija Vidau. Delo je prevedel Smiljan Samec.

KNJIGA DUŠANA MORAVCA PRI CANKARJEVI ZALOŽBI

Zgodovina slovenskega gledališča med obema vojnama (1919-1941)

Ta knjiga sledi prvi, ki je obravnavala slovensko gledališče v obdobju 1892-1914

Raziskave slovenskega gledališke dogajanja dolgo časa niso prav zaživele in čeprav je bila zgodovinska veda pri Slovencih dobro razvita in se je razmahnila v času med obema vojnama do zavidljive višine, zgodovina slovenskega gledališkega dogajanja nikoli ni bila sistematično obravnavana. Dušan Moravec, ki je bil sam aktiven gledališki delavec, se je pogumno lotil slovenske gledališke zgodovine in prvi njegov veliki uspeh je bila knjiga o zgodovini slovenskega gledališča v obdobju 1892-1914. Temeljiča, obem pa izredno zanimivo napisana knjiga o Cankarjevem gledališču kot je Moravec poimenoval to obdobje slovenske gledališke zgodovine je bila delna izredno toplega sprejema. To pa je najbrž tudi spodbudilo sicer že po naravi temeljitega, mirnega in vestnega Dušana Moravca, da je napisal nadaljevanje svojega prvega zgodovinskega dela. In zdaj je pri Cankarjevi založbi izšla knjiga z naslovom Slovensko gledališče od vojne do vojne. Naslov sam pove, da knjiga (zajeto delo skoraj 500 strani z bogatimi ilustracijami in znanstvenimi rekviziti opremljeno) obravnava zgodovino slovenskega gledališča od februarja 1919, ko se je po prvi vojni začela nova sezona na odru ljubljanske Drame, pa do aprila 1941.

Dušan Moravec ima izredno sposobnost pisati strokovno neoporečno, rahlo literarno privzdignjeno, skoraj esejistično in obenem izredno zanimivo. Njegova gledališka zgodovina torej ni suhoparno naševanje dejstev, temveč je živo, plastično, esejistično pripovedovanje o gledališču. Pri tem pa je to pisanje vseskozi dokumentirano, kritično, opremljeno z opombami. Tako, da nikjer ne zdrsnemo na nivo običajne pripovedi. Obenem pa je Moravčev pripovedovanje duhovito, temperamentno, zavzeto za stvar in predvsem za slovensko gledališče, osebno prizadeto in zanosno.

Knjiga o slovenskem gledališču med obema vojnama se pridružuje knjigi prvega obdobja slovenskega gledališkega življenja, od 1892 pa do začetka prve svetovne vojne. Z njo tvori zaokroženo celoto in daje slovenskemu prijatelju gledališča celovit pogled v razvoj slovenskega teatra od prvih skromnih začetkov pa do afirmacije v evropskem merilu. Ta afirmacija bo seveda šele prišla po drugi vojni do posebne veljave. O tem pa bo moral Moravec napisati novo knjigo, ki bo še zajetnejša, saj končno živimo po osvoboditvi v novih pogojih že 35 let. Pričakujemo, da bo marljivo in vestni kulturni in gledališki zgodovinar zmogel tudi to nalogo.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Sl. Ru.

Slovenska imena naših krajev

MAVHINJE in MEDJA VAS

Obe imeni je razložil Lino Legiša (Kos kraškega narečja, Razgledi 1951, str. 433-439, 509-513 in 567-579); potem, ko je na str. 509 ugotovil, da se prvo ime sklanja kot pridevnik (Mavhinja, v Mavhinja) ali kot množinski samostalni ženskega spola (Mavhinje, Mavhni, v Mavhni), napiše na str. 578-579: »Mavhinje (malhinje) selo — majhna vas; Kos, Gradivo III, in IV. navaja zapis iz 11. in 12. stoletja: Malchina selo; torej je današnja italijanska oblika Malchina posneta po starejši slovenski; prej so uradno pisali Mauchina, tudi pod Avstrijo, n.p. v nekem popisu bale iz leta 1822). Medja vas (Medjevač m., Medjevača f., od tod it. Medezza; prebivalci so Medvejci; prvotno je morala biti to Medvedja vas; blizu so Mošenice, v Istri je tudi Medveja blizu Mošenice).« Oblike, ki nas danes zanimajo, sem podčrtal sam.

Zapis iz l. 1494 Meichensell za Mavhinje in Meduesell za Medjo vas (M. Kos, Urbarji sloj. Primorja, II 220 in 213) podpira Legišev razlagi, saj je prvi le zapis z nemško grafijo oblike Majhen sel. (I. italijanski lingvist se ni spustil v etimologijo, ugotavlja kvečemu, da sta Malchina in Medezza »di origine slovena«; tako Doria).

Vendar me Legiševa razlaga za Mavhinje ne prepričuje: prvič je iz glasoslovnih razlogov, saj je današnja iz u. zgodovinskega i v pridevniku majhen nerazločljiv, rekel bi celo nemogoč, kakor se mi zdijo nemogoča kontaminacija med pridevnikom majhen in mal, in ne poznam narečne oblike za majhen (in jih ni malo!), iz katere bi lahko izhajal Mavhinje; drugič zato, ker me »majhno selo« med Opajm selom in Medvedjim selom moti. Končno ne poznam v zahodni Sloveniji niti enega toponima z »malhinjo«, pač pa številne z »malim« v prvem delu. Med selom, ki je bilo last opata, in selom, ki je bilo last Medvedve (to je očitno star antropim), iščem seveda star antropim tudi za nekdanje Mavhinje selo: Malhinje je namreč očitno svojilni pridevnik kakor Medvedve in Opajta. Ta antropim utesnjen biti Maleh, prim. Bežalj, Slovenska vodna imena II, 10 pod geslom »Malešnica«: iz njega je tudi priimek Maleh.

Pri normativnem delu ni problema: Mavhinje in Mavhinje, malhinje, Medveji in Medveji, medvejski. Celotna današnja ime Medja vas je v redu, kakor hitro vem, da je nastalo po kontraktaciji iz Medved(d)ja vas. Le današnje narečne oblike Medjevač, ki je Legiša ne citira in sem jo zapisal v sami Medji vasi, ter Legiševih zapisov Medjevač, Medjevača si ne znam razlagati.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v znamenju iskanj z Bojanom Stupico. Prepreke in nove spodbude so značilne za zadnje obdobje, ki mu je posvečeno sedmo poglavje knjige. Sledi še poglavje posvečeno drugemu desetletju mariborskega gledališča in epilog z naslovom Od včerajšnjega k jutrišnjemu (1941-1945). Pa še to: poleg številnih zanimivih fotografij, ki so dragocen dokument gledališkega dogajanja, so zanimivi dodatni portreti Moravca, posvečeni nekaterim gledališkim delavcem pri nas v času med obema vojnama.

Prerokujejo. Obdobje 1930 do 1935 naziva Moravec srečna leta z doktorjem Gavello, naslednje obdobje pa je bilo v

HVALEVRDENA POBUDA ZAVODA «ŽIGA ZOIS» TER NEKATERIH PODJETIJ IN USTANOV

Pozitivni vtisi štirih slovenskih dijakov ki so bili na študijski praksi v tujini

Cupinova in Zubinova sta bili v Angliji, Igor Corossi je bil v Hamburgu, Samo Ferluga pa pri Dunaju

Vrsta tržajskih podjetij in ustanov v sodelovanju z Državnim trgovskim tehničnim zavodom Žiga Zois se šest let pošilja med počinčami na delovno prakso nekaj svojih študentov. Doslej so v tej pozitivni pobudi sodelovala podjetja Adriamex, Agencija RAS, Fondacija Zafred, Centralsped, Boris Coretti, CGR, Indules, Inform Data, IRET, Kmetijska zadruga, Mediteranea, Omnia Commerce, Resim, SACAT, Trans Trieste, Tržajski kreditna banka, Založništvo tržajškega tiska, Slovensko deželno gospodarsko združenje ter COGE CO, to je uvožno-izvožno podjetje, ki je letos omogočilo štirim študentom zavoda Žiga Zois tudi enomesečno delovno prakso v tujini. Pojavi za prijavo za prakso v tujini so naslednji: primerno poznavanje angleščine, oziroma nemščine, dober uspeh v strokovnih predmetih in primerno vedenje. Podjetje pa poskrbi za delovno mesto v tujini, za plačano potovanje, prenočišče in oskrbo, hkrati pa dopla še nekaj denarne nagrade.

Letos so bili na delovni praksi v tujini štiri dijaki zavoda in sicer Maria Cristina Cupin ter Letizia Zubin, ki sta bili v Angliji, Igor Corossi in Samo Ferluga pa sta z boljšim znanjem nemščine morala prvi v Avstrijo, drugi v Zahodno Nemčijo. Čeprav je mlademu človeku, ko se čez noč znajde v tujini in v neznanem okolju, pogosto neprijetno, morda celo težko, so splošni vtisi vseh štirih o tej praksi pozitivni, kar razberemo iz njihovih poročil, ki naj bi bila hkrati tudi zahvala podjetju, ki jim je to pozitivno izkušnjo omogočilo.

MARIA CRISTINA CUPIN je o svoji praksi na Angleskem tako zapisala:

«Avgust 1980 je bil morda najzanimivejši mesec v mojem doživetju. To pa po začetku podjetja COGECO. Kot petolaska sem se udeležila natečaja za delovni mesti v Angliji in zmaga. K temu so pripomogli sreča, ocene v šoli ter »vzorno« vedenje.

«Družba COGECO je poskrbela za potovanje, prenočišče, hrano in mi dala tudi nekaj denarja za druge potrebe. COGECO trguje s kavo, zato je bilo moje delo pri njeni poslovalnici partnerici, pri družbi Alan J. Ridge & Co., ki ima svoj sedež v Alan Cityju.

«Angleški poslovni ljudi, pa niso nosili tipičnih angleških klobukov. Morda zato ne, ker smo bili sredi poletja. Imeli pa so dežnike in bili so vedno perfektno oblačeni. V podjetju Alan Ridge je bilo v predelih med različnimi papirji tudi precej kraval, tako da sem se večkrat spraševala, ali trguje s kavo ali s kravatami.

«Kava, ki so jo tam kuhali za notranjo rabo, se je zdelo kot umazana voda. Ko so ji dodali mleka in sladkorja, je postala... umazana voda z mlekom in sladkorjem.

«Moje delo je bilo v glavnem tipkanje, seveda v angleščini, in telefonsko prepiranje v italijanščini, seveda z italijanskim podjetjem, ki jim je delalo preglavice pri plačilih.

«Uradniki so bili prijazni, hladnokrvni, delavni, sistematični in točni. Na delo sem se vozila s podzemeljsko železnico, železnic, sendljci s solato, corn flakesi in drugimi podobnimi packarijami. Počutila sem se kot prava Londončanka.

«Ne vem, če je iz teh vrstic razvidno moje navdušenje nad avgustom 1980, gotovo pa je razumljiva moja zahvala podjetju, ki mi je omogočilo delovno prakso v tujini.»

DUŠAN ŽELJEZNOV V. **DIVJALI SO MED VOJNO** 90. **PO PRIMORSKI**

Krvni, delavni, sistematični in točni. Na delo sem se vozila s podzemeljsko železnico, železnic, sendljci s solato, corn flakesi in drugimi podobnimi packarijami. Počutila sem se kot prava Londončanka.

V Skofji Loki je posredoval pri izselitvi, v šolskem pogledu, grozil s streljanjem talcev in sicer vršil nasilja nad mirnim življenjem slovenskega prebivalstva. To mu očita obtožba. Obtoženi Hradetzky pa se sklicuje, da je vsa ta dejanja moral storiti proti svoji volji, da je sabotal izseljevanje, sklicuje se na 12 ali 20 družin, katerim je pomagal pred nasilno izselitvijo. Sklicuje se na to, da je res odredil 10 talcev za uboj župana Hornickega, pravi pa, da je vseh deset izpustil, lažno predstavljajoč, da je bil ubijalec župana Hornickega najden. V svoj zagovor pove, da je bil zaradi teh dveh samovoljnih ukrepov prestavljen iz Skofje Loke, da je zapustil Gorenjsko in odšel na Koroško.

Pri dokazni oceni te njegove obrambe bo moralo sodišče upoštevati, v koliko je v enem ali drugem pogledu verjeti tej obrambi in koliko to vpliva na stopnjo njegove kolektivne odgovornosti.

Glede dejanj v Radovljici obdolžen Hradetzky zanika, da bi delal samovoljno in se sklicuje na prežete ukaze. Dejanja sama so v dokaznem materialu prikazana.

LETIZIA ZUBIN, ki je bila na praksi prav tako v Londonu, pa je svoje vtise tako zabeležila:

«Meseč, ki sem ga preživela v Londonu, je bil vsakelej zelo zanimiv in poln novih izkušenj. Ko sva se s Cristino vozili z letališča Heathrow proti collegeu, kjer sva se nastanili za mesec dni, se nam je London zdel kar zanimivo mesto. Predvsem so vzbudile našo pozornost londonske hiše ter črni veliki avtomobili londonskih taksistov.

«Dan po prihodu sem se odpravila v Waltham Forest College, kjer sem obiskovala tečaj angleščine. Tu sem se dobro počutila, saj sem spoznala veliko novih ljudi iz vsega sveta, od oddaljene Japonske do Mehike. Pouk je potekal po večini organizirano, tako da nam je naša »teacher« vsako dan predlagala določeno temo, ki smo jo najprej obdelali po skupini nato pa glavna mnenja povedali vsemu razredu. Razpravljali smo tudi o drugih problemih, kot na primer o ženskem vprašanju, o prevozih itn. In vsak predstavnik neke države je povedal, kako te probleme občutijo in rešujejo v njegovi državi.

«Sola je priredila tudi nekaj zanimivih izletov in sicer v Canterbury, Oxford in Greenwich (zanimivo je, da Greenwich ne izgovarjajo več grinič pa gre pri njej), Tudi to je bila ena tolikšnih novosti.

«V svojem enomesečnem bivanju sem veliko videla in se naučila, žal pa je vse prekmalu prišel dan odhoda, ko sva s Cristino morali zapustiti London in prijatelje ter se vrniti domov.

«Nedvomno je bilo bivanje v Londonu zelo pozitivno, saj sem spoznala veliko ljudi, njihova mnenja, njihov način življenja, ki je drugačen od našega, včasih celo čuden. Zame je bila izkušnja še posebej pozitivna, ker sem bila večinoma v družbi tujcev in je bil edini način sporazumevanja prav - angleščina.»

IGOR COROSSI pa je s svojim znanjem nemščine odšel v Hamburg. Od tam je prinesel naslednje vtise:

«Letošnje poletje sem bil na delovni praksi v Hamburgu. Tam sem preživel mesec dni in si na

bral veliko dragocenih izkušenj. Bil je to moj prvi stik z Nemčijo in z nemško govorečimi ljudmi. Na natečaj za delovno prakso v tujini sem se prijavil predvsem za to, da bi izpopolnil svojo nemščino in si nabral novih izkušenj v stikih z ljudmi in z družbo, ki je ne poznaš. Bivanje v Hamburgu je prav gotovo zadovoljilo vsa moja pričakovanja.

«Moj največji problem v Hamburgu je bilo nepopolno obvladovanje jezika, saj se šolsko znanje ne more niti primerjati z živim jezikom. Druga ovira, ki sem jo moral prebroditi, je bil problem, kako priti v stik z ljudmi. To ni vedno lahko, saj sam nikoli ne veš, kako te bodo sprejeli, ko si med njimi tuji. Toda presenetljivo je bilo, da se vsi ljudje, ki so me sprejeli, takoj zame odprli in pomagali. Zame, Tržajčan, je bilo to nekaj nepojmljivega in me je hkrati razveselilo. Opazil sem, da smo pri nas, v Trstu, glede tega zaprti in ozki. Odprtost, ki jo kažejo ljudje v Hamburgu, se odraža tudi v življenju tega velikega mesta. Hamburg je trgovsko, industrijsko in turistično mesto. V njem se vedno nekaj dogaja. Življenje se ne ustavi niti za trenutek, pač pa neazadno teče dalje. Hamburg se ne oira na prebivalstvo, pač pa z optimizmom gleda v prihodnost. Zares, Hamburg je pravo nasprotje Trsta.

«Delal sem v uvožno-izvoznem podjetju »Kavo«. Delo je bilo zanimivo in tudi v delovnem okolju sem se dobro znašel. Predvsem moram poudariti, da so me sodelavci sprejeli kot sebi enakega, čeprav sem se moral še vsega naučiti in sem jim bil prve dni bolj v napoto, kot v korist. Večinoma sem raznašal dokumente po bankah in špediterjskih firmah, opravljal pa sem tudi manjša pisarniška dela. Najbolj me je zanimalo delo z vzorci kave, ki jim je treba določiti kakovost in na osnovi te tudi ceno. Seveda sem pri tem bil pomagal.

«Na delu so vladale resnost, natančnost in disciplina. Nikjer pa nisem zasledil tiste delovne mrčelnosti, kakršno skušajo nekateri prikazati, čed Nemci delajo kot stroji. Seveda je to le moje osebno mnenje.

«Glavno mesto Avstrije me je presenetilo s svojo lepoto in redom. Kot vsak turist, ki pride na Dunaj, sem si tudi jaz ogledal slavni Prater in razkošni carski dvorec Schönbrunn. Poleg tega sem si ogledal tudi ogromni nakupni center v predmestju, kjer dobiš prav vse, kar se kupiti da.

«To je bila v glavnih obdobjih moja delovna praksa v tujini, katere glavni namen je bil izboljšati znanje tujega jezika, konkretno nemščine. Prve dni sem imel z jezikom precej težav in sem spoznal, da je moja šolska nemščina kvečjemu podlaga za učenje nemščine, ki jo govorijo Nemci, oziroma Avstrijci. Vendar je bilo dan za dnem vedno manj težav in ob koncu mi je bilo žal, da sem moral oditi prav tedaj, ko se mi je o natečaju pravzaprav začelo šele svitati. Vsekakor so moji vtisi o tej praksi zelo pozitivni, posebnost zame, ko sem tokrat prvič potoval v tujino sam.»

Tu smo navedli izkušnje in vtise štirih dijakov zavoda Žiga Zois, ki pa je tudi letos skupno s Slovenskim deželno gospodarskim združenjem organiziral poletno prakso tudi za dijake tretjega in četrtega razreda, da bi jim s tem omogočil dopolnjevanje šolskega znanja s praktičnim delom. Kravljena podjetja zaposlijo dijake začasno, tako da dijaki s podjetjem in v delovnem razmerju in torej ne prejme redne plače, pač pa nekakšno štipendijo. Letos je tudi dijaki s zato zahvaljuje podjetjem, ki so sprejela dijake na poletno prakso. Skupno je bilo letos na poletni praksi 21 dijakov.

Zbrala in uredila Silvana Resinović - Valenčič

SILVO KOVAČ

Glede dejanj v Trstu razlaga obtožence, da je tudi Radovljico moral zapustiti, ker ni soglasja s postopanjem na Gorenjskem in je bil zato prestavljen v Trst kot vojni poročevalec. Pod obtožbo postavljeno dejstvo, da je vršil špijsko službo, ne bi predstavljalo vojnega zločina, v kolikor ni bilo to v zvezi z borbo proti narodnoosvobodilni vojski. Stopnja obdolženčeve odgovornosti je zopet stvar ocene sodišča.

Pri celotni oceni njegove krivde in kazenskopravne odgovornosti je upoštevati obdolženčovo osebno vzgojo, ki je bil postavljen na našo mejo, nadalje vpliv šole, ki ga je vzgajal v nam sovraženemu duhu, kar vse utemeljuje njegovo aktivnost.

Glede na obrazložene splošne pogoje, ki utemeljujejo obtožbeno kazensko odgovornost v kolektivnem pogledu in objektivno in glede na obrazložene momente, ki ugotavljajo njegovo odgovornost v subjektivnem pogledu prosim sodišče, da izreče pravično sodbo.

Ko je predsednik sodišča pozval obtoženega Hradetzkega z besedami: »Obtoženi Hradetzky, pristopite k sodišču, je obtoženec pristopil k sodišču in na predsednikov poziv: »Kaj imate vi še pripomniti?« dejal:

«Bil sem poslan po ukaz kot poročnik SS. Vsaokrat sem bil samo par tednov tukaj. Čutim se odgovornega in krivega v kolikor sem kot deželni svetnik in kot vodja KVB in kot Kreisleiter sodeloval pri pomembnem Gorenjske. Ne čutim pa se odgovornega za zločine gestapa.

Predsednik: Imate še kaj navesti?

Hradetzky: Da. Če sem kakorkoli Slovence pri svojem delu žalil ali škodoval, ne da bi to nameraval, prosim tukaj pred forumom slovenskega naroda za odpustanje. Prosim, da smem še reči, da je očitke radi zahtev, naj se streljajo talci, da sem Slovence izseljeval, da sem sodeloval s KdS, v nasprotju z mojim zadržanjem na Gorenjskem,

«Stanovl sem v hotelu, ker je bil študentski dom zaseden. Ker v hotelu nisem imel družbe, so me sodelavci iz podjetja seznanili s svojimi prijatelji, s katerimi sem preživljal vikende.

«Za konec moram reči, da je bila ta praksa zame zelo pozitivna, saj sem se seznanil z novimi delovnimi navadami, spoznal sem mnogo ljudi in videl tudi delček zame še nepoznanega sveta.»

SAMO FERLUGA pa se je u-stavil blizu, v sosednji Avstriji in prinesel domov naslednje vtise in spomine:

«Delal sem pri podjetju Eckes v Traiskirchen, mestecu, ki je 5 km od Badna, kjer sem sicer stanovl. Podjetje Eckes je majhen obrat in proizvaja sadne sokove ter likerje. Je samostojna podružnica večje istoimenske nemške družbe, ki ima svoj sedež na Bavarskem.

«Prvi dan v podjetju je bil namenjen ogledu vse tovarne od začetne proizvodnje do embalariranja in odvoza proizvodnje na tržišče. Po ogledu oddelkov so me vprašali, kje bi najraje delal. Izbral sem si računalniški oddelček, ker me je računalnik nixdorf 8870 mikal in zanimal. In tako sem ves mesec ostal pri njem. Najprej sem le pazljivo poslušal razlago o delovanju računalnikov, pozneje pa sem sam delal na njem, seveda lažja dela kot na primer knjiženje faktur, pripravljanje tovarnih listov in podobno.

«V računalniškem oddelku je bilo zaposlenih pet oseb, vsi so bili prijazni in pripravljeni. Posebno vabil oddelka, moji vselego znanci, ki je s svojimi stališči zabaval vse oddelke. Stanovl sem v nekem penzionu v Badnu, ki je 25 km od Dunaja. Soba sem delil z nekim avstrijskim mladeničem, ki je prav tako delal v Badnu. Bil je elektrikerski vajenec. V omenjenem penzionu je imel svoj sedež tudi neki mladinski klub, tako sem imel priložnost poznati tudi nekaj tamkajšnje mladine. V prostih dneh, ob sobotah in nedeljah, sem odšel nekajkrat na Dunaj.

«Glavno mesto Avstrije me je presenetilo s svojo lepoto in redom. Kot vsak turist, ki pride na Dunaj, sem si tudi jaz ogledal slavni Prater in razkošni carski dvorec Schönbrunn. Poleg tega sem si ogledal tudi ogromni nakupni center v predmestju, kjer dobiš prav vse, kar se kupiti da.

«To je bila v glavnih obdobjih moja delovna praksa v tujini, katere glavni namen je bil izboljšati znanje tujega jezika, konkretno nemščine. Prve dni sem imel z jezikom precej težav in sem spoznal, da je moja šolska nemščina kvečjemu podlaga za učenje nemščine, ki jo govorijo Nemci, oziroma Avstrijci. Vendar je bilo dan za dnem vedno manj težav in ob koncu mi je bilo žal, da sem moral oditi prav tedaj, ko se mi je o natečaju pravzaprav začelo šele svitati. Vsekakor so moji vtisi o tej praksi zelo pozitivni, posebnost zame, ko sem tokrat prvič potoval v tujino sam.»

Tu smo navedli izkušnje in vtise štirih dijakov zavoda Žiga Zois, ki pa je tudi letos skupno s Slovenskim deželno gospodarskim združenjem organiziral poletno prakso tudi za dijake tretjega in četrtega razreda, da bi jim s tem omogočil dopolnjevanje šolskega znanja s praktičnim delom. Kravljena podjetja zaposlijo dijake začasno, tako da dijaki s podjetjem in v delovnem razmerju in torej ne prejme redne plače, pač pa nekakšno štipendijo. Letos je tudi dijaki s zato zahvaljuje podjetjem, ki so sprejela dijake na poletno prakso. Skupno je bilo letos na poletni praksi 21 dijakov.

Zbrala in uredila Silvana Resinović - Valenčič

SILVO KOVAČ

Glede dejanj v Trstu razlaga obtožence, da je tudi Radovljico moral zapustiti, ker ni soglasja s postopanjem na Gorenjskem in je bil zato prestavljen v Trst kot vojni poročevalec. Pod obtožbo postavljeno dejstvo, da je vršil špijsko službo, ne bi predstavljalo vojnega zločina, v kolikor ni bilo to v zvezi z borbo proti narodnoosvobodilni vojski. Stopnja obdolženčeve odgovornosti je zopet stvar ocene sodišča.

Pri celotni oceni njegove krivde in kazenskopravne odgovornosti je upoštevati obdolženčovo osebno vzgojo, ki je bil postavljen na našo mejo, nadalje vpliv šole, ki ga je vzgajal v nam sovraženemu duhu, kar vse utemeljuje njegovo aktivnost.

Glede na obrazložene splošne pogoje, ki utemeljujejo obtožbeno kazensko odgovornost v kolektivnem pogledu in objektivno in glede na obrazložene momente, ki ugotavljajo njegovo odgovornost v subjektivnem pogledu prosim sodišče, da izreče pravično sodbo.

Ko je predsednik sodišča pozval obtoženega Hradetzkega z besedami: »Obtoženi Hradetzky, pristopite k sodišču, je obtoženec pristopil k sodišču in na predsednikov poziv: »Kaj imate vi še pripomniti?« dejal:

«Bil sem poslan po ukaz kot poročnik SS. Vsaokrat sem bil samo par tednov tukaj. Čutim se odgovornega in krivega v kolikor sem kot deželni svetnik in kot vodja KVB in kot Kreisleiter sodeloval pri pomembnem Gorenjske. Ne čutim pa se odgovornega za zločine gestapa.

Predsednik: Imate še kaj navesti?

Hradetzky: Da. Če sem kakorkoli Slovence pri svojem delu žalil ali škodoval, ne da bi to nameraval, prosim tukaj pred forumom slovenskega naroda za odpustanje. Prosim, da smem še reči, da je očitke radi zahtev, naj se streljajo talci, da sem Slovence izseljeval, da sem sodeloval s KdS, v nasprotju z mojim zadržanjem na Gorenjskem,

RADIO VELEŽIJA

Nedelja, 5. oktobra 1980

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

10.00 Koncert
10.25 Maša
13.00 DNEVNIK OB 13. URI
13.30 Dnevnik 1 - Vesti
14.00 do 19.50 V teku nedelje:
Vmes: športni dogodki, 90. minuta in športne vesti
17.25 Predpremiere Loterije Italije
20.00 L'AVENIK
20.40 «Arabell» - 1. del TV nadalj. po romanu Emilia De Marchija
21.50 Športna nedelja
22.50 Pregled programov za prihodnji teden
Ob koncu DNEVNIK in Vremenske razmere

Drugi kanal

10.00 Neposreden prenos
12.00 «Un ragazzo di Bangkok» TV film
12.30 Družina Adams, risani film
13.00 DNEVNIK 2 - OB 13. URI
13.30 «Denaro da bruciare» TV film
14.00 Komični filmi
15.00 Pregled programov za prihodnji teden
15.20 - 17.00 Dnevnik 2 - Neposredni športni prenosi
16.00 Rugby
16.30 Konjske dirke v Franciji
17.00 Glasbena srečanja
17.50 MATT HELM TV film
18.00 Dnevnik 2 - GOL FLASH
19.00 Italijansko nogometno prvenstvo A lige
Vremenske razmere
19.50 DNEVNIK 2 - ODPRTI STUDIO
20.00 Dnevnik 2 - Dogodki in osebnosti športne nedelje
20.40 Gino Bramieri:
«Cielo, mio marito!» Konferenca o ljubosumju 1. del
21.55 Dnevnik 2 - DOSSIER
22.50 DNEVNIK 2 - ZADNJE VESTI
Vmes: Watkins Glen: AVTOMOBILSKA DIRKE

Tretji kanal

19.00 DNEVNIK 3
19.15 do 21.30 Gianni in Pinotto
19.20 Gledano od...
20.40 Dnevnik 3 - SPORT
21.55 Dnevnik 2 - Deželne športne vesti
21.40 Z ljubljeno...
22.40 DNEVNIK 3
22.40 Srečanje z Mariom Bertotijem

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

8.55 Viking Viki
9.20 Jazon iz vesolja
9.45 Zgodovina pomorstva
10.35 Vrnitev odpranih
12.00 Kmetijska oddaja
13.00 Jugoslavija, dober dan!
13.35 Speedway za zlato čelado
15.30 Pot na vzhod
15.55 Dirkalna mrzlica, film
17.25 Košarka.
BOSNA - FRANCA
19.30 DNEVNIK
20.00 Ščke pa ni, ščke pa ne 1. del
20.55 Slovenska mesta:
IDRIJA
21.40 V znamenju
21.55 Zabavno glasbena oddaja

Koper

17.25 Košarka
19.00 Aktualna tema
19.30 Otroški kotiček
20.00 Risanke in Dve minuti
20.15 Stičišče
20.30 Princ in igralka - film
22.35 Anatomija nekega zločina 1. del
23.30 Glasba brez meja

Zagreb

14.30 GULIVER, otroški film
20.00 Humoristična serija
20.30 Naše zgodbe
21.55 Zabavno-glasbena oddaja

SVICA

19.20 Ob prijetni glasbi
20.35 KAPITAN ONEDIN

TRST A

8.00, 13.00, 14.00, 19.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Godalni orkester; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Jug. lalka glasba; 11.00 Mladinski oder; «Zamujeni Martinec»; 11.30 Naborna glasba; 12.00 Narodnostni trenutki Slovencev v Italiji; 12.30 in 13.30 Glasba po željah; 14.10 Radijski variete; «220 voltov - ali ne vtičaj prsta v bližnjo ga vtičnico»; 15.00 Šport in glasba ter neposredni prenosi z naših prireditelj.

KOPER

(Italijanski program)

7.30, 10.30, 12.30, 19.30 Poročila; 7.00 Glasba za dobro jutro; 7.20 Horoskop; 8.30 Danes je nedelja; 9.15 Orkester Benson; 9.30 Pisma Lucianu; 10.00 Z nami je; 10.32 Intermezzo; 10.40 Mozaik; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.15 Slovenske popevke; 11.30 Kim, svet mladosti; 12.00 Pogovor s poslušalci; 12.10 Glasba po željah; 12.40 Pišice na ni; 14.00 Avto story; 14.32 Koncert na trgu; 15.00 Štisk roke; 15.15 Pojo Harold Melvin in The Blue Notes; 15.30 Free show; 16.00 Popevka tedna; 16.30 Crash; 17.30 Disco hits; 18.15 Melba Moore; 19.30 Koncert za godala; 19.45 Nasvidenje jutri.

KOPER

(Slovenski program)

7.30, 8.30, 13.30 Poročila; 7.00 Veselo v nedeljsko dopoldne; 7.05 Jutranji blok; 7.37 Kinospored; 8.00 Kmetijski nasveti; 8.03 Zabavna in narodnozabavna glasba; 13.00 Sosednji kraji in ljudje; 13.25 Glasbena medijra; 13.40 Glasbeni notes; 14.00 Glasba po željah; 15.00 Radio koncert na obisku; 15.15 Poje Ivo Mojzer; 15.30 Programi tedna; 15.35 Zabavna glasba; 16.00 Nepozabne narodne; 16.30 Primorski dnevnik; 16.45 15 min. z Olivio Newton-John; 17.00 Nedelja na športnih igriščih.

LJUBLJANA

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 19.00 Poročila; 8.30 Zdravo, tovariši; 8.45 Radijska igra za otroke; 8.47 Skladbe za mladino; 9.05 Še pomnite, tovariši; 10.05 Nedeljska matineja; 11.00 Pogo-

Radio Ljubljana bo v okviru redne rubrike iz zamestaja v Italiji na Valu 202, v ponedeljek, 6. oktobra okoli 10.40 objavil pogovor s članico Sindikata slovenske šole v Italiji Zivo Marc. Odgovarjala bo na vprašanja o vlogi tega sindikata pri razvoju slovenskega manjšinskega šolstva, posebej se kar zadeva prizadevanje za samostojni šolski okraj, avtonomijo slovenske šole, ustanovitve novih šol, priznanje diplom pridobljenih s študijem na univerzi v Ljubljani in na ustreznih zavodih drugod v Jugoslaviji. Profesorka in aktivna narodnoobrambna delavka bo obravnavala tudi bol sindikata za ustanovitve slovenskih šol v Beniciji, pa skrb za pedagoško in splošno reformo šolstva, da bi to ustrezalo duhu in potrebam našega časa ter družbenega razvoja. Pogovor s prof. Z. Marc je pripravil tržajski dopisnik-korrespondent RTV Ljubljana Marijan Drobč.

vor s poslušalci; 11.10 Naši poslušalci čestitajo; 13.20 Za kmetijske proizvajalce; 13.50 Pihalne godbe; 14.05 Humoreska tedna; 14.25 S popevkami po Jugoslaviji; 15.10 Pri nas doma; 15.30 Nedeljska reportaža; 15.55 Listi iz notesa; 16.20 Gremo v kino; 17.05 Popularne operne melodije; 17.50 Zabavna radijska igra; 18.41 Na zgornji polici; 19.35 Lahko noč, otroci!; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljsko večer; 22.20 Glasbena tribuna mladosti; 23.05 Lirični utrinki; 23.10 Mozaik melodij in plesnih ritmov; 00.5 4.30 Nočni program - glasba.

Ponedeljek, 6. oktobra 1980

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

12.30 Kinoteka
13.00 Potovanje v Afriko
13.30 DNEVNIK
14.00 Posebnosti iz parlamenta
14.25 Znanost za vsakogar
15.00 Sport
17.00 DNEVNIK 1 - Flash
17.05 Tisoč in en dan
17.30 Trill Gioia
17.35 Pušice strašilo
18.00 Solska vzgojna oddaja
18.50 Osmi dan
19.20 Zmajeva meja
19.45 Alanah in Vremenska napoved
20.00 DNEVNIK
20.40 Bos po parku, film
22.30 Evropejec
Ob koncu DNEVNIK

Drugi kanal

12.30 Jedinil list letnega časa
13.00 DNEVNIK 2 - Ob 13. uri
13.30 Otroci in živali
14.00 Barnaby Jones - TV film
15.00 Atlas - Ufo robot
15.15 Prva ljubez
16.30 James Last na koncertu
17.00 DNEVNIK 2 - Flash
17.05 Program za otroke:
«Il raglionier Noè la barca se la fa da sé»
17.35 Neverjetni pirat
18.00 Stari Egipet
18.30 Iz parlamenta
DNEVNIK 2 - Športne vesti
19.45 DNEVNIK 2 - Odprti studio
20.40 Barva časa, film
22.20 La festa, la farina, la forza
23.10 Vir življenja
Ob koncu DNEVNIK - Zadnje vesti

Tretji kanal

19.00 DNEVNIK
20.00 in 20.35 Gianni in Pinotto
20.05 Življenje v morju
20.40 Čas razvedrila
21.40 Ko se je začela televizija

JUGOSLOVANSKA TV

KOŠARKA

NA TURNIRJU V SARAJEVU

Makabi medcelinski prvak

Izraelci včeraj zasluženoma premagali brazilsko moštvo Francane - Bosna le po podaljškju in z dokajšnjo mero sreče premagala madridski Real

SARAJEVO — Makabi iz Tel Aviva je 14. medcelinski klubski košarkarski prvak. Izraelci košarkarji so včeraj zasluženoma premagali brazilsko moštvo Francane, ki je po izredni zmagi nad Realom iz Madrida, tokrat povsem razočarala. S tem pa, da je tudi Bosna včeraj premagala madridsko moštvo, je bilo že po včerajšnjem kolu jasno naslednje: Makabi je osvojil prvo mesto, za drugo mesto pa bo odločilo današnje srečanje med Bosno in Francano.

Makabi — Francana 88:74 (42:30)

MAKABI TEL AVIV: Schwarz, Dobriš, Aroesti, Perry 22 (2:2), Berkovich 16 (4:4), Kerren 8, Zysam, Silver 8, Herskovitch 2, Williams 28 (2:3), Boatwright 4.

FRANCANA: Gilson 25 (1:4), Marcelo 25 (7:9), Rubens 4 (2:2), Fausto 2 (0:4), Guerra 2, Wagner 2, Adilson 2, Silvio, Soares 2, Roberto 10.

SODNIKA: Richardson (ZDA) in Jahoda (CSSR).

PON: Adilson (26).

GLEDALCEV: 6.000.

«Brazilski samba» je, žal, trajala le en dan. Košarkarji Francane, ki so dan prej v vseh elementih nadigrali madridski Real, so včeraj povsem odpovedali. Pri metu na koš so bili izredno slabi, pod obema košem pa so jih Izraelci »preškakali».

Po drugi strani pa so Izraelci igrali taktično izredno dobro, oba Američana Perry in Williams sta bila pod košem izredna: Berkovich, Silver in presenetljivi Kerren so izredno disciplinirano igrali, tako da Brazilci nikakor niso mogli uveljaviti svoje hitre igre. Skratka, izraelci košarkarji so jim posredovali pravo taktično košarkarsko lekico. Njihova včerajšnja zmagaja je torej povsem zaslužena.

Bosna — Real Madrid 93:91 (42:45, 81:81)

BOSNA SARAJEVO: Vučević 4, Djogić 16, Benček 17 (3:3), Bosićić 10 (6:6), Izic 2, Radovanović 6, Zmo, Varajić 8, Delibasić 22 (6:7), Bilalović, Hadžić 8, Mitrović.

REAL MADRID: Brabender 26 (2:2), Diaz 15 (7:7), Lorente 8, Gomez, Prada 6 (0:2), Abromaitis 12 (2:3), Corbalan 8, Iurriaga 16 (0:3), Flores.

SODNIKA: Van Der Willige (Nizozemska) in Mainini (Francija).

PON: Prada (33) in Abromaitis (36).

GLEDALCEV: 6.000.

Sarajevska Bosna je šele po podaljškju premagala madridski Real, ki je proti koncu srečanja igral cel brez obeh centrov Abromaitisa in Prade. Sarajevčani so v prvem polčasu igrali izredno slabo in nezazano, v nadaljevanju so se pokazali nekaj več in kazalo je, da bodo tudi zlahka odpravili nasprotnika, ki je že po 36 minutah igre ostal brez obeh centrov. Španci so tako ostali na igrišču le z nizkimi igralci, vseno pa tega Sarajevčani niso znali izkoristiti in na srečo, da je v teh trenutkih presenetljivi Djogić dosegel vrsto izredno pomembnih kosov, tako da je lahko Bosna držala korak z nasprotnikom, ki je bil s hitrimi protinapadi izredno učinkovit. Zlasti pa sta se odlikovala Brabender in Iurriaga.

ATLETIKA

NA TEKMOVANJU BORA V METIH

VEČ DOKAJ DOBRIH REZULTATOV

Osebnih rekordov borovcev - Izvrstni nastop Furlanov

Sicer majhno atletsko tekmovalje v metih katero je Bor privedel v petek na Koloj, je dalo vrsto zelo dobrih rezultatov. Odlikovali so se atleti in atletinje Bora, deželni ton pa so mu dali tudi nekateri Furlani, ki so po pokrbeli za nekaj izvršnih dosežkov.

Začnimo pri Boru. Osebnih rekorde so popravili Tatjana Gregori, ki je kopje pri naraščajnikah zagnala le malo manj od 30 metrov in precej neprimerno prehitela klubsko tovarniško Tanjo Furlan, ki zaradi boleznih je dalj časa ne more metati. Gabriel Sedmak je kopje zagnal skoraj 54 metrov in je svoj osebni rekord popravil za slab meter. Loredana Kralj pa si je tokrat »privoščila« Ireno Tavčar in je s kopjem dosegla nov osebni rekord 12,65 m. Tavčarjeva je ob tej priložnosti metala brez večjih ambicij. Popravil se je tudi Gorazd Pučnik v disku z znakmo 35,90 m. Med ostalimi borovci velja poveljati še Davida Blažina, ki je v disku dosegel med mladinci le nekaj manj kot 33 metrov in je že tretjič izenačil osebni rekord. Dober je bil v disku in kladivu Emil Sedmak. Martina Pučnik in Alenka Kalce pa sta se izjemno pomenili v kopju (z zadovoljivimi rezultati).

ŠPORTNO DRUŠTVO BREG se zahvaljuje vsem za izredno uspel »Praznik Brega« in »Praznik grozjaka«. Posebna zahvala otroškim pevskima zboroma iz Boršta in Prebena, ter mešanemu pevskemu zboru »F. Prešeren« iz Boljuna.

V podaljškju pa so Sarajevčani le imeli več sreče od nasprotnika in zmagali z dvema košema razlike. Španci so bili po tekmi razjareni, češ da so jih pri zapisniškarski mizi prikrajšali za nekaj očitnih sekund.

Tako ali drugače, Bosna je v tem srečanju le slavila. Sicer pa moramo objektivno priznati, da bi madridski Real s popolno postavto, to je tudi z Rullanom, Meisterjem in Romayem, v tem pokalu gotovo odigral drugačno vlogo.

IZIDA 4. KOLA

Makabi — Francana 88:74
Bosna — Real 93:91

LESTVICA

Makabi 4 3 1 368:349 6
Francana 3 2 1 276:235 4
Bosna 3 2 1 288:272 4
Real 3 1 2 270:307 2
Kansas 3 0 3 252:291 0

DANAŠNJI SPORED

15:45: Real — Kansas
17:30: Bosna — Francana

Branko Laković

Danes Hurlingham in Tai Ginseng pred domačo publiko

V tretjem kolu košarkarskega prvenstva A-1 lige bosta ob deželni ekipi goriski Tai Ginseng in tržaški Hurlingham, igrali doma. Težje delo bo prav gotovo imel Tai Ginseng, ki bo igral z vodečim Pintomoxom in si ponovnega domačega spodbujanja skorajda ne more privoščiti. Hurlingham pa bo nastopil

NOGOMET

Zmaga ZTT

V lepi in borbeni prijateljski nogometni tekmi v Trebečah je ekipa ZTT zasluženoma premagala enajsterico Kaste s 6:4 (2:0).

Najboljši strelac tekme (po kateri so se igralci obeh ekip zbrali pri kozarcu domačega vina) je bil Rudi Pavšić (ZTT), ki je sam dal tri gole.

Budučnost — C. zvezda 1:1

TITOGRAD — V včerajšnji antipirani tekmi 7. kola prve zvezne jugoslovanske nogometne lige sta Budućnost in Crvena zvezda igrali neodločeno 1:1 (1:0). Prvi so povedli domačini z golom Vujovica v 18. min., izenačil pa je Borovnica v 17. min. d.p.

V drugem srečanju pa sta Partizan in Zvezdničar igrala neodločeno 0:0.

KOLESARSTVO

Baronchelli zmagal na dirki po Emiliji

BOLOGNA — Italijan Gian Battista Baronchelli je osvojil prvo mesto na 63. krožni dirki po Emiliji. Dirga je bil devet let presenetljivi Panizza z 31' zaostanka, tretji je bil Danec Marcussen, Gavazzi in Moser pa sta prispela šele dve minuti in pol za zmagovalcem in sta zasedla 6. oziroma 7. mesto.

KOTALKANJE

Polet uspešno zaključil sezono

Danes bodo na Opčinah ponovili tradicionalno Poletovo revijo

Kotalkarji so imeli letos prav kratke počitnice, saj so bila julija in avgusta na sporedu tekmovalna tekmovanja kotalkarske zveze FIET, septembra pa se je začelo državno prvenstvo v okviru organizacije ARCI-UISP, katere član je tudi openski Polet.

Tudi ta prvenstva potekajo po običajnem načinu kvalifikacij, najprej v pokrajinskem okviru, nato pa se lahko udeležijo državnega prvenstva. To se je letos skoraj v celoti odvijalo v kraju Calderara di Reno v bližini Bologne. Prvo nedeljo septembra so se tu najprej pomerili najmlajši in najstarejši kotalkarji, ki spadajo v kategorijo »pomlad« oziroma »azurra«. Od poletovcev sta se tega tekmovalja udeležila Damjan Kosmač in Pavel Sedmak, ki sta se oba uvrstila na odlično drugo mesto (v okviru svojih kategorij). Naslednjo nedeljo so bili na vrsti naraščajniki. Polet sta tokrat zastopala Nikola Sossi in Samko Korovec. Poseben uspeh je dosegel v svoji kategoriji Samo, saj je bil med vsemi tekmovalci najboljši in je tako državni prvak naraščajnikov UISP za leto

1980. Nikolaleta pa se je uvrstila na končno enajdeveto mesto, kar pomeni vsakekor uvrstitev med prvo polovico kotalkaric iz vse Italije.

Tretjo nedeljo septembra so prav tako v Calderari di Reno tekmovali juniorski pari, med njimi tudi Poletov par, Nikola Sossi - Mauro Renar. Čeprav sta bila openska tekmovalca med vsemi nastopajočimi najmlajša, sta se vendarle uvrstila na tretje mesto z enakim številom točk kot drugouvrščeni pari, ki ju je premagal le zato, ker je bil po umetniškem vtisu za točko bolj od poletovcev. Nikolaleta in Mauro sta torej ponovno dokazala, da sta v paru, kljub svojim mladim letom, res uspešna in da izvajata težave, katerih si marsikateri starejši par ne more privoščiti.

Zadnjo soboto septembra so bile v toskanskem termalnem mestu Chianciano na sporedu finalne kotalkarske tekme v okviru mladinskih iger: deželno Furlanijo - Julijsko - krajino je v kategoriji A med fanti zastopal poletovec Damjan Kosmač, ki se je uvrstil na peto mesto.

Danes so končno vsi Poletovi kotalkarji spet na delu, saj bodo na svojem kotalkarskem v Repentabriski ulici ponovno podali kotalkarsko revijo, ki je doživela ob prvi uprizoritvi julija letos velik uspeh. Vse, ki bi si jo radi ogledali, vabimo danes popoldne na Pikel točno ob 15. uri.

HOKEJ NA LEDU

V 1. ligi jugoslovanskega prvenstva v hokeju na ledu so sinoči dosegli te izide:

Jesenice - Celje 6:6
Olimpija - Crvena zvezda 16:2
Partizan - Medveščak 6:1

Delovanje ZŠSDI

V petek se je na sedežu ZŠSDI v Gorici sestali goriski del ZŠSDI. Na sestanku so odobrili razpravo o dosedanjih stikih, ki jih je opravilo Združenje z raznimi goriskimi športnimi društvi, ter o pobudah, ki jih je v zadnjem času izvedlo. ZŠSDI se je doslej na Gorškem sestalo s ŠD Vipava, ŠD Julijevina, ŠD Mladost, BD Gradina in SPDG. V naslednjih tednih so odobrili sprejeti sklep, da se izvedejo sestanki tudi z ostalimi društvi. Pri tem pa se je ocenilo, da je nujno, da goriska društva težijo

Kot je iz zgoraj navedenega razvidno, bodo, kot je tudi razumljivo, le zeleni teki. Prvi teki na smučeh pa so že predviden za mesec november.

Naj v zaključku še dodamo, da se lahko zainteresirani obrnejo na urad ZŠSDI v Trstu (Ulica sv. Franciška 20 — tel. 767-304) in v Gorici (Ul. Malta 2 — tel. 24-95), kjer dobijo lahko vse informacije.

Kopje

Naraščajniki: Ruzier (S. Giacomo) 33,30 m
ML in člani: Casarsa (Fiamme oro) 68,68 m
3. Sedmak G. 53,98 m
Naraščajnice: Gregori (Bor) 27,78 m
2. Kalce (Bor) 21,12 m
Članice: Pučnik (Bor) 23,66 m

Krogla

Naraščajniki: Pučnik (Bor) 12,94 m
ML in člani: Dotti (Lib. Videm) 12,34 m
Naraščajnice: Gregori (Bor) 7,89 m
4. Kalce (Bor) 6,95 m
Članice: Kralj (Bor) 12,62 m
2. Tavčar (Bor) 12,37 m

Disk

Naraščajnice: Gregori (Bor) 25,90 m
2. Kalce (Bor) 19,96 m
Članice: Tavčar (Bor) 42,48 m
2. Kralj (Bor) 38,40 m
Naraščajniki: Pučnik (Bor) 35,90 m
ML in člani: Coos (Nuova atl. Videm) 49,08 m
5. Sedmak E. (Bor) 36,92 m
6. Blažina (Bor) 34,96 m

AVTOMOBILIZEM

V WATKINS GLENU

Bruno Giacomelli

na prvem startnem mestu

Italian Giacomelli je na poskusnih avtomobilskih vožnjah za VN ZDA v Watkins Glenu na alfa romeo dosegel tudi včeraj najboljši čas. Giacomelli bo na današnjih dirkah Formule 1 zato nastopil na prvem startnem mestu, skupaj z Brazilcem Piquetom, ki tekmuje na brabhamu. Včerašnje poskusne vožnje so moral zaradi več incidentov nekajkrat prekiniti, vendar pa nezgode niso pustile hujših posledic.

DANAŠNJI SPORED (ob 18.15)

A - 2 LIGA

Billy - Emerson: Recaro - Squibb; Grimaldi - IeB; Hurlingham - Ferrarelle; Scavolini - Bancoroma; Sindyne - Antonini; Tai Ginseng - Pintox.

A - 1 LIGA

Carrera - Liberti: Eldorado - Sacramento; Honky - Stern; Matese - Tropic; Mecap - Superga; Brindisi - Fabia; Rodrigo - Magnadyne.

NA TURNIRJU V MILJAH

Jadran osvojil drugo mesto

Na košarkarskem turnirju »Jeans Corners« v Miljah je v finalu za prvo mesto sinoči Jadran po zelo izenačeni in napeti borbi klonil proti Servolani. Jadranovci so bili v vodstvu skozi ves prvi polčas, med 8. in 10. minuto drugega polčasa pa je prišlo do peobrata: jadranovci so nekoliko popustili, kar je Servolana takoj izkoristila in povedla s 53:46.

V zadnjih petih minutah sta se ekipi kar dvakrat zaporedoma menjali v vodstvu, kar priča o izredni izenačenosti. Na koncu pa je več športne sreče imela Servolana.

KONČNA LESTVICA

1. Servolana. 2. Jadran. 3. Elcrom. 4. Alabarda. 5. Inter 1904. 6. Rifle.

V Vidmu tudi Vilas Panatta in Nastase

VIDEM — Na teniskem turnirju v športni palači v Vidmu bo 14. oktobra na sporedu tudi srečanje med Italijanom Panatto in Argentincem Guilleomom Vilasom. Pogov tega se bosta pomerila tudi Vilasov rojak Joe Clerc in Romun Ilie Nastase.

MADRID — Mladi češkoslovaški as Lendl je na mednarodnem turnirju v Madridu v četrtfinalu premagal Madžara Taroczyja s 7:6, 6:1.

PO MNOGIH NASTOPIH

NOGOMET

V 3. ITALJANSKI LIGI

Catania - Milan (Menegali) 1:1
Cesena - Lecce (Tani) 1:1
Genoa - Pisa (Lombardo) 1:1
Monza - Rimini (Facchin) 1:1
Pescara - Lazio (Paparesta) 1:1
Spal - Palermo (Magni) 1:1
Taranto - Foggia (Ballerini) 1:1
Varese - Atalanta (Redini) 1:1
Verona - Sampdoria (Vitali) 1:1

SAH

V okviru tekmovalnega programa primorske šahovske zveze in v tehnični organizaciji izvedbi šahovskega društva Koper se bo danes ob 9.30 v hotelu Zuesterna pri Koperu pričel 17. moštveni hitropotezni turnir omejenih mest in krajev slovenskega Primorja, Furlanije-Juljske krajine in avstrijske Koroske. Organizatorju je udeležbo na turnirju, ki je uvod v jesensko šahovsko sezono na Primorskem, prijavilo že več kot 30 štirčlanskih ekip, med katerimi pa so favoriti za visoko uvrstitev šahisti Pirana, Kopr, Trsta, Sežane in Postojna. Za šest prvovrščenih ekip so Primorska šahovska zveza, šahovsko društvo Koper in Piran namenili pokale, vse ekipe pa bodo prejele spominske diplome.

Silvo Kovač

DVIGANJE UTEZI

Premoč Bolgarov na mladinskem EP

SAN MARINO — Na evropskem mladinskem prvenstvu v dviganju uteži je bila najuspešnejša Bolgarija, ki je osvojila kar 17 prvih mest. Sovjetska zveza je bila druga z enajstim zlatimi odličji, tretje mesto je zasedla Madžarska.

10 würstel wüber

250 g lir

semensko olje barbi

1 l lir

testenine iz ostre pšenične moke russo

1 kg lir

tun palmera v olivnem olju

170 g lir

3 konf. meso simmenthal

140 g lir

2 pločevinki sončnično olje topazio

1 l lir

namizno vino rdeče/belo polotto

200 cl lir

nutella kozarec

188 g lir

marmelada cirio

v važi 400 g lir

kava lavazza v rdeči vrečki

1 kg lir

mleta kava vip

v vrečki 200 g lir

fizol borlotti sigillo

400 g lir

olupljeni paradizniki horizon

800 g lir

paradižnikova mezga del monte

580 g lir

francoski emmental

10 dkg lir

izsušen sir grana

10 dkg lir

690

795

DOMAČI ŠPORT

DANES

NEDELJA, 5. OKTOBRA 1980

NOGOMET

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Bazovici
Zarja - Kras

15.00 v Križu
Vesna - Rosandra

15.00 v Dolini
Breg - Domio

10.30 v Nabrežini
Cave - Primorje

15.00 Ul. Carsia
Inter TS - Primorje

15.00 na Padričah
Gaja - Sistiana

15.00 v Štandrežu
Juventina - Capriva

15.00 v Dobrodo
Mladost - Brazzanese

15.00 v Tržiču
Italcentieri - Sovodnje

12.30 pri Domju
Inter TS - Kras

10.30 v Križu
Olimpia - Vesna

10.30 v Trebečah
Primorje - Don Bosco

8.30 pri Domju
Domlo - Primorje

9.30 v Moši
Mossa - Juventina

11.45 v Ul. Carsia
Giarizole - Zarja

9.45 v Ul. Carsia
Op. Supercaffè - Primorje

ZAČETNIKI

10.30 v Dolini
Breg - Rosandra

12.00 pri Sv. Ivanu
Esperia A - Gaja

11.00 v Ul. Carsia
Op. Supercaffè - Primorje

11.00 v Moši
Mossa - Sovodnje

KOTALKANJE

15.00 na Opčinah
Nastopajo poletovci

OBVESTILA

Planinski odsek
SZ Sloga

vabi člane in prijatelje na
2. množični pohod na Slavniki

ki bo danes, 5. oktobra, v organizaciji Obalnega planinskega društva Koper. Zbirališče bo v Bazovici ob 8.30.

Glavni odbor TPK Sirena

obvešča, da bodo odslej seje odbora, ki se jih lahko udeležijo vsi člani, vsak torek ob 20.30.

Naprosamo točnost.

SD Sokol

obvešča, da so treninji minibasketa v občinski telovadnici v Nabrežini ob torkih in petkih od 16.30 do 18. ure. Vsakdo, ki bi rad igral minibasket, se lahko vpiše kar ob urah treninga ali pa po telefonu, števil. 209-269 ter 209-5

V priredbi KD Lonjer - Katinara Prihodnjo nedeljo tradicionalni praznik grozdja v Lonjerju

Kulturno društvo Lonjer - Katinara in Sportno društvo Adria pripravljata za nedeljo, 12. oktobra, v društvenih prostorih vsakoletni in tradicionalni praznik grozdja. Prireditelja upata, da bodo domači vinogradniki, in vsi, ki imajo trte, masovno prisotni na prazniku s svojimi najlepšimi grozdi, pa čeprav bo isti dan na sporedu tudi trgatve. Da pa ne bi bilo na razstavi le grozdje, sta domači društvi poskrbeli tudi za krajši program, na katerem bo nastopala najprej otroška folklorna skupina Prosvetnega društva Rdeča zvezda iz Saleza, nato pa bodo za veselo razpoloženje poskrbeli Veseli godci iz Boljuna. Program se bo pričel ob 15. uri z razstavo najlepših grozdov, ob 16. uri bo nastop mladih folkloristov, ob 18. uri pa godba iz Boljuna. Poskrbljeno pa bo tudi za prigrizek in seveda domače vino.

S tem praznikom bosta društvi končali letošnji kar bogato sezono prireditve na odprtem, ki se je pričela z mednarodno kolesarsko dirko amaterjev za trojeje ZSSD marca meseca, nadaljevala z razstavo vina in dirko za Pokal Lonjerja ter tradicionalno vaško šagro s tekmovalnim na kronometar za Pokal Močilnik, s Pokalom Adrie ter sedaj z razstavo grozdja.

R. Pečar

Nova trgovina jestvin v Dolini



Mariuca žerjal in Miro Tedesco sta v petek odprla v središču Doline novo veliko in moderno trgovino s jestvinami, ki predstavlja veliko pridobitev za vas samo, ki je v zadnjem času imela eno samo majhno trgovino. Miro in Mariuca sta 15 let imela trgovino v bližnji županstvu, bila pa je majhna in ni mogla več odgovarjati sodobnim kriterijem potrebe. V bližini pa tudi ni bilo prostorov, v katerih bi lahko urenila novo moderno trgovino. Zato sta se preselila v središče vasi v bivšo kinodvorano, ki sta jo preuredila v racionalno in okusno opremljeno trgovino, v kateri imata poleg jestvin tudi delikateso in oddelek za sadje in zelenjavo. Podjetnima trgovcema želimo veliko uspeha na novem delovnem mestu.

Darovi in prispevki

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ BAZOVICE
Ob praznovanju 60-letnici iz Bazovice darujejo 15.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ GABROVCA
V spomin na partizana, pokojnega Leopolda Bavčarja, darujejo svoji kamnito vazo.

ZA VZDRŽEVANJE SPOMENIKA PADLIM V NOB IZ KRIZA
Ob svoji 60-letnici daruje Danila Settimo 10.000 lir.

ZA SKUPNOST DRUŽINA OPCINE
Ob praznovanju 60-letnici iz Bazovice darujejo 15.000 lir.

Nameste cvetja na grob Marčele Malalan in Antonije Glavina daruje družina Danka Čoka 5.000 lir.

V isti namen daruje Andrej Coretti 5.000 lir.

Nameste cvetja na grob Rozine Mikovič daruje družina Pečar (Boršt 11) 5.000 lir.

V spomin na Olgo Ščuka darujejo sestanovalci, prijatelji in kolegi 105.000 lir.

V spomin na Marčelo Malalan daruje Marija Gombac in Ruzier 5.000 lir.

V spomin na Amalijo Žerjal daruje družina Markon 20.000 lir.

V spomin na sestrično Kristino Brce in Marčelo Malalan daruje Marija z družino 20.000 lir.

Za križmančič (Tinčeto) daruje 10.000 lir.

Doljak Ivan (Samatorca 28) daruje 20.000 lir.

ZA SKLAD «ANDRO COK»
Ob 20. obletnici smrti nepozabnega moža Franca Kralja Carlija daruje žena Karla Carli 10.000 lir.

Ob 5. obletnici tragične izrube našega ljubega in nepozabnega Andra Čoka se ga z ljubeznijo in bolestjo spominajo svoji in darujejo 120.000 lir.

V spomin na Marijo Žerjal vd. Sancin darujejo Zala, Miranda in Vojka 15.000 lir za pevski zbor iz Boljuna.

V počastitev spomina Antonije Glavina in Marčele Malalan darujeta Zala in Miranda 10.000 lir za TPPZ.

V spomin na dr. Milana Starca darujeta Cveto in Elda Ukmar 20.000 lir za ŠD Jadran.

Nameste cvetja na grob Marčele Malalan in Antonije Glavina daruje Danka Čok 5.000 lir za Center za rakasta obolenja.

Nameste cvetja na grob Marčele Malalan daruje Andrej Coretti 5 ti soč lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na Marijo Glavina vd. Petaros daruje Milka Racman 15 tisoč lir za Dijaško matico.

V počastitev spomina Ferruccia Bancovicha daruje Milena Petaros iz Boršta 30.000 lir za nakup oblek otroškega pevskega zbora Slovenec.

V spomin na Marijo Glavina vd. Petaros daruje Piero in Nadja Laini 10.000 lir za sekcijo VZPI ANPI Boršt Zabrežec.

V spomin na učitelja Danico Legiša daruje Fatina Visentin 10 tisoč lir za pevski zbor Fantje iz pod Grmade.

Nameste cvetja na grob Marčele Malalan in Antonije Glavina daruje družina Mirana Batiča 10.000 lir za PD Lonjer-Katinara.

Nameste cvetja na grob Marčele Malalan in Antonije Glavina daruje Danilo Maver 20.000 lir za ŠD Adria.

V spomin na mamo in nono Marčelo Malalan daruje družina Malalan 10.000 lir za PD Lonjer-Katinara, 10.000 lir za ŠD Adria in 10.000 lir za TPPZ.

Gostilna Pri koničku na Proseku daruje 50.000 lir za ŠD Primorje.

Mario Pregarec od Domja daruje 10.000 lir za KD Slavec.

V spomin na Marčelo Malalan darujeta Meri in Pino Salvi 15.000 lir za ŠD Adria.

Dekliški zbor iz Devina na Koroškem

Za Dekliški zbor iz Devina se je letošnja sezona začela zgodaj. Po končanem poletnem premoru, smo takoj začele z rednimi vajami, saj smo si dekleta, za letos in tudi za bodoče, nastavile mnogo ciljev, ki pa naj ne bi bili samo goje formalnosti, napisane na papirju, ampak predvsem spodbuda k tesnejšemu skupnemu delovanju, tako z organizacijskimi v zamejstvu, kot v matični domovini.

Tako smo v nedeljo, 28. septembra, imele koncert na Koroškem. Sela so majhna, a lepa vasica, oddaljena nekaj km od Celovca. Odpravili smo se zgodaj zjutraj, ob 10. uri pa smo s tamkajšnjimi koroškimi Slovenci imeli skupno mašo v Svečah. Po kosilu smo obiskali akademskega kiparja prof. Franceta Gorseta. Profesor nas je vljudno sprejel in nas kmalu nato seznanil s svojimi kiparskimi umetninami. Silno zanimiv je bil njegov «Vrt slovenskih koroških kulturnikov», ki so ga odkrili pred nekaj meseci. Na vrtu, pred domom kiparja Gorseta, stoji deset doprskih kipov koroških kulturnih delavcev, zaslužnih za duhovni razvoj koroških Slovencev.

Nato smo se odpeljali v Celovec, kjer smo obiskali «Minimundus». To je kraj, kjer smo se lahko seznanili z najlepšimi in najzanimivejšimi stavbami celega sveta. Vse stavbe so podane v miniaturi. V Celovcu smo si ogledali tudi sedež «Mohorjeve družbe».

Zal. se je čas kmalu iztekla, morali smo se erno odpeljati v Sela, kjer smo kasneje imele koncert. V župnijski cerkvi nas je čakal župnik Alojzij Vautl, ki nas je, v čisto kratkih obrisih seznanil z zgodovino koroških Slovencev.

V prijetnem vzdušju, ne da bi se tega zavedle, je prišla ura koncerta. Nastop je lepo uspel, saj smo bile vse sproščene. To rada omenim, saj je bila do tokrat malenkostna, a kljub neopremljenosti na petosti na dnevnem redu skoraj vsakokrat, ko smo nastopile.

Naj omenim, da smo pod vodstvom Hermana Antoniča nastopili v Farnem domu. Domačinom je najbolj ugajala pesem «Oj, Dobrodo!» Z nami je sodeloval tudi domači pevski zbor SPD «Kočna» iz Sveč, ki je pod vodstvom dr. Antona Feiniga zapel nekaj narodnih koroških pesmi.

Večer se je v prijetnem vzdušju kmalu končal. Po večerji z organizatorji in moškim zborom, je glavni ziral upanje na še nadaljnje šiva iz Sel. Marjan Olip. S toplo in prijetno besedo se nam je zahvalil za odziv njegovemu vabilu in izrazil upanje na še nadaljnje skupne stike. Annamaria Pahor

Mali oglasi telefon (040) 79 46 72

V VARSTVO sprejem otroke na svoj ali vaš dom. Zainteresirani naj telefon. od 8. do 13. ure - 827094. ZEMLJIŠČE na prodaj pri Kopru. Telefonirati na šte. 231738 od 13. ure.

MIZARJA - izkušenega za namestitev pohištva z voziškim dovoljenjem kategorije B iščemo. Telefonirati na šte. 54-390.

UGODNO prodam skoraj nov dvobinski moped 49 C. Telefonirati ob večernih urah na tel. šte. 0641 - 882230 (odg. Tomšič).

PROdam stanovanje v Gorici na Travniku. Cena 25.000.000 lir. Ponudbe pod šifro: «Stanovanje v Gorici».

15-LETNO dekle z znanjem slovenščine nujno išče kakršnokoli zaposlitev. Telefonirati od 13. do 14. ure na šte. 220495.

PROdam motorni čoln znamke fiat. Dolžina 3,60 m. Telefonirati na št. 225-654.

PROdam hišo v dobrem stanju in 1.300 m² zemljišča. Hiša ima servitno pravico 18 m² deela letno. Cena je 55.000.000 lir. Ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika pod šifro «Kupim hišo».

PROdam avtomobil mini moris 1000, letnik 1973, v zelo dobrem stanju. Telefonirati od 13. do 14. ure na telefon št. 228-723.

UGODNO prodam gorilnik znamke riello - isothermo domus G4, rabljen samo 12 mesecev (na kurilno olje). Telefon 213-034 od 19. do 21. ure.

PROdam avtomobil A 112 - letnik 1970 v dobrem stanju. Cena 700.000 lir, telefon 911-557.

PRILETNA vdova išče pri Sv. Ivanu enosobno stanovanje. Ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, pod šifro «Stanovanje».

NUDIM pomoč pri likanju na domu. Telefon 571-274.

PROdam fiat 850 - pulmin v odličnem stanju. Telefon 225-551.

PESNIŠKI zbirki «Klišarni» in «Po begla zvezda» sta v prodaji po znižani ceni v Tržaški knjigarni.

KROJAČNICA za moške in ženske ima na zalogi nove vzorce blaga za pomladanske plašče, suknjice, obleke in kostime. Košuta, Drevored D'Annunzio 11 - poslopje kina Capitol.

BUTKOVIČ - sončni kolektorji. Odprta je trgovina z vsemi napravami za izkoriščanje sončne energije, ki postaja vse važnejši faktor človekovega obstoja. Sovodnje ob Soči, Ul. Ex Impero 64, tel. (0481) 882-123.

PROdam avtomobil innocent mini minor MK2, letnik 1969 v dobrem stanju. Cena 550.000 lir. Telefonirati od 13. do 14. ure na tel. št. 945-505.

JEEP wiliis s prikloko registrirano kot tovornjak - letna taksa 7.000 lir v dobrem stanju prodam. Telefon 432-36.

ODDAM približno 1.800 kv.m. obzidan teren, primeren za week-end - obkrožen z borovim gozdičem - dostopen z avtom, samo 7 minut iz mesta. Ponudbe pod šifro «Zeleni kot».

ŽENSKA ali starejši par dobi sobo ali dve (opremljeno) v predmestju. Ponudbe pod šifro «Takojšnja vselitev».

PROdam po ugodni ceni sode za vino (rabljene) različnih velikosti. Tel. 225-973 od 20. do 22. ure.

IMMOBILIARE SOLARIO. Trg S. Giovanni 3, tel. 040 - 61061, urnik od 16. do 19. ure, išče za direktno nabavo in za prodajo svojim klientom hiše, hišice, stanovanja, tudi na Krasu. Plačilo v gotovini. Zajemljena resnost.

OSMICO je odprl Lupinc v Praprotnu. Toči belo in črno vino.

Zanimiva glasbena oddaja na radiu Trst

V torek, 7. oktobra ob 12. uri bo na italijanski radijski postaji na sporedu zanimiva oddaja posvečena uspavankam in drugim otroškim pesmim. Oddaja je sad večmesečnega dela dveh učiteljev, ki sta izkoristila ure glasbene vzgoje zato, da bi skupno z učenci zbrala kar največ tovrstnega gradiva in narodnega blaga. Z nekajmesečnim delom sta zbrala in katalogirala nad 1000 pesmi. Bruno Rossi je s svojimi učenci zbiral narodno blago v Fojudi in Talmassonsu, Viviana Valente pa pri Korošcih, v Zavljah in pri Zindisu. Za realizacijo oddaje pa je poskrbela Marina Silvestri.

PEČ na drva in premog v dobrem stanju kupim. Telefonirati v opoldanskih urah na tel. šte. 228-265.

16-LETNO DEKLE išče kakršnokoli delo v jutranjih urah, razen ob nedeljah. Telefonirati od 13. do 14. ure na tel. šte. 228-318.

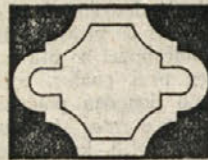
POSTENEGA(O) in sposobnega(o) delavca(ko) sprejemamo takoj v službo za skladiščnika. Pismene ponudbe na upravo Primorskega dnevnika pod oznako «Center mesta».

Iščemo družino, ki bi sprejela v varstvo 9-letnega dekca. Telefonirati na tel. št. 775-454, od 20.30 do 21.30

ROLICH

NABREZINA

Kamnelomi 35/c - Tel. 20-43-71



KERAMIČNE PLOŠČICE SANTARIJE



SOLA ZA
SPECIALIZACIJO
GRADBENISKIH DELAVCEV

TRST
UL. ROSSINI 4
TEL. 68-325

POKLIC,
KJER VSAK PRISPEVA
S SVOJIMI IDEJAMI IN
SVOJO USTVARJALNOSTJO

TEČAJI SE ZAČNEJO S 15. OKTOBROM
VPISNINA IN OBISKOVANJE BREZPLAČNA

ZAGOTOVLJENA ZAPOSLOITEV
PRI TRŽAŠKIH PODJETJIH, KI
SKUPNO S SINDIKATI
UPRAVLJAJO ŠOLO

TEČAJI ZA ZIDARJE
ZA SPECIALIZIRANE DELAVCE
ZA POLAGANJE PLOŠČIC
ZA TESARJE IN KOVAČE

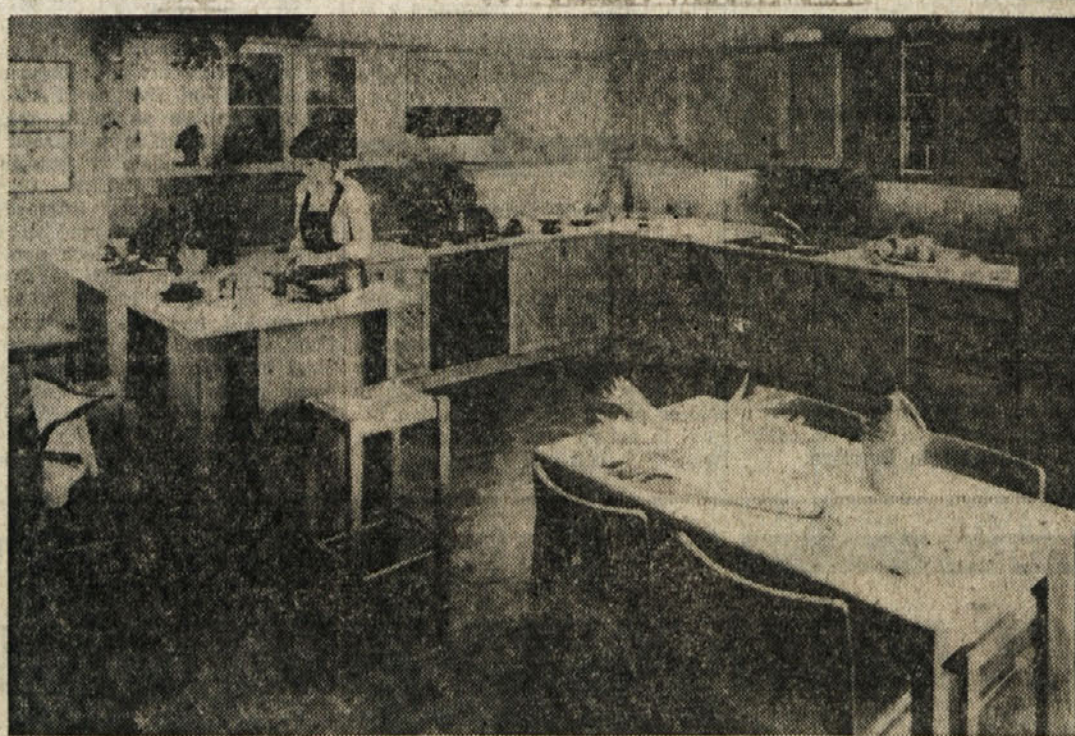


Hi Fi za vsako željo

prodajalna specializirana izključno za aparature HI FI
široka izbira rack naprav ter najrazličnejše dodatne opreme
popolna garancija ter strokovna asistenca
... ter številne ponudbe po IZREDNIH CENAH

RADIO ROSETTI

UL. ROSSETTI 80 TRST Tel. 750725



Za oblikovanje vašega stanovanja potrebujete:

praktično, solidno,
izbrano, kakovostno
in poceni pohištvo

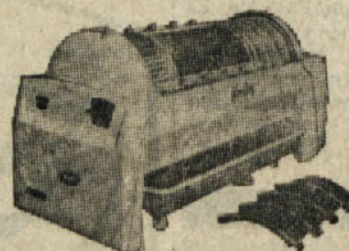
EDI MOBILI

TRST Ul. Boiamonti 3 — telefon: 820766
Ul. Di Vittorio 12 — telefon: 813301

Zastopnik kuhinj moreluzzo

VINOGRADNIKI!

Bliža se čas trgatve. V svoji kleti boste potrebovali razne stroje, ki bodo olajšali Vaše delo. Podjetje FURLANI vam nudi: stiskalnice, horizontalne preše «VASLIN», črpalke, sode, kadi in mline v najsodobnejših izvedbah in po LANSKIH CENAH



FURLANI S.p.A.

TRST — Ul. Milano 25/D — Tel. 62-200

SPOROČILO

julij 1979

oktober 1980

V VSEM TEM CASU (ENO LETO IN TRI MESECE) JE PODJETJE CREMCAFFE' PRIMO ROVIS OHRANILO NESPREMENJENE CENE SVOJIH KAVNIH MESANIC... IN NADALJEVALO BO PO TEJ POTI, DOKLER BO MOGOČE (UPAJMO, VSAJ DO KONCA LETJA)

O TEM NAJ CENJENI KUPCI IN POTROŠNIKI KAR SAMI PRESODIJO

- Degustacija Cremcaffè v Trstu je center za kavo in razpolaga z najširšo izbiro raznih vrst kave, ki so direktno uvožene iz držav proizvajalk;
- vsak dan sveže pražena kava;
- Cremcaffè je garancija kakovosti po najbolj primerni ceni;

- razne mešanice pražene kave prodajamo od 6000 lir do 9000 lir (mešanica Cremcaffè) za kilogram;
- kupujte proizvode domače industrije Cremcaffè!
- naše proizvode dobite v degustaciji na Trgu Goldoni ter v najboljših trgovinah, marketih in kavarnah.